



قلست بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 28 BILANGAN 9

RABU 2HB MAC, 1983.

رابعو 17 جماد الاول 1403

PERCUMA



Setem Khas

JABATAN Perkhidmatan Pos Brunei akan mengeluarkan setem khas sempena memperingati Hari Komanwel pada 14hb. Mac ini.

Setem-setem tersebut yang dicetak empat keping serangkai berharga 10 sen, 20 sen, 75 sen dan \$2.00 akan dijual pada hari berkenaan di semua pejabat pos seluruh negeri.

Sampul surat hari pertama juga dijual berharga 45 sen sekeping (tanpa setem) mulai pada 1hb. Mac lepas sehingga pada 14hb. Mac ini. (Keterangan lanjut lihat muka 24)



KEBAWAH D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan menyempahkan Piala Sultan yang dikurniakan oleh Baginda kepada YAM Tengku Muda Pahang Tengku Abdul Rahman.

284 PENUNTUT PTE LULUS

KANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 284 orang penuntut dari Pusat Peningkatan Enam, Gadong telah lulus dengan mendapat sekurang-kurangnya satu matapelajaran peringkat biasa dalam peperiksaan Brunei — Cambridge peringkat lanjutan bagi tahun 1982.

Antara mereka yang lulus itu seorang diantaranya telah berjaya mendapat empat matapelajaran peringkat lanjutan dengan satu peringkat biasa, manakala seramai 104 orang yang lainnya mendapat antara tiga dan dua matapelajaran lanjutan dan sekurang-kurangnya satu matapelajaran peringkat biasa. Sementara lima orang lagi gagal.

Sementara itu seramai 65 orang calon-calon persendirian juga telah lulus dengan sekurang-kurang satu

matapelajaran di peringkat biasa dalam peperiksaan yang sama.

Sebanyak tiga pusat peperiksaan bagi peringkat lanjutan tahun lalu telah diadakan bagi seramai 359 orang calon yang menduduki.

Manakala itu mengumumkan keputusan peperiksaan berkenaan Khamis lepas, Lembaga Peperiksaan Brunei juga telah mengumumkan keputusan bagi peperiksaan yang sama dalam peringkat biasa.

Dari seramai 1424 orang penuntut calon dari lapan buah sekolah-sekolah kerajaan yang menduduki, cuma 539 orang diantaranya yang berjaya dengan mendapat antara tiga hingga lapan matapelajaran dengan kepujian manakala 753 calon pula mendapat

(Lihat Muka 24)

Yang Dipertuan Agong M'sia berangkat tiba

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong Malaysia, Sultan Haji Ahmad Shah Al-Musta'in Billah telah berangkat tiba di negeri ini Sabtu lalu bagi menghadiri Perlawanan Polo Antarabangsa Ke-6 Brunei bahagian High Goal.

Keberangkatan tiba Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong dan rombongan di Lapangan Terbang Antarabangsa di sini telah dialu-alukan oleh Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan Sir Muda Omar Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien dan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah.

Juga mengalu-alukan keberangkatan tiba Baginda ialah TYT Pesuruhjaya Tinggi British di Brunei, Yang Teramat Berhormat Penasihat Umum Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan, YB Pemangku Setiausaha Kerajaan dan lain-lain pembesar negara, serta ketua-ketua jabatan kerajaan.

Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong dan rombongan pada petang Isnin kelmarin telah berangkat pulang.

Pasukan Polo Diraja Pahang juara

PASUKAN Polo Diraja Pahang tahun ini mencatatkan kejuaraannya dalam Perlawanan Polo Antarabangsa kali ke-6 yang dianjurkan oleh Kelab Polo Diraja Brunei.

Kejuaraan itu dicatatkan apabila pasukan berkenaan berjaya menewaskan Pasukan Sultan di perlawanan akhir polo bahagian High Goal yang telah berlangsung di Padang Polo Jerudong petang Ahad lepas dengan jaringan 13 gol berbalas 9.

Dalam perlawanan akhir Low Goal yang baru lalu, pasukan tersebut telah juga berjaya menewaskan Pasukan Istana dengan jaringan 17 gol berbalas 4.

Mengakhiri kejohanan itu, satu majlis penyampaian hadiah-hadiah telah dilangsungkan di bangunan Kelab Polo Jerudong pada sebelah malamnya.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan dan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Raja Isteri serta Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong telah berangkat ke majlis tersebut.

Turut berangkat ialah YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisura Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah, YTM Paduka Seri Duli Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah dan YAM Tengku Muda Pahang Tengku Abdul Rahman dan lain-lain Kerabat Diraja.

Juga hadir ialah YAB Ketua Menteri Sabah Datuk Harris Salleh, TYT Pesuruhjaya Tinggi British di Brunei, TYB Penasihat Umum Baginda Sultan, YAM Speaker Majlis Mesyuarat Negeri, YB Pemangku Setiausaha Kerajaan dan lain-lain pegawai kanan kerajaan.

Perlawanan High Goal dalam kejohanan itu telah bermula hari Selasa minggu lalu dan berakhir pada hari Ahad dengan disertai oleh enam pasukan — empat pasukan luar negeri dan dua pasukan tempatan.

Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Sir Muda Hassan Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah mengetuai Pasukan Sultan manakala YAM Tengku Muda Pahang Tengku Abdul Rahman mengetuai Pasukan Polo Diraja Pahang.

MANISNYA IMAN "KEMULIAAN seseorang itu ialah agamanya sementara kehormatan maruahnyanya ialah akal, kedudukan dan akhlaknya". HADITH Nabi riwayat Abu Yaala dan Al-'Askari serta Al-Qudaha'ie daripada Abu Hurairah.



Gambar ini merakamkan saat ketibaan Kebawah D.Y.M.M. Seri Paduka Baginda Yang Dipertuan Agong yang berjalan seiring dengan Kebawah D.Y.M.M. Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan. Kelihatan juga D.Y.T.M. Paduka Seri Begawan Sultan dan YTM Paduka Seri Duli Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar.



2HB. MAC, 1983

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

Kemerdekaan : MENGADAKAN PERUBAHAN SETAKAT YANG PERLU DAN SESUAI

Merdeka sudah semakin dekat. Dan orang ramai sudah semakin faham bahawa kemerdekaan yang akan dicapai itu bukan berarti suatu peralihan kuasa memerintah dari tangan British kepada tangan Brunei. Sebab kenyataan sangat

jelas menunjukkan bahawa kita sudah mempunyai serta menguasai kerajaan, dan lebih penting lagi ialah pemerintahan yang kita kuasai itu sangat berkesan serta telah berjaya mendatangkan faedah-faedah yang berkebaikan kepada rakyat dan negeri ini.

Dalam pada itu orang masih menaruh tandatanya mengenai perubahan-perubahan yang dijangka akan berlaku menjelang merdeka dan selepasnya. Tapi, seperti diingatkan oleh Pengarah Penerangan dalam satu pertemuan dengan penduduk Mukim Setia minggu lepas, tandatanya mengenai kedudukan kemerdekaan itu hendaknya tidak sampai melarat-larat sehingga menjangkakan perubahan-perubahan yang radikal akan dilakukan atau patut dilakukan. Ini ialah kerana kita sudah sedia mempunyai serta menguasai kerajaan, dan lama sebelum menjelang merdeka kita telah pula selesai merumuskan beberapa isu kenegaraan yang penting mengenai kuasa memerintah yang tertinggi; kerakyatan; agama dan bahasa rasmi; dan bahkan dalam menentukan secara undang-undang mengenai ketulenan Brunei sebagai sebuah kesultanan Melayu Islam. Kesemuanya bukan saja telah dirumuskan bahkan telah berkuat-kuasa dengan berkesan menerusi Perlembagaan dan undang-undang bertulis.

Dalam pada itu, yang pasti ialah kemerdekaan itu berarti akan membawa tanggungjawab yang lebih dan bertambah berat kepada kita. Cabaran-cabaran dalam memenuhi atau setidak-tidaknya dalam melayani ekspektasi dan aspirasi negara merdeka yang berdaulat adalah dengan sendirinya menambahkan bebanan tanggungjawab. Setentunya kita tidak dapat lari atau mengelak daripadanya. Dan sekarang pun kita sudah menampakkan kesediaan untuk menghadapinya di mana dalam setengah-setengah perkara kita telah pun memikul tanggungjawab itu. Maka dalam hubungan inilah sebenarnya kemerdekaan itu dapat dijangkakan akan kita sandang dengan mengadakan perubahan-perubahan setakat yang perlu dan sesuai dengan keperluan serta sesuai pula dengan iklim kita.

Masalah orang ramai dalam mereka menaruh tandatanya ialah mereka mengaitkan kemerdekaan dengan corak dan sistem pemerintahan negara-negara asing yang sudah lama merdeka. Mereka beranggapan corak dan sistem di negara-negara tersebut mungkin atau patut jadi ikutan. Yang merdeka lupa ialah negara-negara lain itu masing-masing dengan pengalaman serta latarbelakangnya dan kita — yakni Brunei — ada dengan

pengalaman serta latarbelakang kita. Mungkin ada ciri-ciri persamaan tetapi itu tidak semestinya menjadikan kita bersikap buta tuli dalam menentukan corak dan cara yang sesuai bagi menjalankan urusan pemerintahan.

Satu perkara lagi ialah perlu apa orang bersusah payah memikirkan dan mematu-matutkan supaya kita yang akan merdeka itu memilih dan mengikuti corak dan cara orang lain menjalankan pemerintahan masing-masing. Kita di negeri ini ialah rakyat dan penduduk belum mengalami pahit manis pengalaman orang di bawah berbagai-bagai corak dan sistem kerajaannya. Yang sudah kita alami — dan kita pasti mengennainya — ialah kita diperintah oleh kerajaan yang coraknya sudah sesuai dengan pengalaman Brunei. Lebih dari itu ialah kerajaan yang dalam coraknya sedemikian ternyata berfungsi dengan baik dan berkesan. Kemajuan pembangunan terutama dalam membaiki dan meningkatkan taraf hidup rakyat adalah bukti kebaikan dan keberkesanan kerajaan.

Jadi, tidaklah kena jika kita selarahlarainya menjangka dan mematu-matutkan perubahan-perubahan yang radikal akan dibuat atau patut diadakan berikutan pencapaian semula kemerdekaan pada penghujung tahun ini.

Keputusan Peperiksaan Brunei Cambridge SPA Peringkat Lanjutan Tahun 1982 (Tertakluk kepada keputusan asal)

PUSAT TINGKATAN ENAM

Alice Khan A(4), O(1), Deborah Chin Kim Nyuk A(3), O(1), Kok Yuh Huh A(3), O(1), Lim Kim Lian A(3), O(1).

Lim See Khuan A(3), O(1), Tan Chin Yong A(3), O(1), Matsatejo bin Sokiaw A(3), O(1), Gordon Soo Ming Soon A(3), O(1).

Mas Rina Wati Abdul Hamid A(3), O(1), Yong Chin Full A(3), O(1), Ali bin Sabar A(3), O(1), Edwin Chong Yun Kui A(3), O(1).

Federick Ang A(3), O(1), Patricia Poh Kim Eng A(3), O(1), Lim Moi Wan A(3), O(1), Koh Swam Sing A(3), O(1).

Naimah bte Md Ali A(3), O(1), Chin Sweet Moi A(3), O(1), Yong Mui Lun A(3), O(1), Yap Biaw Liang A(3), O(1).

Ang Eng Guan A(3), Chua Hong Beng A(3), Voon Oi Khuan A(3), Yong Chee Ching A(3).

Ak Idris Pgn Haji Sabtu A(3), Lim Hong Hin A(3), Yeo Sock Sian A(3), Justina Liew Yun Ching A(3).

Patrick Kong Ngian Yun A(3), Teo Lee Na A(3), Aminuddin bin Haji Ali A(3), Hambali bin Abd Karim A(3).

Kim Hon bte Bangau A(2), O(3), Caroline Yapp Siew Lan A(2), O(2), Ashok Kumar Menon A(2), O(2).

Elinda Haji C.A. Mohammed A(2), O(2), Ng Siew Khen A(2), O(2), Theresa Heng A(2), O(2), Abd Aji bin Puteh A(2), O(2).

Lim Jok Hon A(2), O(2), Razia Teo Kui Hiang A(2), O(2), Ahmad Basuni bin Abbas A(2), O(2), Dy Jamilah bte Hj Japar A(2), O(2).

Chew Kim Tee A(2), O(2), Lim Yok Hong A(2), O(2), Zohrah bte Sulaiman A(2), O(2), Airah Haji Abdullah A(2), O(2).

Ishak bin Othman A(2), O(2), Dk Norsiah bte Pg Osman A(2), O(2), Lumat bte Sitai A(2), O(2), On Sui Lian A(2), O(2).

Dzulfitri bin Hj Muhammad A(2), O(2), Rasidi Asgar A(2), O(1), Wee Wey Ji A(2), O(1), Kamal bin Umar A(2), O(1).

Chua Peng Hong A(2), O(1), Alaudin bin Hj Abdullah A(2), O(1), Roslan bin Haji Abdul Wahab A(2), O(1), Abdul Aziz bin Othman A(2), O(1).

Abdul Khalid bin Mahmood A(2), O(1), Siti Jelila binte Abdullah A(2), O(1), Noriah bte Mohd Jani A(2), O(1), Ak Hj Mohiddi Pg Hj Ahmad A(2), O(1), Esa bin Kula A(2), O(1).

Abdul Hamid bin Mohammed Yassin A(2), O(1), Haji Damit bin Haji Tengah A(2), O(1), Khalid bin Awg Sulaiman A(2), O(1), Merhane binte Mohd Salleh A(2), O(1).

Mustapa bin Masri A(2), O(1), Roslan bin Hj Md Hassan A(2), O(1), Rosmina bte Abdul Rahman A(2), O(1), Masudi bin Haji Mahadi A(2), O(1).

Noraini bte Abd Razak A(2), O(1), Normala bte Hj Suhaimi A(2), O(1), Roslan bin Hj Ali A(2), O(1), Ak Imran Pg Sabli A(2), O(1).

Dzul bin Mohd Yassin A(2), O(1), Haddimah Abd Fattah A(2), O(1), Hairolarni bin Abd Majid A(2), O(1), Md Yassin bin Bini A(2), O(1), Shireen Mustapha A(2), O(1), Yahya bin Idris A(2), O(1), Dk Rosinah Pg Damit A(2), O(1), Awg Isa bin Hj Md Tahir A(2).

Yahya bin Mohammad A(2), Ak Masri bin P.H. Abd Rahman A(2), Anuar Lisa A(2), Kamsani bin Noordin A(2).

Rubiah bte Simbran A(2), Sinah binte Sisa A(2), Jamilah Jaafar A(2), Norjanah Hj Metusin @ Jaliha A(2).

Mohammad bin Tinggal A(2), Abd Salam bin Abd Momin A(2), Rubiah bte Ahmad A(2), Constantia Fung Gook Moi A(2), Rajid bin Hakim A(2), Ak Karim bin Pg Osman/Othman A(2), Mariam bte Ladi A(2), Dy Rosita Pg Abdullah A(2).

Munah bte Lampoh A(2), Siti Alisah bte Hj Md Ali A(2), Sulhi bin Labok A(2), Abd Wahab bin Hj Abdullah A(2).

Liew Yick Fatt A(2), Adi Marhain bin Liman/Leman A(1), O(3), Gowry Sara A(1), O(3), Suraya bte Zainuddin A(1), O(2).

Dy. Jamaliah bte Hj. Md. Salleh A(1), O(2), H. Persidi Ahmad bin A.H. Sunting A(1), O(2), Omar bin Md. Tahir A(1), O(2), Saloma bte Suhaily A(1), O(2).

Abd. Haris bin Hj. Tuah A(1), O(2), Ang Guat Hong A(1), O(2), Dy. Norzainab bte Hj. Ering A(1), O(2), Asmah Misir A(1), O(2).

Ak. Md. Noordina Pg. Tuah A(1), O(2), Saimon bte Lahid A(1), O(2), Dk. Rohana bte Pg. Matahir A(1), O(2), Norafidah bte Norsani A(1), O(2).

Halipah bte Hussin A(1), O(2), Ak. Abd. Kadir Pg. Hj. Kamaluddin A(1), O(2), Raini bin Kassim A(1), O(2), Md. Jinen bin Hj. Taim A(1), O(2).

Rosmawatiniah Hj. Ibrahim A(1), O(2), Tony Ho Mun Heng A(1), O(3), Pauline Newn Kim Nyuk A(1), O(3), Mastijah bte. Abu Bakar A(1), O(3).

Rosli bin Hj. Md. Taha A(1), O(3), Pouziah/Fauziah Dato Hj. Talib A(1), O(3), Jambul bin Tersad A(1), O(3), Ivy Lim Ai Bee A(1), O(3).

Zaman bin Gapar A(1), O(3), Siti Jarah bte Jumat A(1), O(3), Zainon Mohd. Taha A(1), O(2), Dy. Sapiah bte Buntar A(1), O(2).

Lohana bte Abdul Latif A(1), O(2), Dk. Sabriah bte Pg. Daudin A(1), O(2), Noorizan bte Hj. Abd. Karim A(1), O(2), Peter Shie A(1), O(2).

Md. Yusoff POKID Hj. Musa A(1), O(2), Mardiyah bte Hj. Matusin A(1), O(2), Mariani bte Aw. Hamid A(1), O(2), Junaidi bin Masri A(1), O(1).

Dk. Asilah bte Pg Hj Chuchu A(1), O(1), Dayang Ranimah bte A Wahab A(1), O(1), Noor Hadi bin Haji Noor Kaseh A(1), O(1), Rosinah bte Haji Yusoff A(1), O(1).

Mahmud bin Hj Yusoff A(1), O(1), Noor Khadizah bte Hj Abd Naim A(1), O(1), Khalidin bin Mohammad/Mohammad A(1), O(1).

Norsalam bte Hj Abu Bakar A(1), O(1), Abdul Halim bin Mohd Spawi A(1), O(1), Abdul Ishak bin Idris A(1), O(1), Mustafa bin Md Ali A(1), O(1).

Dk Rosnani bte Pg Abd Rahman A(1), O(1), Junaidah bte Hj Md Idris A(1), O(1), Md Noor bin Timbang A(1), O(1), Md Sharin bin Hj Bustamam A(1), O(1).

Rosinah binte Ibrahim A(1), O(1), Jazlan bin Abdul Rahman A(1), O(1), Mohamad bin Abd Hamid A(1), O(1), Abd Rahman bin Nawi A(1), O(1).

Bahar bin Haji Merali A(1), O(1), Madiyah binte Haji

Mumin A(1), O(1), Osman bin Hj Mohd Yusoff A(1), O(1), Tijah binte Kamis A(1), O(1).

Dk Siti binte Pg Hashim A(1), O(1), Jamaluddin bin Haji Bagol A(1), O(1), Suhaili bin Abdul Karim A(1), O(1), Azdah Abbas A(1), O(1), Ibrahim bin Matussin A(1), O(1).

Mohamad Haranadi bin Hj Buntar A(1), O(1), Dk Azizah bte Pg Hj Samsuddin A(1), O(1), Hajjah bte Julaihi A(1), O(1), Junaidah Abd. Rahman A(1), O(1), Kalthom Haji Daud A(1), O(1).

Maual bin Jambu A(1), O(1), Ariffin Emran A(1), O(1), Yakob Abu Hasrah A(1), O(1), Ak Yusoff b Pg Mat Salleh A(1), O(1).

Ali Hassan bin Mohd Salleh A(1), O(1), Awg Abd. Rahim bin Awg. Mukkim A(1), O(1), Ak Abd Ghani bin Pg Momin A(1), O(1), Badariah binti Hj Abd Manaf A(1), O(1).

Jainiah bte Sering A(1), O(1), Adnan bin Hj Md Daud A(1), O(1), Fauziah binte Mohd Yusoff A(1), O(1), Lim Jock Hoi A(1), O(1).

Milah binte Malik A(1), O(1), Dy Salihah binte Ladi A(1), O(1), Jali bin Matussin A(1), O(1), Sendi bte Junaidi A(1), O(1).

Omar bin Sulaiman A(1), Suhaimi bin Hj Kamis A(1), Hasnah bte Matsarudin A(1), Saaimah bte Haji Abdi Manaf A(1).

Zulkifli bin Ahmad A(1), Dayang bte Haji Omar A(1), Fatimah bte Awg Haji Ali A(1), Junaidah bte Othman Ali A(1).

Abu Bakar bin Seruji A(1), Dy Noor Aminah bte Awg Chuchu A(1), Muhamad bin Ja'afar A(1), Awang Daud bin Abdul Samad A(1).

Othman bin Boihassan A(1), Masura bte Abd Karim

A(1), Nordin bin Ahmad A(1), Ak Saini bin Pg Hjudin A(1).

Latif bin Tuah A(1), Sarimah binte Abdul Halim A(1), Ak Darulehsan bin Hj Abbas A(1), Dayang Awang binte Ag Damit A(1).

Dk Sarimah binte Ahmad A(1), Mahani bte Tajaah A(1), Shekila Wati Momin O(4), Mohd Shafiq bin Maidin O(4), Binti Chiuu Ted Yin O(4), Shaharah bte Hj Abd Wahid O(4).

Hashim bin Haji Mohd Noor O(5), Hamidah bte Hamid O(3), Noor Airah bte Abdul Rahman O(3), Zaitun bte Haji Yahya O(3).

Hjh Nurhayati Hj Mahamad Said O(3), Woon Wah O(3), Siti Aji Mahali/Mahli O(3), Awg Rosly bin Ibrahim, O(3).

Madani bin Adam O(3), Gemok bin Haji Ghani O(3), Saadiah bte Ahmad O(3), Hairon bin Mohd Haniff O(3).

Idris bin Haji Ahmad O(3), Mahmud bin Jeludin O(3).

Norrah bte Awg. Binti O(2), Zakaria bin Hj. Md. O(2), Himah bte Hj. Md. O(2), Hjh Sharina bte Mislee O(2).

Dk. Noorainah Pg. Yassin O(2), Rowena bte Abdullah/Tay Har Ping O(2), Dk. Rosnah Pg. Damit O(2), Noraini bte Nayan O(2).

Zaranah bte Mohd. S. O(2), Zulkiflee bin Mohd. O(2), Noraini bte Haji Hamid O(2), Buah bin D. O(2).

Hj. Nordin bin Hj. Yusoff O(2), Hafid bin Mohd. O(2), Ak. Mahari Pg. Hj. Sabli O(2), Dy. Ordani Awg Chuchu O(2).

(Lihat muka 3)

Keputusan Peperiksaan Brunei Cambridge SPA Peringkat Biasa Tahun 1982 (Tertakluk kepada keputusan asal)

G201 — MAKTAB OMAR ALI SAIFUDDIN

Mahani binte Mohsin 8, Chua Kui Lay 8, Idris bin Hj Md Jaafar 8, Awg Momin b Hj Mohd Jaafar 8, Woo Nyuk Yee 8.

Veena Nadini Durai Raj 8, Lim Lee Hoon 8, Kalpana Natarajan 8, Goh Hui Ping 8, Douglas Shim Fook Kong 8.

Benedict Chihuh Ted Kin 8, Mohamad Sofferi bin Mahali 7, Kamillah bte Mohd Hanifah 7, Zuraidah binte Hj Abd Karim 7, Dg Saliah bte Kahar 7.

Philip Poh Eng Hock 7, Mohd Bashir bin Hj Md Salleh 7, Lee Chiaw Heng 7, Laxmi Jagadish 7, John Newn.

Jeffery Shim Fook Loi 7, Helen Ang 7, Gregory Ho Kah Khoo 7, Chong Chee Kiong 7, Jacob Oomman 7.

Ang Swee Kiap 6, Norhayati bte Siput 6, Mohammad bin Abd Hamid 6, Haji Rani bin Haji Mohd Yusof 6, Dzulkiflee bin Abdul Latif 6.

Shahril Anwar b. Maawiah 6, Hamidun b Tamit 6, Ang Tai Huat 6, Vivienne Elizabeth Shim 6, P Vinodhagopal 6.

Razalli bin Hj Md Tahir 6, Lyndon Jerome Adolphus 6, Lim Geok Fong/Lim Su Chin 6, Lim Cheng Kiat 6, Normah bte Awg Ali 6.

Yusuf bin Haji Abd Rahman 6, P A Ya'akob P A Hj Sallehuddin 5, Masri bin Awg Sulaiman 5, Haslina binte O K M D Hj Saman 5, Delima bt Talib 5.

Ak Asmali bin Pg Badarudin 5, Lim Chee Hwee 5, Awg Saifulbahri b Awg Mansor 5, Suja Krishnan 5, Siti Hamidah bte Abd Hamid 5.

Mohd Arriffin bin Mohd Rashidi 5, Mak Yaw Kong 5, Ali Asgar bin Hj Yaakub 5, Zulkifli bin Hj Gadong 5, Rosnani binte Matnor 5.

Abd Latiff bin Hj Md Yusof 5, Abd Rahman bin Awg Hj Apong 5, Dy Laayah bte Baha 5, Besar bin Hj Mamit 4, Abdullah bin Haji Latat 4.

Rahman bin Hj Ya'akub 4, Abd Latif bin Matusin 4, Sariah binte Awg Rendah 4, Ak Abdullah bin Pg Sulaiman 4, Abu Hassan bin Awg Daud 4.

Abu Bakar bin Tengah 4, Noraidah Haji Kamis 4, Dk Ajidah bte Pg Hj Tengah 4, Suffian bin Mohd Daud 4, Somaidah bt Hj Gani 4.

Jalil b Mahmud 4, Hassanah bte Awang Hassan 4, Dg Sariah bt Ag Ahad 4, Anuar bin Haji Aji 4, Mohammad Abdoh b Hj Abd Salam 4.

Zuhanna bte Hashim 4, Rusdin b Sulaiman 4, Jamaliah bte Hj Omar 4, Hj Ghazali b Hj Mohd Tuah 4, Dy Aminah bte Jeludin 4.

Awg Rusli b Awg Sapar 4, Ramli b Abd Latif 4, Jupri b Julay 4, Awg Bini b Hj Jamudin 4, Mohd Hanafi bin Hj Abd Rahman 4.

Irawan bin Abdullah 4, Awang Basri bin Awang Bali 4, Halinawati bte Awg Kina 4, Rafedi bin Abd Samad 4, Sarinah bte Bakir 4.

Dy Norlina bte Hj Untong 4, Dk Zaiton binte Pg Sulaiman 4, Fatimah binte Ahmad 4, Dayang Serinah binte Abd Samat 4, Suraya bte Tarasat 4.

Awg Idris bin Awg Hj Ali 4.

Norini bte Abdul Karim 4, Aminah bte Husin/Hussain 4, Shah Johan bin Haji Kadir 4, Ak Hamdiah bin Pg Hj Hashim 4.

Ak Md Daud bin Pg Mat Salleh 4, Awang Ibrahim bin Haji Bakar 4, Hj Abdullah bin Hj Ismail 4, Lim Yok Gor 4, Mahyon binte Haji Kahan 4.

Mat Yassin bin Abdullah 4, Awang Zakaria bin Haji Duraman 4, Awg Jokeple bin Md Arshad 4, Mardiana bte Leman 4, Awang Kassim b Mail/Ismael 3.

Zulkifli bin Kula 3, Dk Fadiah bte Pg Hj Chuchu 3, Anuar bin Haji Damit 3, Ak Roslan bin Pg Kula 3, Suraya bte Hapidz 3.

Dk Norsiah b Pg Hj Abd Rahman 3, Daud bin Jihan 3, Awang bin Hj Aji 3, Abd Nasir bin Abd Rahman 3, Metusin bin Metali 3.

Dk Masnah bte Pg Hj Ismail 3, Ak Mohd Suffri bin Pg Hashim 3, Ak Masri bin Pg Othman 3, Norhana bte Ladi 3, Hj Salleh bin Dato Hj Tamit 3.

Dy Intan bte Hj Lajim 3, Dayangku Zarina bte Pg Jeludin 3, Awg Mohd Gazalin bin Awg Mokti 3, Ahet b Hj Durahim 3, Masir bin Haji Mohamad 3.

Marjuni bin Haji Dollah 3, Dk Hasnalia Pg Hj Abd Momin 3, Baharin bin Haji Suhailli 3, Saifulbahari b Hussain 3, Dy Zainab bte Awg Hj Tengah 3.

Awg Zalidi b Hj Abd Latif 3, Awg Abd Manaf b Hj Lampoh 3, Joharry bin Abdul Karim 3, Dayang Rosni bte Hj

Hussin 3, Mohd Yusof bin Haji Matraiz 3.

Sanip bin Awg Hj Omar 3, Zulkifli b Md/Mohd Yusof 3, Ajijah binte Sabar 3, Hasnah binte Abd Latif 3, Maimunah binte Karim 3.

Mohd Yasin bin Haji Metasan 3, Mohammad Zamri bin Haji Masri 3, Raimah/Limah bte Sapar 3, Ag Md Alias bin Ag Hj A Rahman 3, Dg Lo Yew Suan 3.

Rokiah bte Mohd Daud 3, Awang bin Haji Kasim 3, Awg Asnan bin Hj Aman 3, Rohani bte Haji Hassan 3, Rosni binte Yahya 3.

Saimah binte Omar 3, Siti Seriah bte Awang Ahmad 3, Dg Norjanah bte A Ismail 3, Dy Timbang bte Haji Bakar 3, Mohd Marzuki b Hj Mohd Hashim 3.

Noorzanah binte Mohd Noor 3, Dy Murah bte Adam 3, Ismail bin Tia 3, Aminah bte Haji Mumin 3, Hanita binte Mohd Yaakub 3.

Juhari binte Tamat 3, Norani bte Sulaiman 3, Lisa bin Hj Nudin 3, Umi Kalthom bte Timbang 3, Dayang Zaliha bte Hj Metussin 3.

Haji Sofian bin Haji Md Tarif 3, Rosli bin Haji Rosman 3, Timah binte Pungut 3, Maimunah bte Pudis 3, Norsiah bte Haji Mumin 3.

Zafree bin Yaakub 3, Alimas bin Md Ali 3, Awg Aji bin Hamdan 3, Ramlan bin Abd Samad 3.

Sallehuddin bin Ibrahim 3, Samidun bin Ibrahim 3, Ak Rooslan Pg Sulaiman 3, Noorlah bte Aspar 3.

SEKOLAH MENENGAH CHUNG HWA

Tan Yin Lung 8, Dhao Chia Chi 7, Lim Lan Wee 7, Tang Mee Ling 7, Wu Ching Chien 7.

Chua Beng Tad 6, Lee Chia Lan 6, Lim Choon Ling 6, Ng Wui Lin 6.

Chen Chung Min 5, Han Pek Jap 5, Lo Chai Hin 5, Lim Liew Keng 4, Ng Lim Di 4, Wong Lin Lin 4.

G202 — SEKOLAH ST ANDREW'S, BANDAR SERI BEGAWAN

Yeo Loo San 7, Ng Tye Ming 7, Michael Lee Liang Hin 7, Lim Chee Ming 7, Javed Ahmad 7.

Jan Tze Hong 7, Elizabeth Chin Pek Kwang 7, Tan Huism 6, Rachel Sumathy Paramanathan 6, Iris Jane Keasberry 6.

Cynthia Chin Yen Oi 6, Choong Dominic Alphomus 6, Anand S/O PM Menon 6, Regina D/O MN Nayagam 5, Peng Yen Heng 5.

Ho Suat Ngo 5, Ak Mohamad Azlan Pg Hj Tengah 5, Sim Kiem Boon 4, Salwa Haji Hashim 4.

Dk Siti Mariana bte Pg Zohari 4, Alexander William Mitchell 4, Lim See Leong 3, Aias bin Su'ut 3.

G202 — SEKOLAH ST GEORGE'S, BANDAR SERI BEGAWAN

Chan Eng Pheng 8, Thomas Gordon Wong 7, Sim Mui Ling 7, Sandra Tang 7, Ng Siew Yoong 7.

Margaret Mah 7, Martina Chung Mei Lin 7, Ting Ing Hua 7, Ting Ing Ling 7, Francis Tay Gek Eng 7.

Yong Yit Phing/Yang Yit Ping 7, Wee Yuh Liang 7, Sim Bee Wong 7, Patricia Sim Meng Huang 7, Liaw Hui Hua 7.

Josephine King Sau Ping 7, Chin Fui Fah 7, Young Chee Git 6, Mary Ann Zachariah 6, Wong Wee Yin 6.

See Sin Tiong 6, Lim Say Kiat 6, Lam Chee Yen 6, Lim Siaw Bian 6, Lee Ming Kiat 6.

Han Kee Young 6, Yap Geok King 5, Ting Siew Ing 5, Lim Yin Hong 5, Yong Yun Kong 5.

Juliana Sim Bee Leng 5, Thomas Kai Tack Tang 5, Chia Kee Meau 5, Law Shwu Jiun 5.

Nyau Mee Onn 4, Frances Tan Pek Sia 4, Kim Geok Kuan 4, Pang Chiew Yan 3.

G202 — PUSAT PELAJARAN DEWASA, BANDAR SERI BEGAWAN

Ak Mohd Suhut bin Pg Masuhor 4, Nikman bin Sulaiman 3, Dk Noorzanah bte Pg Hj Mohd 3.

PRIVATE CANDIDATES BANDAR SERI BEGAWAN

Lim Hong Kee 7, Shaharem bin Baharum 6, Ang Guat Hui 5, Aruna Premalatha Sg Durairaj 5, Chu Shen Bing 4.

Liaw Hui Hui 4, Ang Bee Kui 3, Ak Mumin bin Pg Wadlee 3, Awg Mohamad bin Mat Zinin 3, Jagdeep Singh Gill 3, Lau Hua Ing/Lau Hua Eng 3.

G203 — SEKOLAH INGERIS SUFRI BOLKIAH, TUTONG

Romaiah binte Haji Md Salleh 7, Rahimah binte Haji Hanafi 6, Ibrahim bin Pg Alikhan 6, Adinah binte Jamudin 6, Mohd Fadzil bin Hj Md Salleh 5.

Hamdan bin Abu Bakar 5, Roslan bin Tajaah 5, Dayang Funa bte Paun 5, Sulaianah binte Sulaiman 5, Zainon binte Abang Omarzuki 4.

Noorlah binte Sidek 4, Rosnah binte Ulang 4, Zaitunah binte Kamarudin 4, Yuhana binte Muhd Yunus 4, Mohaniyanti bte Sapien 4.

Jaenah binte Talip/Talib 4, Suaraya bte Md Salleh 4, Abdul Salam bin Sabtu 4, Sharifan binte Md Mansor 4, Roshitah binte Abd Lahai 4.

(Lihat muka 4)

Keputusan Peperiksaan Brunei Cambridge SPA Peringkat Lanjutan Tahun 1982 (Tertakluk kepada keputusan asal)

(Dari muka 2)

Noor Ehsan bte Hj Noor Kaseh O(2), Ramlan bin Ahmad O(2), Hussein bin Mohamad/Ahmad O(2), Julaihi bin Latat O(2).

Jaliha bt Mohamed Alli O(2), Mas Megawati Radin Mas Ismail O(2), Jalbah bin Hambali O(2).

Dk Saidah bte Pg Omar Alli O(2), Noraini Hj Mohd Daud O(2), Siti Norjariah bte Awg Tengah O(2), Awg Yusoff bin Awg Hj Ali O(2).

Jamaludin bin Awg Tengah O(2), Jolianah bte Muhammad O(2), Suriati bte Md Taib O(2), Dk Rosmawati Pg Haji Metali O(1), Subuh bte Haji Othman O(1), Yong Fung Moi O(1), Abd Razak bin Hj Jumaat O(1), Dk Ramlah Pg Ahmad O(1).

Noordin bin Hj Md Said O(1), Zaini bin Hj Bungsu O(1), Alwi bin Kifli O(1), Zainal Ariffin bin Haji Ahmad O(1), Noraini binte Md Hussain O(1).

Emran bin Abu Bakar O(1), Abdul Musauwir bin Abd Rahman O(1), Jaidi bin Abd Sani O(1), Awg Adanan bin Awg Hj Ibrahim O(1).

Zahrah Abidin O(1), Jamilah binte Haji Mohd Ali O(1), Matali bin Md Tahir O(1), Ajamain bin Haji Sawal O(1).

PUSAT PELAJARAN DEWASA MAKTAB SOAS B.S.B

Malai Jusnani Sheikh Nikman A(2), O (1), Azizah Bee D Paduka Hj Alikhan A(1), O(1), Matzin bin Hj Yahya A(1), O(1), Sani bin Hj Ahad A(1), O(1).

Ak Omar bin Pg Japar O(3), Ak Zainal bin Pg Hj Md Daud O(2), Roslan bin Damit O(2).

Amp Sadikin Amp Hj Yusof O(1), Mohamad Ibrahim bin Haji Nudin O(1), Tajudin bin Hj. Md Salleh O(1).

CALON-CALON PERSENDIRIAN PELAJARAN B.S.B, BRUNEI

Ak Morni bin Pg Md Daud A(3), Abd Wahab bin Sapar A(3), Awg Mohamad Yusof B Awg Damit A(2), O(2).

Dayang Rohani Awang Matzin A(1), O(3), Abd Amin bin Hashim A(1), O(2), Harid

bin Othman/Osman A(1), O(2), Maria bte Haron A(1), O(2).

Mohamed Ismail bin Taramiah A(1), O(2), Sahar bin Hj Salleh A(1), O(2), Alli bin Matussin A(1), O(2).

Ardinah Alias Buang bt. Othman A(1), O(1), Dy Zainon bte Hj Mohd Tahir A(1), O(1), Hashimah bte Kassim A(1), O(1), Mat Salleh bin Haji Ahmad A(1), O(1), Othman bin Haji Mat Don A(1), O(1), Peter/Rickie Jelly A(1), O(1).

Awg Riduan bin Mohamad Daud A(1), Haji Ta'ain bin Salihan A(1), Haji Abu Bakar bin Haji Momin A(1), Matamit bin Kanak A(1), Mohd Samlee Tamin A(1), Sharif bin Haji A(1), Zaitun binte Mohidin A(1).

Dk Rakiah bte Pg Abu Bakar O(4), Dy Rosni/Rusni PADP H Abdullah O(4), Mohd Arifin bin Mohd Tarif O(4).

Abdullah Hj Abu Hanifah O(3), Rosni bte Haji Abd Manan O(3), A Md Abd Rahman B Awg Mukim O(2), Khadijah bte Akbar O(2), Mardiana bte Hj Mohd

Hashim O(2), Nelson bin Janting O(2), Sadiyah bte Abang O(2), Amp Sarbanun bte Amp Hj Yusof O(1), Ampuan Sabtu bin Amp Safiuddin O(1).

Ajit Vijaya Chandra O(1), Awang Musa bin Mohd Daud O(1), Dy Masnah bte Hj Karim O(1), Dy Salmah bte Ag Tuah/Azizah O(1), Fauziah bte Abdullah/Laimumoi O(1).

Lim Tiong Thai O(1), Mai Lin Tan O(1), Muhammad Awang Haji Jambol O(1), Mohd Yusoff b Meluddin O(1), Mohamad bin Metussin O(1).

Ramlan bin Hj Mohd Said O(1), Rusni bte Sulaiman O(1), Zaiton binte Mohsin O(1), Zainab bte Awg Haji Mat Daud O(1), Zamilkhan bin Noorkhan O(1).

CALON-CALON PERSENDIRIAN, SERIA

Patrick Wan Teck Ming A(3), O(1), Harun bin Mokti A(1), O(2), Narawi bin Sarbini A(1), O(1), Junainah bte Abdul Rahman A(1).

Peraduan Mari Bercerita

PERPUSTAKAAN, Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei akan menganjurkan Peraduan Mari Bercerita untuk kanak-kanak berumur 6 hingga 11 tahun.

Dapatkan borang dan keterangan lanjut samada dari Perpustakaan Kanak-Kanak, di setiap perhentian Perpustakaan Bergerak atau pun di mana-mana Cawangan Perpustakaan Dewan Bahasa dan Pustaka, Brunei.

Borang-borang penyertaan yang sudah lengkap diisi hendaklah dihantar kepada Pengerusi Peraduan Mari Bercerita, Perpustakaan Kanak-kanak, DBP di daerah masing-masing tidak lewat daripada 21hb. Mac, 1983.

30 anggota Pasukan Askar Muda tamat latihan



JURULATIH Kanan Pusat Latihan, Major Dato WJB Peat ketika memeriksa barisan Pengambilan ke-5 Pasukan Askar Muda, yang menamatkan latihan asas.

PERKHEMAHAN BOLKLAH. — Seramai 30 orang anggota Pasukan Askar Muda, Askar Melayu Diraja Brunei telah mengambil bahagian dalam satu Perbarisan Tamat Latihan Asas yang berlangsung pagi Jumaat lalu, 25hb, Februari di padang kawad pasukan tersebut di sini.

Jurulatih Kanan Pusat Latihan Askar Muda, Major Dato WJB Peat yang juga selaku Pegawai Menerima Tabek Kehormatan dan Memeriksa Perbarisan di upacara itu, antara lain mengesa supaya anggota-anggota Pasukan Askar Muda akan terus

bergiat pada mempelajari pelajaran-pelajaran pratikal dan akademik bidang ketenteraan.

Beliau juga memuji mereka atas inisiatif memasuki kegiatan Pasukan Askar Muda, yang mana akan menjadi bakal pengisi kekosongan bidang teknikal dan akademik Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei, dan juga berterima kasih atas dorongan para ibu bapa yang berkenaan.

Selama tempuh latihan, mereka juga telah mengikuti latihan ketenteraan, antaranya Latihan Kepimpinan, Pengasuhan Ketegasan, Pentadbiran dan Merintis,

Latihan Helikopter dan Persairan, Syarahan, Kawad dan Tala-terub, Menembak, Muslihat, Peperangan dan Pertempuran.

Upacara pagi itu turut diserikan dengan persembahan Pancaragam Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei. Sementara itu, upacara pagi itu turut dihadiri oleh Pegawai Memerintah Pasukan Askar Muda, Major AM Hampton, Pegawai-pegawai Kanan Pasukan Askar Melayu Diraja Brunei dan Pegawai-pegawai Kerajaan, keluarga serta sahabat handai Askar-Askar Muda. — AP

Keputusan Peperiksaan Brunei Cambridge SPA Peringkat Biasa Tahun 1982 (Tertakluk kepada keputusan asal)

(Dari muka 3)

Haslina binte Haji Mat Yassin 4, Jobin bin Tingng 4, Halimah binte Abdul Razak 4, Noraidah binte Haji Shaari 4.

Rosminah binte Jais 4, Nooraidah binte Anuar 4, Dk Halizah binte Pg Mahadar 4, Rokiah bte Sian 4, Salinah bte Singing 4.

Mariam binte Matusin 4, George Malek Nyambong 4, Nurlati bte Haji Idris 4, Mashiti bte Sidin 4, Mohamed Jais bin Abd Rahman 4.

Kasmadi bin Kaling 4, Jupry bin Muhammad 4, Aminuddin bin Tajaah 4, Aisah binte Suhaili 3, Aria bin Yuntun 3.

Chadia binte Kambang 3, Haunah bte Tawi 3, Hamidah binte Haji Razali 3, Julynah bin Haji Jait 3, Misah binte Pisi 3.

Zahara binte Limun 3, Siti Inah bte Jaludin 3, Siti Mas Noyah binte Hj Besar 3, Siti Awa binte Mohammad 3, Ismail bin Md Noor 3.

Roshini bte Zinin 3, Salomah bte Mornie 3, Jaayah Anak Awang 3, Sayminah bte Maidin 3, Hazizah binte Haji Marsal 3.

Ak Hj Yura Atamaya b PSN Yusuf 3, Daisy Keasberry @ Daisylai 3, Siti Ajar bte Sahat 3, Rohana binte Alias 3, Rohani binte Abd Hamid 3.

Abdul Halim bin Saidi 3, Sapar bin Musa 3, Masri bin Lahid 3, Hasnan bin Shshbudin 3, Roslan bin Hassan/Md Hassan 3.

Norleha binte Mohd Yassin 3, Alima binte Tiga 3, Hajjah Rubiah bte Hj Md Yusoff 3, June Anak Sabang 3, Jonity bin Kuyin/Owin 3.

Dayang Siti Nafsiyah bte Morni 3, Faudziah bte Haji Muhd Mansor 3, Aniyati binte Anang 3, Manan bin Ratu 3, Yong Nyok Zin 3.

Dk Safiah bte Md Tahir 3, Jamilah binte Tasim 3, Jamain bin Julaihi 3, Dvg Isi binte Eloi 3.

On Siew Ping 3, Khartini binte Mewa 3, Jamilah binte Abidin 3, Fauziah binte Hamdan 3.

CALON-CALON PERSENDIRIAN TUTONG

Hj Mohd Soffi b Hj Ab

dullah 3, Meryamah binte Mohd Daud 3, Rokayah bte Haji Mohd Noor 3.

MAKTAB ANTHONY ABELL SERIA

Rohani binte Ibrahim 7, Frederick Sim 7, Mohammad bin Dollah 6, Chong Hyen Seem 6, Md Idris bin Abd Rashid 4.

Rosemah binte Haris 4, Ibrahim bin Mat 4, Hajjah binte Haji Asir 3, Dk Siti Mariam bte Pg Md Yusoff 3.

Hajjah Ruhaini binte Hj Ladis 3, Kursinah binte Mohd Sani 3, Hafsa bte Abdul Hamid 3, Ranie bt Mohd Morshidi 3, Zainal bin Dullah 3, Tone Ay Yee 3.

G204 — CALON-CALON PERSENDIRIAN

Chong Chung Foh 6, Chin Choon Ping 4, Leong Ban Loong 4, Ting Lik Fatt 4.

Yip Chung Phing 4, Albert Teo Ming Huat 3, Chin Wei Seng 3, Gan Seu Leng 3, Hwong Yu Ang 3.

Lau Teck Chiong 3, Wong Ing Vui 3, Wong Siew Moi 3, Wog Won Kwong 3, Yahya bin Mohd Yusoff 3.

G205 — SEKOLAH ST. ANGELA'S CONVENT, SERIA

Woon Kun Fong 7, Winnie Wang Choon Peng 7, Chan Soon Cheng 7, Chin Ling Siew 6, Chow Vui Ling 6.

Fop Yuke Foong 6, Shim Wee Yin 6, Hu Lin Chai 6, Chiam Chin Yee 5, Chin Mui Foon 5, Chong Siao Ming 5.

Chin Nget Lan 5, Chung Nyuk Ker 5, Lau Sau Wan 5, Bong Mee Lin/Bong Mui Lin 4, Wong Yuet Wan 4, Loo Yun Foon 4.

Angila Yong Yueh Ching 4, Chiang Hui Fen 3, Goh Chu Kee 3, Josephine Galawis 3, Ko Phuyay Su 3.

Stella Moluntang 3, Bernardino Toyad 3, Lee Chooi Yee 3, Sim Hee Khim 3, Liaw Nyuk Ling 3, Ng Mei Hwa 3, Wong Yee Mei 3.

G205 — SEKOLAH ST. MICHAEL'S, SERIA

Abd Zabar bin Sion 7, Liew Kok Chiang 7, Yong Chee

Tuan 7, Wang Kok Hooi 7, Simon Wan Khen Ming 7.

Romeo Choong How Yeoh 7, Lim Shen Weng 7, Mohammad Dil Sharrin bin Ishak 6, Benedict Fan Kok Heng 6, Anthony Wong Chin Seng 6.

Lee Fui Khiong 6, Santos George Joseph 6, Matthew Wong Foo Leong 6, Jimmy Koo Jang Wui 5, Ho Chang Ping 4.

Patrick Bernard Hall 4, Richard Tan Oo Chai 3, Michael Simbok 3, Lee Hong Lim 3, Ismail bin Kepli 3, Kong Wei Min 3.

SEKOLAH MENENGAH CHUNG HWA, SERIA

Nyau Mee Ging 6, Chin Khiong Ming 5, Wun Chang Seng 4, Teo Kheng Chye 4, Lo Mei Lan 4, Chong Choi Ping 4, Chong Lan Yin 3.

G205 — SEKOLAH ST. MARGARET'S, SERIA.

Fadilah bin Sheikh Ahmad 8, Phan Van Tze 7, Sua Tian Wui 7, Wong Siu Tee 7, Arun Mark Jeyachandran 7.

Chew Hong Yee 7, Nolan Cornelius Rastiah 7, Wee Kin Heng 6, Cheok Mui Leng 6, Janet Leong Chiou Fen 6.

Lee Nyuk Moi 6, Yong Siew Hiong 6, Chia Sui Loong 6, Lim Seng Lee 6, Cheok Boon Huat 5.

N Gevagi 5, Wong Chun Hon 5, Lim Nei Shia 5, Yap Geok Yin 5, Sara Abraham 5.

Liew Chee Pen 4, Roslee bin Abd Rahman 4, Mah Wai Nyuk 4, Chong Choon Siew 3, Lee Siew Khium 3.

G206 — SEKOLAH INGGERIS PER-DANA WAZIR, KUALA BELAIT.

Sallimah bte Mohd Salleh 8, Mariah Hj Md Taha 7, Hassan bin Jinal 6, Dk Norliza bte Pg Zainal 6, Mohamed Jeffri bin A Sabli 5.

Dayang Aisah bte Haji Timbang 4, Maliah binte Yaya 4, Zainab binte Naim 4, Suhaili bin Mohammad Yusoff 4, Zaidi bin Dollah 4.

Dk. Rohani bte Pg Salleh 4, Salihah bte Merusin 3, Abdul Rahim bin Mohd Rais 3, Juni

bin Jingan 3, Limah bte Hj Lusin 3, Neorashikin bte Haji Abd Latif 3.

Rohani bte Emran 3, Rosithina bte Samat 3, Sainah bte Mohamed 3, Zulkiiflee Junit/Mohd Gani 3, Mata binte Johari, Rajumah Etam 3.

G206 — PUSAT PELAJARAN DEWASA KUALA BELAIT.

G206 CALON-CALON PERSENDIRIAN.

Wee Ming Yong 5, G207 — SEKOLAH INGGERIS BERAKAS, BRUNEI.

Norzanah bte Yaakob 7, Zurina binte Harun 6, Thelma Mavis Wheatley 6, Suzana binte Abdul Malik 6, Hussin bin Abd Ghani 6.

Hajjah Rozita Hj Mohd Nasir 5, Shabran bin Maratandi 5, Sarimah bte Abu Bakar 5, Rokiah Mohd Zain 5, Dk Hasimah binte Pg Damit 5.

Dg Norhayati bte Ag Ahmad 5, Norainah bte Hj Abd Hamid 4, Dy Zamaiah bte Hj Batang 4, Ismah binte Abd Rahim 4, Razali bin Ibrahim 4.

Mahyon binte Awang Haji Umar 4, Dy Norliha bte Haji Awg Tamit 4, Azman Nulhadi bin Ramli 4, Noraini bte Ampuan Nawi 4, Hamdan bin Dollah 4.

Dk Rosidah binte Pg Masuhor 4, Dk Jauyah binte Pg Haji Lahab 4, Dg Aslina binte A Damit 4, Salina binte haji Abdul Hamid 4, Irene Ong Bong Ho 4.

Fiona J A S F Keasberry 4, Zuraini binte A Ghani 4, Awg Ma'aruf bin Mohammad 4, Ak Abdul Harris Pg Ahmad 4, Zafri bin Hj Mohamed 4.

Noraini bte Haji Abdul Raffar 4, Rogayah bte Puasa 3, Noraini binte Haji Duraman 3, Noraini bte Alibussin 3, Dk Rosmah bte Pg Md Daud 3.

Ak Md Roslan B Pg Haji Bakar 3, Siti Mariah bte Awg Hj Puteh 3, Radziah binte Hj Asbi 3, Noorain Hj Abu Bakar 3, Ngatini bte Sumari 3.

Latifah Omar 3, Khalid bin Awg Tengah 3, Dayang Norleha Awang Hj Ering 3, Yaakub bin Ahmad 3, Maymunah binte Haji Tun-jang 3.

Ajjiah bte Awang Chuchu 3, Zaini bin Haji Mohd Yakub 3, Nahriah Hj Asbi 3, Mohd Suaib Abdul Kani 3, Fatmah bte Hj Abd Rahman 3.

Dy Hjh Sharulbadariah H Saidin 3, Ak Alidin Ansari Pg Jaafar 3, Mohd Supree bin Awg Tuah 3, Miramid bin Suhailli 3, Ak Kamarulzaman Pg Abd Rahman 3.

Rugayah Kinin 3, Mohadi bin Sumari 3, Haji Abd Kadir bin Haji Mina 3, Ak Metusin bin Pg Hashim 3, Rosnani bte Abd Rahman 3.

Norti bte Kamis 3, See Wee Tiong 3, Shamsul Bahrin b Mohd Hussain 3, Dy Siti Lauyah binte Abd Lakim 3, Lizawati binte Hassan 3.

Awg Abd Aziz bin Hj Md Salleh 3, Mak Shwu Mey 3, Noor Aishah Haji Md Ali 3, Lim Chee Leng 3.

Lee Mooi Kui 3, Khairani bte Haji Abdull Karim 3, Idris bin Duraman 3, Dy Sarinah bte Hj Tengah 3, Abd Razak bin Haji Mohd Hassan 3.

G209 — SEKOLAH TINGGI PEREMPUN RAJA ISTERI, BRUNEI

Lim Yin Ping 7, Lim Su Hong 7, Joyce Liew Yun Moi 7, Dy Amidah bte Awg Yahya 6, Pea Such Lee 6.

Roslaine bte Dato Hj Abdullah 6, Dy Pasah bte Ahmad 5, Dy Hasnah Awg Hj Ahmad 5, Dy Salwa bte Hj Mohd Tahir 5, Dy Noorsadah Hj Abd Wahab 5.

Umai bte Hj Japar 4, Bidah bte Laman 4, Dy Siti Fadilah Awg Hj Mohin 4, Dy Aimi bte Awg Hj Chuchu 4, Badariah bte Ahmad 4.

Rosnani Hamid 4, Mariamah bte Md Tahir 4, Hamnah bte Jumat 4, Dk Rakhiah bte Pg Hj Md Yusoff 4, Sahiah bte Hj Abd Samad 4.

Rohaniyati Hj Mohd Salleh 4, Normah Awg Hj Abu Bakar 4, Wong Pack Fah 4, Lim Siew Ling 4, Hjh Jamaliah bte Hj Yusop 4.

Dy Mastah bte Awg Jabudin 4, Dy Nooredah bte Abu Bakar 4, Mariam Majid 3.

Halimah Hj Md Salleh 3, Fatimah bte Amin/Hamid 3.

Dy Siti Safiah bte Abdullah 3, Dy Pasah bte Awg Besar 3, Dy Masturi bte Ag Ajak 3, Dy Latifah Hj Ismail 3, Dy Fatimah bte Awg Hj Ali.

Dk Maisaadiah P H Ismail Damit 3, Nooriah bte Sulaiman 3, Jaliha bte Hj Juna 3, Hjh Masni bte Hj Nassar 3, Dy Armah bte Hj Hussin/Hj Usin 3.

Rosnani bte Hj Besar 3, Rogayah bte Abdullah 3, Dk Norhamidah Pg Ismail 3, Armah bte Haji Metali 3, Rosminah bte Dato Md Tahir 3.

Dy-Hasnidah bte Awg Md Hassan 3, Dk Rasminah bte Pg Md Yassin 3, Norlelawati bte Hj A Bakar 3, Masnora bte Mohd Yusoff 3, Dk Mas-Saliwa bte Pg Mohd Said 3.

Mariana PIMPM Hj Kemaludin 3, Dy Masnah bte Awg Md Taib 3, Dk Rafiah bte Pg Hj Ismail 3, Sainah bte Hj Metarsat 3.

G210 — PUSAT PENGAJIAN BOLKLAH KEM, AMDB

Abd Aziz b Mohd Tamir 5, Mohd Arriffin bin Bujang 6, Mohd Salleh b Md Taib 5, Mohd Azfiri b Julaihi 6, Ak Maidin b Pg Said 6.

Abdullah b Yaakub 5, Salleh b Suhaili 5, Abd Aziz b Hj Abd Rahman 5, Wardi b Abd Latif 5, Awg Zaimi b Awg Damit 5.

Ak Razali b Pg Metassan 5, Jamhali b Yahya 5, Awg Halim b Mohd Hanifah 4, Mohd Adam b Bujang 4, Zaidi b Hj Tahiruddin 4.

Anuar b Abdullah 4, Majallah Sain b Ampil 4, Ak Sapuddin b Pg Kamaluddin 4, Mohd Saifuddin b Hj Mahalee 3, Ramli b Hj Md Sani 3, Zofri b Jalani 3.

G211 — SEKOLAH ST. JAMES, KUALA BELAIT.

Ng Kui Siang 6, Lai Ying Yan 6, Mannauwir bin Ramli 5, Chia Ma Fui 4, Aloysius Chan San Lim 4.

Tan Tee Peng 3, Sebaria binte Ahmad 3, Lim Mee Lian 3, Dianu Lee Laye Chao 3, Ann-Marie Stephen 3.

Lihat muka 9

*Wuduk yang
sempurna tinggikan
darjat di sisi
Allah*

Susunan : Azadah Hj. Awang Besar

Dalam merancang pelajaran anak2 : JANGAN ABAIKAN DIDIKAN AGAMA

*Bingkisan
minggu
ini*

*duhu wa rasuluhu," me-
lainkan pasti dibukakan 8
pintu syurga, dan dia
boleh masuk dari mana sa-
ja dipilih."*

Dalam riwayat At-Termizi ada tambahan yang maksudnya: "Ya Allah, jadikan saya dari golongan orang yang suka bertaubat dan bersuci."

Dengan adanya kita menyempurnakan wuduk dan sentiasa mengamalkannya akan dapat mengurangkan dosa dan meningkatkan darjat di sisi Allah s.w.t. malah pada hari Kiamat anggota yang berwuduk itu akan memancar sinar cahaya yang gemilang. Demikian yang dapat difahamkan dari sebuah Hadis Nabi s.a.w..

Oleh itu dikehendaki setiap orang Islam mengambil berat perkara berwuduk dan menyempurnakannya dengan sebaik-baiknya kerana yang akan beruntung bukanlah orang lain tapi diri kita sendiri juga.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 2hb Mac, 1983 hingga ke hari Selasa 8hb Mac, 1983 adalah seperti di bawah ini:

Hari	Bulan	Zuhur	Asar	Magrib	Isyak	Imsak	Subuh	Matahari Terbit
2hb Mac	12.38	3.57	6.38	7.49	5.01	5.16	6.31	
3hb Mac	12.38	3.57	6.38	7.49	5.01	5.16	6.31	
4hb Mac	12.38	3.57	6.38	7.49	5.01	5.16	6.31	
5hb Mac	12.38	3.57	6.38	7.49	5.01	5.16	6.31	
6hb Mac	12.37	3.56	6.37	7.48	5.00	5.14	6.29	
7hb Mac	12.37	3.56	6.37	7.48	5.00	5.14	6.29	
8hb Mac	12.37	3.56	6.37	7.48	5.00	5.14	6.29	

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu.

Sembahyang Jumaat di seluruh Negeri Brunei dimulai dari pukul 12.45 tengahari.

MARILAH kita bertakwa dengan segala keikhlasan dan kesedaran kita kepada Allah s.w.t. dengan cara mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Setiap orang adalah serupa sahaja mempunyai matlamat-matlamat hidup yang tertentu. Terhadap anak-anak, orang biasanya menaruhkan harapan yang besar dan cita-cita yang tinggi agar anaknya itu menjadi orang yang berguna kepada masyarakat dan negaranya. Maka bermacam-macam usaha dan rancangan ibu bapa kearah itu. Bagi yang kurang mampu, mereka bersiap-siap untuk jangka panjang kewangan persekolahan anak-anak itu, atau jika masalah kewangan tidak berbangkit, mereka terus sahaja menyusun dan merancang kearah mana anak-anak itu hendak dialirkan, sesuai dengan selera dan kemahuan masing-masing.

Biasanya apa-apa yang dirancang dan yang mahu dicorakkan oleh ibu bapa itu akan berhasil pada akhirnya. Sesuai dengan maksud Hadis: "Kanak-kanak itu ibarat kain putih, ibu bapalah yang mencorakkannya." Sabda Nabi s.a.w. ertinya:

"Tiap-tiap kanak-kanak yang dilahirkan itu adalah

suci, maka kedua ibu bapalah yang menyebabkan samada anak itu jadi Yahudi atau Nasrani atau Majusi."

Bukanlah tujuan kita untuk mengongkong kesukaan ibu bapa dalam menentukan masa depan anak-anak mereka. Tetapi sebagai orang Islam, kita mesti tahu, bahawa anak-anak itu sama kedudukannya dengan harta benda. Tidak lebih dari suatu perhiasan di dunia belaka sebagaimana yang disebut oleh Al-Quran dalam surah Al-Kahfi ayat 46. Anak dan harta adalah sumber kemegahan dunia. Kedua-duanya menolong seseorang.

Jika kita baca sejarah ada bangsa-bangsa yang menjadikan kaedah berkuasa itu dilihat dari siapa yang ramai mempunyai anak lelaki. Demikian dalam masa sekarang, anak-anak tetap menjadi ukuran kemegahan dan kesenangan. Rata-rata orang beranggapan, jika ramai anak-anak yang berpelajaran tinggi maka itulah punca kesenangan dan kebesaran hidup, tidak kira apa corak pelajaran itu, samada seratus peratus kebendaan, atau separuh-separuh atau lain-lain. Pokoknya memang benar, bahawa pelajaran adalah satu-satunya yang dapat dengan mudah merubah nasib manusia. Kerana itu, apapun peringkat orang, mereka tidak mahu tertinggal untuk merancang dan menentukan kehidupan mereka dengan melalui perancangan-perancangan pelajaran anak-anak.

Memang demikianlah sifat orang yang mahu maju. Kita mesti berlumba merebut pelajaran yang setinggi-tingginya untuk anak-anak. Cuma sekali lagi kita tegaskan, bahawa sebagai orang Islam, kita juga perlu dalam rancangan itu jangan sampai melupakan akhirat kita. Rancang sama anak-anak itu supaya dapat pula memberi guna dan manfaat kepada kita di



belakang hari. Ya, yang eloknya, di dunia kita dapat dan di akhirat pun kita dapat pula, hasil daripada rancangan pelajaran dan pendidikan yang seimbang dan rapi terhadap anak kita itu. Maksud kita di sini, apapun corak dan jenis ilmu pengetahuan yang hendak kita capai, maka di samping itu, jangan kita abaikan pelajaran agama anak-anak. Jangan tutup pintu mereka ke sekolah-sekolah agama. Jangan cukaikan Qurannya, awasi sembahyangnya, tiupkan cemburu dan rasa kasih sayang mereka kepada Islam. Serta pastikan mereka itu mengetahui dan mengamalkan akhlak-akhlak Islam, yang dengannya akan menentukan mereka sebagai anak-anak yang salih.

Inilah sepatutnya yang menjadi matlamat pokok dan asasi setiap ibu bapa Islam, di samping matlamat keduniaan. Jika berhasil seorang ibu bapa itu menjadikan anak-anaknya anak yang salih, maka itulah sebenar-benarnya modal dan kekayaan yang besar, yang tidak putus-putus akan diterima oleh ibu bapa itu dari dunia ini hinggalah ke akhirat. Kerana semua yang bersifat benda akan mati, kecuali tiga perkara sahaja yang akan terus membubut kita: Pertama harta yang dimanfaatkan sebagai sedekah jariah, kedua, amalan kita yang baik, dan ketiga ialah doa daripada anak yang salih. Demikian maksud Hadis Rasulullah s.a.w.

Mungkin ada orang berkata: "Ah sekadar mendoakan ibu bapa adalah suatu perkara yang mudah sahaja, siapa-siapa pun boleh lakukan." Ya, memang benar perkataan ini, tetapi kita jangan lupa, bahawa di sana bukan tidak ada anak-anak yang tidak pandai membaca Quran langsung, tidak mengerjakan sembahyang langsung, tidak menghiraukan suruhan-suruhan agama langsung. Jadi bagaimana anak-anak begini boleh diharapkan doanya, atau mungkin juga ia tidak tahu bagaimana cara berdoa itu, atau susah baginya untuk melakukan itu, kerana membaca 'Bismillahir rahmanir rahim' pun terasa berat dan berkolok. Apatah lagi untuk membaca doa yang agak panjang, seperti doa yang disyaratkan oleh Al-Quran supaya kita memohonkan rahmat dan belas kasihan Allah terhadap kedua ibu bapa kita itu, seperti contohnya:-

"Ya Allah ya Tuhanku, ampunilah aku dan kedua ibu bapakku, dan kasihani-lah mereka, sebagaimana mereka berdua memelihara dan mendidik aku waktu kecil."

Ini dia jenis-jenis doa yang dituntut kita membacanya untuk ibu bapa kita. Dan mengikut Hadis Rasulullah s.a.w. bahawa doa yang seumpama ini yang dilafazkan oleh anak-anak yang salih, adalah dijamin oleh Allah akan diterima dan dimakbulkan-Nya.

SEBELUM mengerjakan ibadah sembahyang, apa jua jenis sembahyangnya samada fardu atau sunnat, demikian juga hendak membaca Al-Quran dan lain-lain maka hendaklah seseorang itu terlebih dahulu berwuduk kerana ia merupakan salah satu bagi syarat sahnya sembahyang. Kalau wuduknya tidak betul maka sembahyangnya juga tidak diterima Allah. Oleh yang demikian, berwuduk mesti dilakukan dengan sempurna. Hal ini ada diterangkan didalam Al-Quran Surah Al-Maidah ayat 6 firman Allah yang ertinya:-

"Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu hendak mengerjakan sembahyang, maka basuhlah mukamu dan tanganmu sampai ke siku, dan sapulah kepalamu dan (basuh) kakimu sampai ke kedua mata kaki."

Ditimbulkan perkara berwuduk ini, kerana mungkin ketika orang Islam sedang sibuk melaksanakan sembahyang fardu dan qada maka setengah orang terlupa akan pentingnya wuduk, pada hal kedua-duanya itu berkait rapat antara satu sama lain. Malah yang lebih membimbangkan ialah adanya orang Islam bersembahyang tanpa wuduk, maka jadilah sembahyang itu sia-sia sahaja.

Sesungguhnya melaksanakan wuduk dengan sempurna bukan sahaja membersihkan diri kita pada lahirnya iaitu pada tempat yang terkena air wuduk itu bahkan juga melatih diri kita sentiasa dalam keadaan bersih dan suci pada batinnya. Jika wuduk itu dilakukan dengan sempurna kemudian membaca doanya, maka baginya dibukakan 8 pintu syurga sebagaimana disebutkan di dalam Hadis Nabi yang diriwayatkan oleh sahabat Umar bin Al-Khattab r.a. yang bermaksud kira-kira:-

"Tiadalah salah seorang dari kamu yang berwuduk dan menyempurnakan wuduk, dan setelah berwuduk membaca: 'Ashhadu anla ilaaha ilallah waahdahu laa syarikalahu, wa asyhadu anna Muhammadan ab

Yang Dimuliakan
Pehin Datu
Seri Maharaja
menulis :



PENDIDIKAN DALAM ISLAM

Adab Guru

Siri ke-173

Perkara Fardu 'Ain dan Fardu Kifayah

Fardu 'Ain ialah perkara yang mesti dilakukan dan ditunaikan sendiri oleh tiap-tiap orang Mukallaf, dan tiada dapat diganti atau diminta orang lain mengerjakannya bagi pihak dirinya sendiri seperti wuduk, taharah, bersuci, sembahyang, puasa, zakat, menunaikan fardu haji ka Mekah Al-Mukarramah dan lain-lain lagi.

Sementara Fardu Kifayah ada kalanya boleh menjadi Fardu 'Ain umpamanya di satu tempat didapatkan tiada siapa yang layak menjadi imam sembahyang, tiada siapa yang layak menjadi Juru Nikah, tiada siapa yang layak mengajar perkara Fardu 'Ain atau Fardu Kifayah, tiada siapa yang layak menjadi Kadi melainkan orang yang tertentu itu sahaja atau tiada siapa yang ada di situ boleh menjadi saksi nikah, atau tiada siapa yang tahu dalam sesuatu perkara talak atau nikah atau mati melainkan dua laki-laki maka perkara-perkara Fardu Kifayah itu menjadi Fardu 'Ain ke atas orang-orang yang tertentu itu dan ke atas orang yang taklukan masalah itu.

Fardu Kifayah itu ada kalanya berhubung dengan perkara Syarak seperti belajar ilmu Syarak seumpama belajar membaca Al-Quran, belajar Kitab Fiqh, Kitab Tauhid, Kitab Nahu,

Kitab Tafsir, Kitab Hadis dan lain-lain.

Ada kalanya Fardu Kifayah itu berhubung dengan perkara kehidupan umat Islam di sesuatu tempat atau negeri, seperti belajar memandu teksi atau belajar memandu outboard sewa, belajar membaiki radio dan talivisyen, belajar memasang wayar letrik dan membaiki wayarnya, belajar membaiki motokar, motosikal dan lain-lain kenaikan, belajar cara-cara memproses makanan dan minuman, membuat roti dan kek, belajar menjahit dan memotong pakaian, belajar membuat perabot dan membaiki perabot, belajar membuat bangunan, belajar ilmu membungkus ikan, udang basah dan lain-lain lagi yang dikehendaki dan dituntut bagi memenuhi keperluan umat Islam. Dari sini bolehlah dikiaskan dengan lain-lain ilmu dan pengetahuan yang dikehendaki dan diluluskan dalam Islam.

Ada pun seni atau pengetahuan atau ilmu yang tiada diluluskan Islam kerana haramnya seperti seni tari-menari, berjoget, menyanyi yang bercampur-gaul perempuan-perempuan dan laki-laki, bunyi-bunyian yang dibunyikan oleh alat permainan, maka bukanlah ia Fardu Kifayah dan bukan juga ilmu Syarak bahkan ia dilarang oleh Syarak, membawa kepada fasik dan dayus.

WALLAHU A'ALAM
(Bersambung)



Memeluk Ugama Islam

SEORANG gadis dari puak Dusun pada malam Sabtu, 12hb. Februari yang baru lalu telah memeluk agama Islam dalam satu majlis yang telah dilangsungkan di rumah Awg. Haji Mohd. Zain bin Abu Bakar No. 29, Kampung Panca Delima, Berakas.

Mengucapkan dua kalimah syahadat dihadapan Ustaz Haji Taim bin Haji Salihin, seorang guru agama di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Maisah bte Puchok berusia 22 tahun telah memilih nama Islam-

nya sebagai Nornajdah bte Abdullah.

Di majlis tersebut yang turut dihadiri oleh keluarga dan sahabat handai yang diraikan, juga diserikan dengan majlis berzikir.

Gambar menunjukkan Nornajdah ketika melafazkan ikrar Islamnya dihadapan Ustaz Haji Taim di majlis tersebut. (Berita dan gambar kiriman Awg. Ramli Haji Mohd. Zain).

Pelatih2 Juruteknik PLPS Lawatan ke Semenanjung

SINAUT. — Seramai 13 orang pelatih-pelatih Kursus Juru Teknik Pertanian di Pusat Latihan Pertanian di sini, dan seorang pensyarah Awg. Abd. Rahim bin POKID Dato Paduka Awg. Hj Musa telah berlepas ke Semenanjung Malaysia pada hari Sabtu

19hb. Februari lepas.

Mereka akan berada di Semenanjung Malaysia selama sepuluh hari bagi mengadakan lawatan sambil belajar ke ladang-ladang pertanian dan institusi-institusi perta-

Antara tempat-tempat yang akan mereka lawati ialah Institut Teknologi Mara, Perlis, Projek Penanaman Padi MADA, Kedah, Pusat Kejenteraan Ladang, Jabatan Pertanian Kedah, Ladang buah pala dan cengkeh, Pulau Pinang, Projek belia di Institut Pertanian Titigan-tong, Perak, Kawasan-kawasan penanaman sayur-sayuran Cameron Highlands dan Projek penanam padi dua kali setahun Sikincang, Selangor.

Seterusnya mereka akan melawat di Ladang Ternakan dan Tanaman dan Perpustakaan Universiti Pertanian Malaysia, Institut Teknologi Mara, Shah Alam, Projek Pengurusan Ternakan Pusat Ternakan Paroi, Negeri Sembilan, Projek Memelihara ikan dan udang, Jabatan Perikanan Batu Berendam, Melaka dan Pengurusan Ternakan ayam, Pusat Penyelidik Pemiakan Ternakan Ayam, Johor Baharu.

Melalui lawatan ke tempat-tempat yang disebutkan di atas para pelatih dijangka akan membuat pentadbiran kemajuan-kemajuan yang dicapai oleh para peladang di Semenanjung Malaysia dan Brunei di samping melihat bagaimana pihak-pihak yang berwajib di sana berusaha untuk menambah daya penghasilan dan pendapatan para tani. — ZHS.

Kursus Asas Penyeliaan Kerani

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Pejabat Perjawatan melalui Pusat Latihannya akan mengadakan satu lagi kursus "Asas Penyeliaan Bagi Kerani Tingkatan III" selama 4 hari bermula dari Selasa 1hb. Mach, sehingga Khamis 5hb. Mach, dan Sabtu 5hb. Mach, 1983.

Kursus ini akan dihadiri oleh 20 orang kerani-

kerani Tingkatan III yang sudah lama berkhidmat, dari 20 buah Jabatan-jabatan Kerajaan akan ikut serta dalam kursus ini.

Pensyarah-pensyarah yang akan memberikan ceramah dalam kursus itu nanti terdiri dari Pegawai-pegawai Pentadbir dari Pejabat Perjawatan dan Pegawai-pegawai dari Yunit Latihan, Pejabat Perjawatan.

mereka akan ditempatkan di Bahagian Orang-Orang Cacat Kementerian Hal Ehwal Masharakat. Setelah itu mereka akan mengikuti penempatan singkat di pertubuhan-pertubuhan sukarela serta badan-badan kerajaan yang lain.

Antara rancangan lain dalam kursus itu termasuk penempatan ke Bahagian Kebajikan

Umum Kementerian untuk memerhatikan perkhidmatan mengenai jagaan dan bantuan bagi orang-orang tua, pemuliharaan orang-orang miskin, perkhidmatan bantuan kecemasan bagi mangsa-mangsa bencana dan malapetaka. Mereka juga akan dibawa melawat, memerhati dan mengikuti penempatan singkat di pertubuhan-pertubuhan kebajikan sukarela.

Perkhidmatan Perubatan Udara

BANDAR SERI BEGA-WAN. — Perkhidmatan Perubatan yang menggunakan pesawat helikopter akan meneruskan lagi perkhidmatannya di beberapa buah kampung di kawasan-kawasan pedalaman di Daerah Tutong, Belait dan Temburong pada bulan Mac ini.

Kelmarin perkhidmatan tersebut telah berada di Kampung Bukit, Tutong sementara pada hari 2hb. Mac perkhidmatan itu berada di Kampung Teraja Apak-apak B. Pada hari Isnin depan 7hb. Mac mereka akan pergi ke Kampung Bua, Belait, pada 8hb. Mac akan berada di Kampung Benutan dan pada 9hb. Mac, akan berada di Kampung Mapol Baru Menembun.

Seterusnya perkhidmatan perubatan itu akan berada di Kampung Lopa, 14hb. Mac, dan pada 15hb. Mac mereka akan berada di Kampung Biau, Menengah Lamaling, Temburong. Pada 16hb. Mac di Kampung Paschong, Tutong, pada 21hb. Mac di Kampung Ukung, dan pada 22hb. Mac di Kampung Sukan, Belait dan di Kampung Belabau, Tutong pada 25hb. Mac, 1983.

Akhir sekali perkhidmatan perubatan itu akan berada di Kampung Melilas, Belait pada 28hb. di Kampung Supon Besar, Tutong pada 29hb. dan di Kampung Long Mava, Supon Kecil, Tutong pada 30hb. Mac, 1983. — ZHS.

Lawatan Muhibbah ke Sarawak

JERUDONG. — Seramai 15 orang ahli-ahli Kelab Kebajikan dan Sukan Jabatan penaja Brunei telah mengadakan lawatan muhibbah selama empat hari ke Penaja Pusat, Sibu, Sarawak.

Rombongan tersebut telah diketuai oleh Penguasa Penjara Brunei, Awang Abd. Wahab bin Haji Mohd. Said. Mereka telah bertolak ke Sibu pada 24hb. Februari lepas dengan menjadi tetamu kepada Penaja Pusat Sibu.

Semasa berada di sana mereka telah membuat lawatan ke beberapa buah penjara di tempat tersebut, di samping mengadakan perlawanan sukan dengan tuan rumah

Ikuti Kursus Perkhidmatan2 Kebajikan

BERAKAS. — Seramai lima orang pekerja-pekerja Kebajikan Masyarakat, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan telah berlepas ke Singapura pada hari Selasa lepas bagi menjalani kursus selama lima minggu dalam perkhidmatan-perkhidmatan kebajikan.

Mereka ialah Awang Ahmad Al-Shokry bin Haji Julaihi, Dayangku Hajjah Zainab bte Pg. Haji Taha Dayang Minah bte Haji

Rashid dan Awangku Suhaimi bin Pg. Zunaiddi.

Semasa menjalani kursus tersebut mereka akan dibahagikan kepada tiga kumpulan bagi meliputi tiga bahagian tertentu iaitu perkhidmatan bagi orang-orang cacat, perkhidmatan bagi kanak-kanak dan perkhidmatan bagi orang-orang tua dan kesempatan hidup.

Mula-mula sekali

SUKAN PELITA

Kelolaan:
Manaf RahmanSEPAK TAKRAW
TERBUKA
KEPADA GURU2

SEKOLAH Menengah SMJA akan menganjurkan satu kejohanan sepak takraw yang terbuka kepada guru-guru dan kakitangan sekolah dan makrab serta bahagian-bahagian Jabatan Pelajaran di Daerah Brunei dan Muara saja.

Dalam pada itu bagi sekolah-sekolah rendah tidak lebih dari dua buah

sekolah yang berdekatan (tidak berasingan tempat).

Perlawanan ini akan dibahagikan kepada dua bahagian, Bahagian A untuk perlawanan bergu bagi merebut piala sumbangan Pg. Yaakub Pg. Othman dan Bahagian B untuk berpasukan bagi piala rebutan guru-guru S.M. SMJA.

Sistem perlawanan akan dijalankan secara liga kumpulan dan banyak pasukan atau regu tidak dihadkan. Bagi perlawanan bergu satu pasukan hendaklah mempunyai tiga regu yang mengandungi 12 pemain termasuk simpanan.

Manakala acara berpasukan mengandungi em-

pat pemain termasuk simpanan. Penyertaan bagi bahagian bergu akan dikenakan bayaran sebanyak \$40.00 dan pasukan sebanyak \$15.00.

Semua perlawanan akan diadakan pada sebelah malam bertempat di Dewan Sekolah Menengah SMJA.

Borang-borang penyer-taan sekarang boleh didapati dari Awang Mohammad bin Salleh, Md. Said bin Yusof, Zainal bin Hussain, Limpah bin Kongpau, Md. Nor bin Ahmad, Abas Mat Jerah dan Muhammad bin Karim dan hendaklah dikembalikan tidak lewat dari 17hb. Mac depan.

Kejohanan Bolasepak
Belia2 19 tahun kebawah

Yang Amat Mulia Pengiran Lela Ceteria Sahibun Najabah Pengiran Anak Haji Abd. Aziz akan membuka rasmi Kejohanan Bolasepak Belia-belia berumur 19 tahun kebawah pada hari Ahad, 6hb. Mac depan bertempat di Stadium Hassanal Bolkiah, Gadong.

Kejohanan ini adalah buat kali kelima dikedalikan oleh Persatuan Bolasepak Amatur Negeri Brunei (BAFA) dan ditaja oleh Syarikat Minyak Shell Brunei.

Pasukan Temburong A dan Belait A akan bertemu di hari pembukaan. Lapan buah pasukan akan bertarung di kejohanan ini terdiri dari dua buah pasukan bagi tiap-tiap daerah.

Kejohanan kali ini akan melibatkan empat buah padang iaitu Padang KBRC, SMM Muda

Hashim, Kebajikan dan Bangar dan ini adalah julung-julung kali perlawanan diadakan di Temburong yang melibatkan Belait B, Tutong B dan Brunei B.

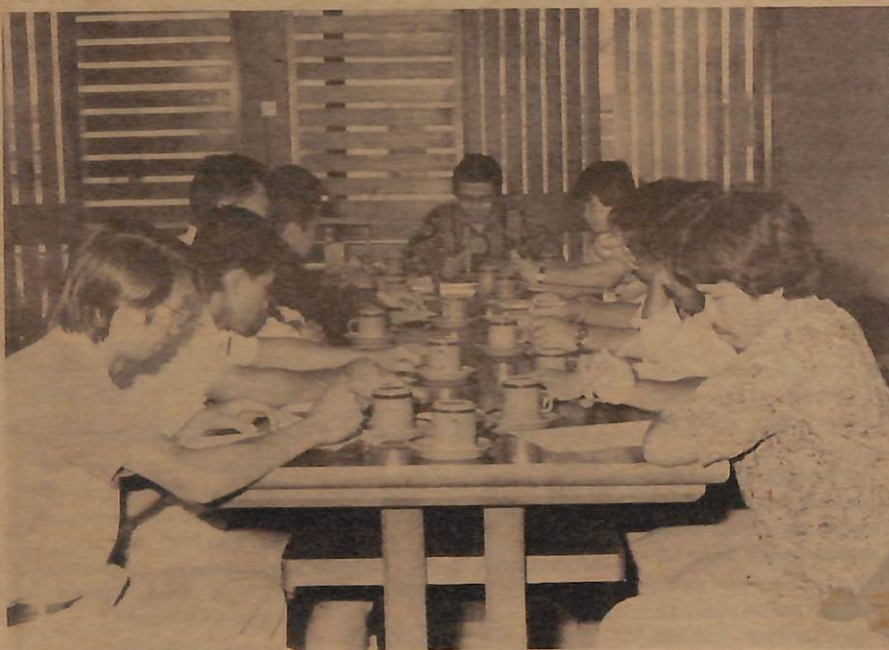
Terdahulu sebelum itu pada hari Sabtu, 19hb. Februari lepas bertempat di Bilek Bacaan Pusat Belia telah berlangsung satu penyampaian kelengkapan alat sukan untuk liga tersebut sumbangan dari Shell yang telah dilaksanakan oleh Pegawai Hal-Ehwal Masyarakat Awang Zaini Haji Omar (gambar atas).

J-Kuasa
Tadbir 82/83
Persatuan
Hoki Brunei

PERSATUAN Hoki Brunei telah mengadakan mesyuarat agungnya pada hari Jumaat, 11hb. Februari lepas bertempat di Bilik Bacaan Pusat Belia (gambar atas).

Mesyuarat yang dipengerusikan oleh Yang Dipertua Persatuan itu Pg. Badaruddin Pg. Ghani adalah bagi melantik ahli jawatankuasa tadbir 1982-83 serta meluluskan beberapa rancangan bagi mengadakan perlawanan hoki dalam negeri serta lain-lain kegiatan bagi persatuan tersebut.

Di samping itu juga Persatuan Hoki Brunei sedang meneliti penyertaan hoki ke Sukan SEA di Singapura termasuk membuat pemilihan dan membentuk satu pasukan hoki bagi mewakili pasukan kebangsaan ke sukan itu nanti.



PASUKAN Ayer A dan B telah berjaya menjadi juara perlawanan tarik kalat antara bahagian-bahagian Jabatan Kerja Raya dalam Pesta Sukan Ria JKR yang telah berlangsung pada 30hb. Januari lepas, di kompleks sukan jabatan tersebut.

Pasukan tersebut telah memenangi kedua bahagian iaitu bagi acara 150 paun ke atas dan dan 150 paun ke bawah dengan menewaskan Pasukan Pool Transport A dan B.

Dengan kemenangan ini pasukan itu telah berjaya mempertahankan kejuaraan dan piala sumbangan jawatankuasa Pesta Sukan 1981/1982.

Siri Piala Malaysia :

KEDUDUKAN BRUNEI
MASIH TERJAMIN

KEDUDUKAN Brunei masih terjamin di tangga atas meskipun hanya mampu mengutip satu mata dari dua perlawanannya dengan Melaka dan Tentera.

Kekalahan mengejut Kelantan di tangan penyanggah juara Selangor dan kemenangan Brunei dengan keputusan seri menentang Tentera membolehkan Brunei bertahan di tangga ketiga setakat ini.

Dalam perlawanan pertamanya bertembung dengan Melaka Brunei gagal menamatkan riwayat tanpa kalah pasukan tuan rumah itu dan sebaliknya menerima habuan dengan jaringan dua gol tanpa balas.

Dari laporan akhbar hanya Ali yang bermain dengan cemerlang mengekang gawangnya dari ditembusi dengan lebih banyak gol terutama dalam separuh masa pertama menangkis beberapa percubaan Melaka.

Tapi barisan pertahanan yang kukuh kacir dalam separuh masa kedua membolehkan Ramli Junit menjanginkan gol pertama di minit ke 75 dan Azmi Hassan dua minit kemudian bagi memusnahkan kegairahan impian Brunei menjadi pasukan pertama mencatatkan kemenangan dengan Melaka.

Para pemain bagaimanapun menyedari betapa impian untuk memasuki suku akhir masih jauh dan pertembungan dengan pasukan Sabah di Stadium Likas nanti tentu akan menyulitkan sedikit memandangkan Sabah bersemangat setelah berjaya mengutip tiga mata dari dua perlawanannya lepas.

Apapun jua, menewaskan Sabah nanti tentu mengembirakan pasukan kebangsaan bukan setakat dapat meraih mata tapi terbalas dendam di Piala Borneo bila pasukan Sabah menundukkan Brunei di kejohanan tersebut.

Ubahsuai jambatan Bailey siap

SERIA. — Kerja-kerja pembaikan dan pengubahsuaian ke atas enam buah jambatan Bailey di jalan-jalan di Belait hingga ke tempat pemeriksaan sempadan di Sungai Tujuh telah siap dilaksanakan baru-baru ini.

Projek ini adalah atas biayai Kerajaan Brunei sementara kerja-kerja dan pemborongan telah diawasi oleh Brunei Shell.

Cara pembaikan dan pengubahsuaian, seperti yang direkabentuk sendiri oleh Jabatan Rekabentuk Kejuruteraan (EDE), adalah satu perkara yang unik kerana jambatan yang tunggal dengan sendirinya bertukar menjadi jambatan gantung dengan tiada perlu untuk membuat sebarang perubahan binaan ke atas juk jambatan asal.

Pegawai2 Perikanan lawat Shell

SEKUMPULAN seramai 12 orang pegawai dari Jabatan Perikanan telah membuat lawatan ke Syarikat Minyak Shell Brunei baru-baru ini.

Pegawai-pegawai tersebut telah mendengar taklimat dari wakil-wakil jabatan-jabatan Penghasilan (OPD), Pembinaan Kejuruteraan (ECO) dan Keselamatan dan Alam Sekitar (OSA). Mereka juga diberi kesempatan untuk melawat kompleks luar-pantai Ampa-6.

Sementara itu, satu kumpulan dari Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan telah melawat Hospital Panaga. Di sana mereka telah diberikan taklimat oleh wakil Jabatan Perubatan Syarikat (PML).

Dahulu jambatan itu boleh menampung kenderaan seberat maksima tujuh tan, sekarang ia boleh menampung kenderaan berat muatan sehingga 20 tan dengan berat pasak maksima 12 tan yang mana harus mencukupi bagi kegunaan awam yang biasa, tetapi tidak termasuk penggunaan-penggunaan oleh sebilangan logi yang besar dan peralatan.



BILIK PAMERAN SHELL DI MUZIUM DIROMBAK

SERIA. — Kerja-kerja merombak ke atas bilik pameran Brunei Shell di Muzium Brunei di Kota Batu telah selesai dijalankan baru-baru ini. Bilik pameran tersebut dipasang adalah sebagai satu sumbangan Brunei Shell terhadap kemerdekaan negeri ini yang tidak berapa lama lagi.

Rancangan bagi mendapatkan bilik pameran Brunei Shell ini telah dirancang sejak dalam tahun 1969 lagi, dengan tujuan memberikan kemudahan pelawat-pelawat sedikit pengetahuan tentang perusahaan minyak dan gas, yang mana sehingga tahun 1971 baharulah kerja-kerja pembinaan tersebut selesai dijalankan dan setahun kemudiannya Muzium Brunei telah dibuka rasmi oleh Ratu Elizabeth II.

Sehingga sebelum dirombak semula, bilik pameran itu sudah pun berusia kira-kira sebelas tahun. Dan dengan perombakan itu sebilangan bahan-bahan lama telah diambil semula oleh Jabatan Hal Ehwal Awam Brunei Shell, iaitu antara barang-barang yang telah diambil ialah tanker minyak, rig turunkan, alat-alat penyelidikan bumi dan gerudi.

Sementara tiang-tiang paip, tiang keluli, jalur-jalur balak dan pemasangan-pemasangan lampu telah didermakan kepada Sekolah St. Micheal, Seria.

Manakala, bilik pameran yang baru ini nanti, pertunjukannya akan menggunakan teknik-teknik baru yang boleh digerakkan dengan menekan butang-butang punat.

Alat-alat kelengkapan dan kerja lukisan bagi bilik pameran yang baru itu telah sampai dari United Kingdom di penghujung bulan lepas, dan kerja-kerja pembinaannya akan dimulakan dalam bulan Mac ini dan dijangka siap dalam bulan Jun.

Bilik pameran ini nanti akan menunjukkan keterangan-keterangan dalam kedua-dua bahasa Melayu dan Inggeris, yang dilengkapi dengan

gambarajah-gambarajah dan gambar-gambar berwarna.

Di bilik itu juga akan diadakan panggung bagi tayangan dan syarahan yang boleh menampung seramai 32 orang.



Benggol2 dipasang

SERIA. — Bagi mengurangkan had kenderaan-kenderaan yang melalui kawasan bengkel SES di NIA, Brunei Shell telah memasang benggol di kawasan itu yang direkabentuk oleh Road Research Laboratory, United Kingdom.

Perjalanan di benggol-benggol itu sangat lancar

dan tiada apa-apa akibat dirasakan oleh pemandu-pemandu dan penumpang-penumpang di dalam kereta-kereta. Trak-trak dan trailer-trailer yang sentiasa mengangkut berbagai-bagai muatan di kawasan itu juga akan melintas dengan selamatnya.

Walau bagaimana pun jika melebihi 15 batu sejam, maka kedudukannya akan berubah di mana penumpang-penumpang di dalam kenderaan dan muatan-muatan yang mereka angkut akan merasakan guncangan yang kuat.

Ganti logo

SERIA. — Syarikat Pemasaran Shell Brunei masa ini sedang dalam proses untuk menggantikan "logo" lama yang terpasang di semua stesen penjualan minyak di seluruh negeri.

Kerja-kerja pengaliran yang akan meliputi sebanyak 27 buah stesen minyak di darat dan lima buah yang terapung di tujuh buah stesen papan di sungai.

Syarikat Pemasaran Shell menjangka kerja ini akan selesai dalam penggal kedua tahun ini.

Guna racun herba kawal rumput

JABATAN Perkhidmatan perkhidmatan Perumahan di sini kini sedang menjalankan satu ujian ke atas penggunaan racun herba untuk mengawal tumbuhan-tumbuhan rumput di dalam jejak paip (gambar atas).

Pada bulan September tahun lalu, satu saluran paip gas Seria telah pecah akibat rumput-rumput dikawal dengan menggunakan sabit atau mesin pemotong rumput. dan jabatan itu memutuskan untuk memberhentikan cara pengawalan demikian.

Perbincangan telah diadakan dengan Shell Singapura dan dengan sokongan akhir diputuskan untuk mencuba pembunuh rumput Bromacil yang mana ianya tidak mudah berkarat dan terbakar serta tidak mudah beracun dengan penggunaan yang terkawal.

Bromacil sejenis tepung yang basah dengan 80 peratus bahan-bahan yang aktif telah dijalankan dengan menggunakan semburan yang berapung menyembur sejauh kira-kira 30 kaki.

Alat penyembur telah dipinjam dari Pusat Latihan Pertanian Singapura untuk memulakan ujian itu dan penggunaan racun-racun herba akan diperluaskan lagi ke kumpulan-kumpulan tangki dan lain-lain kawasan sekililing padang minyak.

Ini akan mengurangkan sedikit perbelanjaan syarikat dalam pemeliharaan kawasan di Seria.



Tragedi kemalangan helikopter Angkatan Tentera Singapura ...

Oleh: Timbang Bakar
Gambar: Pg. Yaakub

BERAKAS. — Nahas sebuah pesawat helikopter kepunyaan Angkatan Tentera Singapura yang jatuh terhempas berdekatan dengan sebuah rumah pekebun sayur di Kampung Pancha Delima kira-kira lima batu dari Bandar Seri Begawan telah mengorbankan dua orang pegawai di dalamnya.

Kejadian ngeri itu berlaku kira-kira pukul 10.00 pagi ketika pesawat tersebut sedang diuji penerbangannya yang dikendalikan oleh dua orang pegawai berkenaan yang berpangkat letenan.

Adalah difahamkan setelah berada kira-kira dua puluh minit di udara setelah berlepas dari Lapangan Terbang Antarabangsa di sini pesawat tersebut dilaporkan berada dalam kecemasan dan gagal untuk mendarat yang kemudiannya meletup sebelum terhempas.

Pasukan Bomba dan pasukan-pasukan kecemasan yang lain segera berkejar ke tempat kejadian kira-kira sepuluh minit kemudian. Pasukan Polis Unit Simpanan juga dikejarkan ke sana untuk mengawal keadaan.

Menurut beberapa orang penduduk di situ yang menyaksikan kejadian tersebut berkata, sebelum jatuh terhempas dan terbakar pesawat itu telah meletup di udara dan orang ramai merasa takut menyaksikan peristiwa demikian di mana akhirnya terhempas berdekatan dengan sebuah rumah wam dan kebun sayur.

Sebelum pasukan-pasukan keselamatan sampai ke tempat kemalangan itu penduduk kampung telah bertungkus-lumus memadamkan api kebakaran dari pesawat berkenaan dari merebak ke rumah-rumah yang berdekatan, di samping juga menyelamatkan kedua-dua pegawai tentera yang terlibat.

Kejadian ini adalah kali kedua berlaku setakat ini. Pada tahun 1979, kira-kira

tiga tahun yang lalu sebuah pesawat helikopter kepunyaan Angkatan Tentera Singapura juga telah terhempas di Daerah Temburong tetapi tidak melibatkan kemalangan jiwa.

Sepasukan penyiasat dari Kementerian Pertahanan Singapura telah tiba di negeri ini sehari kemudian untuk membuat penyiasatan mengenai punca kemalangan tersebut. Di samping itu mayat kedua orang pegawai tentera yang terkorban itu telah diterbangkan pulang ke Singapura.



KELIHATAN orang ramai berkerumun menyaksikan sebahagian dari bangkai pesawat helikopter yang telah hancur berkecai setelah meletup dan terbakar. Bahagian-bahagian lain pesawat tersebut jatuh berselerak di sekitar kawasan seluas kira-kira satu ekar.

2 PEGAWAI TENTERA TERBUNUH SERTA MERTA

Berikutan dengan kejadian itu, Pegawai Memerintah Angkatan Tentera Singapura yang berada di Brunei, Lt. Kol. Syed ketika dihubungi menyatakan rasa dukacitanya atas kejadian yang tidak diingini itu.

Di samping itu beliau merakamkan setinggi-tinggi penghargaan dan terima kasih kepada pasukan-pasukan kecemasan dan pegawai-pegawai keselamatan yang telah sudi menghulurkan bantuan, pertolongan-pertolongan dan kemudahan-kemudahan sehingga segala urusan berjalan

dengan baik dan teratur.

Lt. Kol. Syed juga mengucapkan setinggi-tinggi terima kasih kepada penduduk-penduduk kampung yang telah bertungkus-lumus tanpa menghiraukan keselamatan mereka memberikan bantuan awal sebelum pasukan-pasukan kecemasan tiba di tempat kejadian itu.

"Pihak kami amat bangga dan manyanjung tinggi terhadap budi baik dan kerjasama yang telah diberikan oleh penduduk kampung serta pihak-pihak yang berkenaan Kerajaan Brunei dalam membantu kami semasa kejadian itu," katanya.

Turut berada di tempat kejadian kemalangan itu termasuklah Pesuruhjaya Polis YAM Pengiran Setia Raja Pengiran Haji Jaya bin Pengiran Haji Rajid, Timbalan Pesuruhjaya Polis YAM Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Dato Penghulu Pengiran Haji Apeng serta lain-lain pegawai kanan polis.



GAMBAR atas salah satu jeket keselamatan yang dipakai oleh salah seorang pemandu yang terlibat terhumban dan menyangkut di ranting kayu, manakala gambar bawah salah satu badan pesawat tersebut yang juga terpisah dari badan induknya.

Keputusan Peperiksaan

Dari muka 4

G211 — MMPSBS/
SEKOLAH SAINS,
JALAN MUARA

Norliza bte Awg Abdul Halim 8, Dy Hairani binte Muhammad 8, Dy Haslinda bte Ag Mohd Hassan 8, Dy Mariah bte Haji Yahya 8, Dk Sadiyah bte Pg kalong 8.

Rusidah bte Ibrahim/-Ibrahim 8, Zaleha bte Mohd Salleh 8, Dy Haji bte Hj Chuchu 8, Mas Suriaia Wati bte Ab Hamid 8, Idris bin Hj Md Ali 8.

Fadzil bin M Salleh 7, Poh Seng Chong 7, Dk Fatamawati bte Pg Hj Damit 7, Dk Halipah bte Pg Hj Kamaludin 7, Dy Noraini binte Mahmud 7.

Rohana binte Mohsin 7, Ali Bakar bin Kasim 7, Nawawi bin Ahmad 7, Dk Hj Saadiah P Muda H Hasim 7, Mariani bte Sabtu 7.

Sabarlah bte Hj Abd Salam 7, Siti Hafsa bte Abd Hamid 7, Zulkifli bin Md Yusuf 7, Dk Salwana bte Pg Ibrahim 6, Dy Rose Dalilah bte Ramlee 6.

Dy Suzana bte Awang Adenan 6, Munah binte Yahya 6, Norliza binte Johari 6, Dy Rosni binte Hj Jair 6, Ak Raduan bin Pg Omar 6.

Ali Bujang anak Junidi 6, Zakaria bin Mohd Ali 6, Dy Hariyati bte Mohd Saidi 6, Zakiah bte Nayan 6, Aminudin bin Md Yaakub 6. Dollah bin Ahad 6, Osmawi bin Osman 6, Ak Omaralli P H Mokhtar Puteh 5, Jaini bin Yusof 5, Dk Mahani bte Pg Mumin 5.

Saerah binte Liman 5, Saniah binte Sani 5, Siti Salmah bte Abu Salim 5, Abdullah Sani bin Aji 5, Awang bin Hj Munap 5, Dk Rohaya binte Pg Damit 5.

Dk Roselawati bte Pg Halus 5, Mastura binte Omar 5, Dayang Suraya bte Pg Hj Zainal 5, Ajizah/Darinah b Hj Abd Manaf 5, H A Mohd Amar Rizal H A Adnan 4, Ahmad bin Naim 4.

Dayang Norzanah bte Hj Hambali 4, Dk Salamah bte Pg Mahmud 4, Abang Abas b Abang Omarzuki 4, Ak Omar bin Pg Hj Samsuddin 4, Marzuki bin Abdullah 4, Mohammad Noor bin Hj Lawie 4.

Suib bin Musa 4, Hajjah Nafiah b Hj Mohd Hassan 4, Norashikin binte Abd Rahman 3, Dayang Fatimah bte Md Ali 3, Dayang Sakdiah bte Mohammad Noor 3, Dk Hamidah binte Pg Othman 3.

Dk Norain bte Pg Kifli 3, Dayang Fatimah bte Hj Salleh 3, Khadijah bte Abd Rashid 3, Nora bte Mohd Yusof 3, Hj Mosthapa bin Awg Hj Matahir 3.

Hj Sahrani bin Awg Hj Mislee 3, Ramli bin Abu Bakar 3, Aisah bte Mirasan 3, Kamariah bte Kahan 3, Radziah bte Hj Abd Hamid 3, Dayang Saadiah b Abd Rahman 3.

Ak Bahrin bin Pg Bahar 3, Joffry bin Hj Bungsu 3, Abd Rahim bin Hj Metussin 3, Amran bin Abas 3, Mohammad bin Baha 3.

Morni bin Hj Ahmad 3, Dk Hasmah binte Pg Ahmad 3, Maritolkamsiah bte Haji Nayan 3, Norlila binte Tamit 3.

Rakiah binte Haji Abdullah 3, Ak Kamarudzaman b Pg Md Ishak 3, Awang Omar bin Mohd Jair 3, Hj Mat Ramlee b Hj Awg Ibrahim 3.



RANCANGAN TV MINGGU INI

PEHAH Radio Talivisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

HARI RABU 2HB. MACH

HARI JUMAAT 4HB. MACH

6.05 TARZAN LORD OF THE JUNGLE
6.30 WORLD OF BIRDS :
"Who Needs A Wash?"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 WORLD OF BIRDS — sambungan

HARI ISNIN 7HB. MACH

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 GREAT SPACE COASTER
5.30 THE NEW ADVENTURES OF SUPERMAN
6.00 BERITA AWAL
6.05 DIFFERENT STROKES
6.30 321 CONTACT
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 321 CONTACT — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 JULIET BRAVO :
7.49 AZAN ISYAK
7.54 JULIET BRAVO — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 PRIVATE BENJAMIN :
"Gone With the Jeep"
9.35 QUINCY : "Baby Rattlesnakes"
10.25 TAYANGAN GAMAR :
"Lucifer Complex" (Scifi)
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS 3HB. MACH

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL
6.05 FLINTSTONE FROLICS
6.30 WORLD OF SURVIVAL :
"Mustang"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 WORLD OF SURVIVAL — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 KNIGHT RIDER (Siri baru) — Bhg 1
7.49 AZAN ISYAK
7.53 KNIGHT RIDER — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 DUNIA MINGGU INI
9.35 ROAD TO WEMBLEY
10.35 BOSOM BUDDIES :
Hildy's Dirt Nap
11.05 BELLAMY
12.05 SIARAN TAMAT.

TENGAHARI

12.00 LAGU KEBANGSAAN
12.02 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.13 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 RANCANGAN AGAMA
12.30 SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN BSB. (Siaran langsung)
1.30 APANYA KITANI (Ulangan)

PETANG

2.15 HAPPY GO ROUND
3.00 HEATHCLIFF AND MARMA-
DUKE
3.30 WILD LIFE ON ONE :
"American Eagle"
3.57 AZAN ASAR
4.00 THESE ARE THE DAYS
4.25 KAP KAP UDANG
4.55 ELECTRIC COMPANY
5.20 WORKING WITH CLAY
5.35 THE ODDBALL COUPLE
6.00 BERITA AWAL
6.05 YOU ASKED FOR IT
6.30 SECRET VALLEY :
"The Oily Bird Catches The Worm"
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 SECRET VALLEY — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SPIDERMAN — Pilot Bhg 2
7.49 AZAN ISYAK
7.54 SPIDERMAN — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DAILOG
9.05 DALLAS : "The Billion Dollar Question"
Pengangguran tidak mernendekkan fikiran J.R. yang bergeliga dengan tipu muslihat.
9.55 DETECTIVE SCHOOL
10.25 SNOOKER : "Canada vs Scotland" Bhg 2
10.55 STRIKE FORCE :
"Tandora Victor"
12.25 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU 5HB. MACH

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 SESAME STREET
6.00 BERITA AWAL

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 BARBARA MANDRELL AND MANDRELL SISTERS
7.48 AZAN ISYAK
7.54 BARBARA MANDRELL AND MANDRELL SISTERS — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MARI MEMASAK
9.35 TAYANGAN FILEM INDONESIA :
"Ateng Sok Aksi"
11.05 TAYANGAN GAMBAR AKHIR :
"Love Tapes"
12.35 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD 6HB. MACH

PETANG

2.00 PEMBUKAAN
2.02 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
2.13 SUSUNAN RANCANGAN
2.15 KIMBA THE WHITE LION
"The Red Monster"
2.45 THE JEFFERSONS
3.10 BIG LEAGUE SOCCER
3.56 AZAN ASAR
3.59 BIG LEAGUE SOCCER — sambungan
4.00 PLASTIC MAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 TECHNOLOGY RISKS AND OPPORTUNITIES : "Solar Operated Industrial Plants"
5.15 ON SAFARI
5.45 SCIENCE INTERNATIONAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 THE FONZ AND THE HAPPY DAYS GANG : "Ming Fu To You, Too"
6.30 ANGIE :
"The Kid Down The Block"
Seorang penuntut mencari helah untuk ponteng sekolah. Dia berjumpa Dr Bradley Benson untuk meyakinkannya bahawa dia menghidap sejenis penyakit
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 ANGIE — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE LOVE BOAT
7.48 AZAN ISYAK
7.53 THE LOVE BOAT : sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 APANYA KITANI
9.25 MIND YOUR LANGUAGE
9.55 TAIWAN DOCUMENTARY :
"The Other Faces Of Taiwan"
10.45 RUSH : "The Second Oldest Trade"
11.35 DARKROOM
12.25 SIARAN TAMAT.

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 THE WINTER OF ENCHANTMENT
5.15 SUPERFRIENDS :
"Mysterious Moles"
6.00 BERITA AWAL
6.05 THAT'S INCREDIBLE
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 THAT'S INCREDIBLE — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE POWERS OF MATTHEW STAR
7.48 AZAN ISYAK
7.53 THE POWERS OF MATTHEW STAR — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 CONNECTIONS :
"Death of The Morning"
9.55 SHOGUN
10.45 SOAP : Elaine mengakui kejahanya terhadap Danny dan memaaf kepadanya supaya dapat mendapat kesempatan kedua.
11.15 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA 8HB. MACH

PETANG

4.15 PEMBUKAAN
4.16 QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.28 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KAP KAP UDANG
5.00 HUCKLEBERRY FINN
5.30 HANS CHRISTIAN ANDERSEN
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA DOCUMENTARY
6.38 AZAN MAGHRIB
6.48 NOVA DOCUMENTARY — sambungan

MALAM

7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE FALL GUY :
"The Silent Partner"
7.49 AZAN ISYAK
7.53 THE FALL GUY — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN "Brunei Lwn Pol"
9.20 DYNASTY
10.20 TAYANGAN GAMBAR :
"Love Thy Neighbour"
11.55 SIARAN TAMAT.

Rancangan Rancangan RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 MHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 MHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

TIAP-TIAP HARI:

PAGI:

6.00-6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Dendang Suria
6.45 Berita
6.50 Dendang Suria
7.05 Panduan Sukan
8.15 Intisari Rancangan

TENGAHARI

12.00-12.45 Sajian Tengahari (Mempersembahkan lagu stereo)
12.15 Mutiara Titah
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Khamis)

PETANG

5.45 Brunei Dalam Sejarah
6.00 Siri Mukaddam
Bingkisan Hari Ini
Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardu Maghrib.

MALAM

10.15 Bacaan Al-Quran
10.24 Do'a Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita-berita dalam dan luar negeri)
8.00 pagi

10.00 pagi
12.45 tengahari
1.30 tengahari (tiap-tiap hari Jumaat)

3.00 petang
5.30 petang
8.00 malam
8.15 malam (Berita-berita dalam Bahasa Dusun dan Iban)

9.30 malam Berita Dunia dari BBC London.

Menyiarkan AZAN:

Dzohor, Asar, Maghrib dan Isha.

HARI RABU 2HB MAC

HARI SABTU 5HB MAC

PAGI: 7.15 — Sudut Pelita, 7.50 — Khidmat Radio, 8.30 — Taman Mekar (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Lambaran Dari Awda, 11.30 — Dendang A. Rahman Onn.

T/HARI: 1.30 — Hiburan Paduan Suara.

PETANG: 2.00 — Dunia Wanita (SU), 2.30 — Citra Irama, 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Titian Budaya (SU), 4.00 — Serbanika Hiburan (SU), 4.30 — Bangsawan Di Udara (Ratu Kencana Wungu siri 1), 5.00 — Untuk Awda, 5.45 — Senandung Senja, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Belia Mewakili Zamannya, 8.30 — Majalah Radio, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Menyusur Pendalaman (SU), 9.45 — Senandung Budaya, 10.00 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS 3HB MAC

PAGI: 8.30 — Pertanian, 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Penglipur Lara, 10.30 — Hiburan Untuk Adik-adik (SU), 11.00 — Permintaan Sukaramai.

T/HARI: 1.30 — Puspasari/Keroncong.
PETANG: 2.00 — Citrawara (SU), 2.30 — Tetamu Radio (SU), 3.15 — Hiburan Petang, 3.30 — Majalah Ugama/Soal Jawab Ugama, 4.00 — Irama Gambus/Asli, 4.15 — Sandiwara Radio (SU), 4.45 — Senandung Budaya, 5.00 — Untuk Awda (Hidangan Lagu-lagu Dakwah), 5.45 — Lagu-lagu Nasihat, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 7.15 — Selingan Irama, 7.30 — Majalah Radio, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Tafsir Al-Quran, 9.45 — Lagu-lagi Asli.

HARI JUMAAT 4HB MAC

PAGI: 7.30 — Khidmat Radio, 7.50 — Future Event, 8.25 — Panduan Wanita, 9.00 — Ujilah Bahasa kita, 9.30 — Dunia Wanita, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran, 11.00 — Mutiara Asli, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

T/HARI: 12.00 — Lagu-Lagu Dakwah, 12.15 — Bacaan Ayat-Ayat Suci Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Lagu-Lagu Nasyid, 1.45 — Lagu-Lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat, 2.30 — Gema Keroncong/Puspasari, 3.15 — Panduan Sukan, 3.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara, 4.00 — Hiburan, 4.15 — Dailog Semasa (SU), 4.30 — Permintaan Jiran Tetangga, 5.00 — Suntingan Kutbah Jumaat, 5.15 — Senandung Lagu-Lagu Lama, 5.45 — Sayu dan Merdu, 6.15 — Bingkisan Hari Ini (SU).

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 7.30 — Majalah Radio, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Pilihan Pendengar, 9.00 — Soal Jawab Ugama/Majalah Ugama (SU), 9.45 — Mari Berpantun (SU).

PAGI: 8.30 — Pelajaran Dewasa Di Udara (SU), 9.00 — Riang Ria, 9.15 — Soalan Di Udara (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampai Sari, 11.30 — Hiburan Untuk Adek-adek.

T/HARI: 1.30 — Lagu-Lagu Dari Filem, 1.45 Dailog Semasa.

PETANG: 2.00 — Mutika Suku Akhir '83, 3.15 — Hiburan, 3.30 — Cerpen Dan Salukan (SU), 4.00 — Mingguan Pelajar (SU), 4.15 — Selingan, 4.30 — Mutiara Asli, 5.00 — Untuk Awda, 5.45 — Kuliah Agama, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Surat Dari London, 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Citra Irama (SU), 9.00 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.45 — Usaha Jaya.

HARI AHAD 6HB MAC

PAGI: 8.20 — Panduan Kesihatan, 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Pilihan Juruhebah, 10.30 — Balai Drama, 11.00 — Kugiran Tanah Air, 11.30 — Berbalas Pantun.

T/HARI: 12.00 — Tahniah Dan Ucapan Selamat, 1.30 — Ujilah Bahasa Kita, PETANG: 2.00 — Serbanika Hiburan, 2.30 — Pesta Pop Minggu Ini, 3.15 — Panduan Sukan, 3.20 — Irama Gembira, 3.30 — Majalah Sukan, 4.00 — Senandung Pujaan Lama, 4.30 — Citrawara, 5.00 — Tetamu Radio, 5.45 — Hiburan Senja, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Seni Dan Sastera, 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Suara Parajurit, 9.00 — Keroncong/Puspasari (SU), 9.45 — Di Buang Sayang (Permintaan Lagu-Lagu Lama).

HARI ISNIN 7HB MAC

PAGI: 8.30 — Menyusur Pendalaman, 9.00 — Wanita Dan Lagu, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Dengan Ku, 10.30 — Permintaan Sukaramai, 11.30 — Pertanian.

T/HARI: Mutiara Titah, 1.30 — Dari Pendengar Untuk Pendengar.

PETANG: 2.00 — Lukisan Masyarakat (SU), 2.30 — Mari Berpantun (SU), 3.15 — Pilihan Juruhebah, 3.30 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Titian Budaya (SU), 4.15 — Dendang Remaja, 4.30 — Ruangan Ketani, 4.45 — Rampai Joget, 5.00 — Belia Mewakili Zamannya,

5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Kuliah Ugama (SU), 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Majalah Sukan (SU), 8.15 — Hiburan Malam, 8.30 — Sains Dan Perusaahan, 9.00 — Lagu-Lagu Keroncong, 9.45 — Ku Tujukan Lagu.

HARI SELASA 8HB MAC

PAGI: 8.25 — Panduan Wanita, 8.30 — Suara Perajurit (SU), 9.00 — Dendang Antarabangsa, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Rampai London, 10.45 — Lagu-lagu Permintaan Kaum Wanita, 11.15 — Dari Lambaran Awda, 11.30 — Senandung Seloka.

T/HARI: 1.30 — Senandung Pujaan Lama (SU).

PETANG: 2.00 — Mutika Suku Akhir '83, 3.15 — Gema Silam, 3.30 — Usaha Jaya, 4.00 — Gema Keroncong/Puspasari, 4.30 — Seni Dan Sastera, 5.00 — Varia Peristiwa, 5.15 — Untuk Awda, 5.45 — Hiburan Senja, 6.15 — Bingkisan Hari Ini.

MALAM: 7.00 — Ruangan Ketani (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Permintaan Sukaramai, 9.00 — Kugiran Tanah Air (SU), 9.45 — Senandung Malam.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

EVENING

Wednesday

CLASSICAL MUSIC NIGHT

P.M.

8.00-9.30 Classical music night With Rory Higgins

Thursday

P.M.

8.00 Hello Tomorrow
8.45 Stereo Pop Special: "Bad Manners" Side 2.
9.30 Country Club — 30.

Fridays/Holidays

A.M.

11.00 Battle of Words (upper Secondary) Berakas English School vs Perdana Wazir English School.
11.30 Children's half hour

NOON

12.00 Yesterday Once More — 9

P.M.

12.45 Neil Richardson Presents — 9/12
1.45 Book Club: Fellow Townsmen — 4/5.

P.M.

8.00 The World of Books.
8.45 International Money Programme.
9.00 Perspective
9.30 Jim Reeves and His Music 6/7 (Side 1 of 2).

Saturday

P.M.

8.00 Melody Time.
8.45 Animal, Vegetable or Mineral — 27/30.
9.30 Top of The Pops — 951

Sunday

A.M.

11.00 Battle of Words (Lower Secondary) Berakas English School vs Perdana Wazir English School.

11.30 Practical World

11.45 London This Week

NOON

12.00 Animal, Vegetable or Mineral 27/30.

P.M.

12.45 Review of the Week
1.00 Top of The Pops — 952 (repeat)
1.30 Close Down.

STUDENT NIGHT

P.M.

8.00 Do You Know . . . ? (Science Made Easy) "Wonders of the World"
8.30 English Examined—52
8.45 BBC Science Magazine (M)
9.30 Drama: The Hornblower Story: "Plan for Rebellion"

by C.S. Forester adapted for radio by Gielgud — 2/5.

Monday

P.M.

8.00 Profile: Gary Numan (Side 2 of 2)
8.45 Up The Belait River without A Paddle — 85 with guest this week Robert Neil.
9.30 All That Jazz — 36.

Tuesday

JA'AFAR'S POP MUSIC NIGHT

P.M.

8.00 Just For You
9.30 In Sentimental Mood — 31

Daily

A.M.

6.32 Quran and It's translation
6.40 Brunei's Am
7.00 BBC and Local News
7.15 Brunei's A.M.
11.00 Ladies At Eleven — except Fridays and Sundays
12.00 Lunch Break — except Fridays and Sundays
12.30 News and weather report — and tide table and Today In History of Brunei.

P.M.

8.30 Radio Newsreel (except Sundays)
9.15 News

Sandiwara Radio:

'INSAF' — Jambol Tunjang

SANDIWARA Radio Minggu Ini berjudul INSAF, tulisan Jambol Tunjang Brunei.

Berbaik-baik dalam bermasyarakat adalah satu sifat yang terpuji dan tidak kurang memainkan peranan yang penting dalam kehidupan kita. Bantu-membantu adalah perlu dalam hidup berjiran. Tapi keadaan ini berbeza pada mereka yang biasa hidup di bandar, seperti Tuan Kadir. Baginya, walaupun dia sudah berpindah bersama keluarganya ke kampung, tapi dia sengaja tidak mahu menyesuaikan dirinya dengan penduduk kampung itu.

Isterinya, Ibu Nordiah, merasa sangat kesal dengan perangai suaminya yang angkuh itu. Dia mengharapkan supaya suaminya dapat mengubah sikap dan menyesuaikan diri dengan keadaan sekeliling mereka. Begitu juga harapan Kamil anak mereka. Tapi malangnya Tuan Kadir masih tetap dengan prinsipnya untuk tidak mahu bergaul dengan orang-orang kampung.

Orang-orang kampung juga dapat merasakan sikap angkuh Tuan Kadir itu, terutamanya pada Pak Ngah. Tuan Kadir tidak suka anaknya bergaul dengan anak-anak muda di kampung itu, kerana baginya mereka tidak setaraf untuk bergaul dengannya.

Walau macamanapun, Kamil tidak mengindahkan langsung dengan pesanan yang diberikan oleh ayahnya itu, yang dirasakannya sebagai tidak berasas sama sekali. Dia tetap mengambil keputusan untuk terus bergaul dengan penduduk

di kampung itu. Dari pergaulan itu pula telah membuahkkan cinta di antara Kamil dan Fauziah. Bagi Pak Ngah dan Fauziah tentulah mereka serba salah kerana khuatir akan reaksi Tuan Kadir terhadap keputusan mereka itu nanti.

Orang kampung yang tidak senang dengan sikap sombong Tuan Kadir itu, telah bermuafakat sesama mereka untuk membalas tingkah lakunya itu. Bagaimanakah cara mereka membuat pembalasan itu? Akan berubahkah sikap Tuan Kadir terhadap orang-orang kampung?

Bersetujukah dia jika anaknya Kamil berkahwin dengan Fauziah? Semua persoalan ini akan dapat dijawab jika para pendengar mengikuti siarannya pada 6hb. Mac, 1983 jam 10.30 pagi.

Sandiwara Radio Minggu Ini diterbitkan oleh Salmah Abd. Rahman.

Radio minggu ini:

ILHAM DAN KAR

SUDAH berlalu dua bulan kita dikandung tahun 1983, namun belum juga terbayang tanda yang kita sudah mulai bergerak ke arah pembaharuan tema penulisan. Sejak menjelang tahun 1983 ini, tidak kurang dari 30 naskah skrip telah di semak, ditapis, dan ditatap, pada keseluruhannya (kecuali sebahagian yang sangat kecil) para penulis kita masih dengan mental dan tema 'old fashion'-nya yang menghasilkan karya-karya bercorak 'old fashion' pula. Tentu saja bagaimana acuan begitulah kuihnya. Apakah masih terlalu awal buat kita menunggu satu perubahan tema penulis-penulis dari penulis-penulis tanah air kita? Apakah para penulis kita cuma menulis tanpa mendengar konsep negara yang akan mencapai kemerdekaan penuh menjelang

tahun 1984 nanti?

Untuk menyahut seruan negara, diharapkan kepada penulis-penulis akan gugurlah titisan tinta untuk menyuburkan hasrat kerajaan, tetapi jika tinta sudah kekeringan di hujung pena para penulis untuk menulis karya-karya pembangunan dan memimpin mental masyarakat ke arah tujuan itu, maka di manakah lagi masyarakat bangsa kita mengharapkan titisan-titisan embun penyedar untuk mengembeling hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia ke arah rancangan kemajuan negara, yang memesatkan rancangan pertanian dan ternakan demi untuk kepentingan bangsa dan negara kita.

Apakah para penulis tanah air sedang menunggu ilham ke arah itu, dan berapa lama kita

harus menunggu ilham itu, dan apakah kita perlu menunggu bersikap 'wait and see' atau kita sendiri mencari itu ilham?

Ilham apa lagi yang harus nanti. Untuk menghadapi kemajuan pertanian, kita perlu mengubah mental anak-anak muda supaya berjinak-jinak dengan lumpur di sawah, bukannya itu satu tema penulisan. Untuk terjun ke kenchah rancangan kemajuan negara, anak-anak muda perlu di jalan raya, tapi perlu mereka itu ditarik ke persatuan-persatuan menyatukan tenaga menghadapi rancangan kemajuan yang telah pesat dilaksanakan ini.

Seksi-seksi ekonomi dalam persatuan-persatuan belia harus sudah lama digerakkan oleh tinta-tinta yang berguguran dari pena para penulis dalam menghadapi rancangan kema-



PERTANDINGAN awal Bintang Kecil Radio '83 bagi Daerah Tutong telah diadakan pada hari Ahad, 20hb Februari yang lalu (gambar atas). Seramai 30 orang peserta telah mengambil bahagian, dan seramai 17 orang saja yang akan dipilih untuk memasuki ke peraduan peringkat suku akhir (Akhir Daerah), dan akan dipilih seramai empat orang itu ke peringkat separuh akhir; senegeri yang akan diadakan di Dewan Raya RTB pertengahan bulan April.

TV-

Isnin — 7hb Mac

PAGI

8.50 LOOK, LISTEN
(Parts of My Mind)
Rancangan ini mengandungi nama-nama bahas yang perkataan yang 'h' juga diajarkan juga dimuatkan

9.20 SAINS UNTUK
(Biji Benih dan Biji Benih)
Salah satu air. Air dapat yang terdapat di dihantar ke tanah Untuk mengetahui perkara-perkara biji benih untuk rancangan ini

10.30 KAP KAP UDANG
Rancangan ini mengenai kegiatan-kegiatan ZIK, SI MANIS, LUKISAN DAN SENAM, SITI GERMIN SAKTI

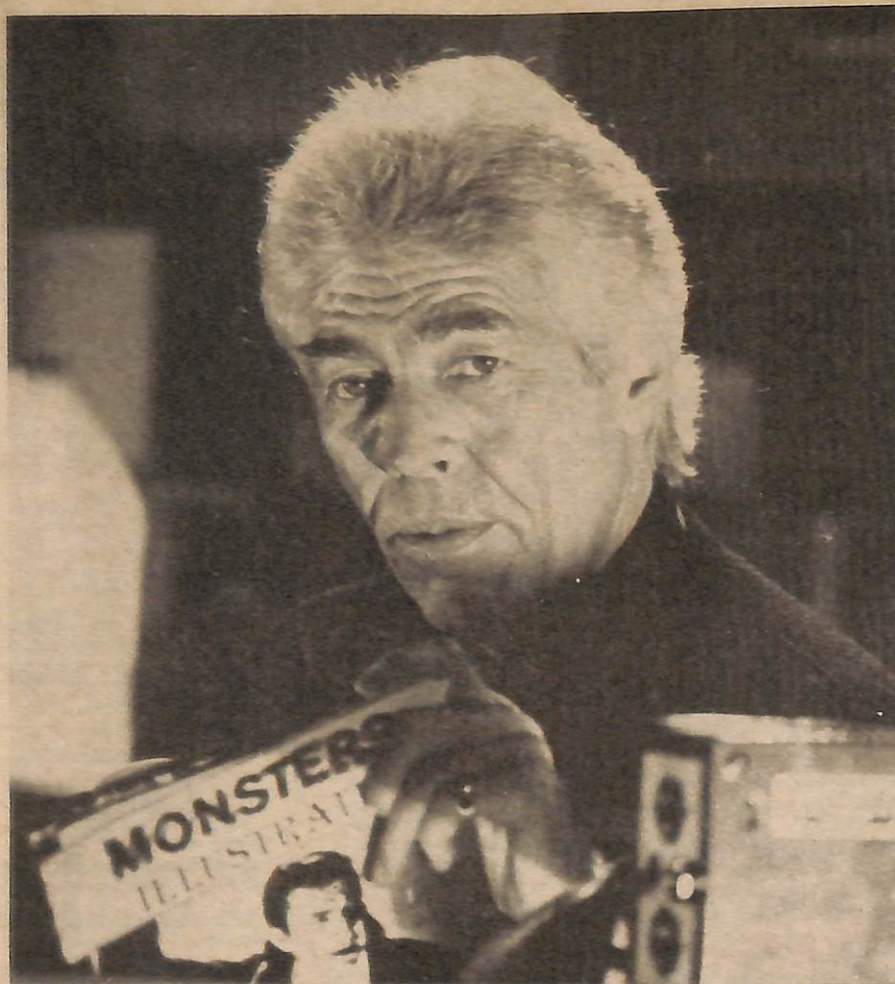
PETANG

4.30 SIARAN ULANG
UDANG 818

Hari Rabu 2hb Mac, 1983.

et Bravo

Kisah 'The Runner' sahkan Johnny Duf-berusia sembilan ta-terkenal kepada pi-di kawasan Hartley Johnny telah bertem- Jean yang berpen- lah sampai masanya inasihatinya. eritanya pada malam 15.



JAMES Coburn, host rancangan DARKROOM pada hari Ahad, 11.35 malam

"Gone With The Jeep"

DENGAN tajuk cerita 'GONE WITH THE JEEP' dalam siri jenaka Private Benjamin juga malam ini mengisahkan, Private Benjamin telah tersesat jalan dan hilang di padang pasir ketika menjalani satu latihan. Kapitan Lewis pergi mencarinya. Akhirnya Private Benjamin pula yang menyelamatkan mereka berdua.

LUCIFER COMPLEX' tajuk tayangan gambar malam ini jam 10.25 mengisahkan di mana 'Cloning' telah mencapai peringkat bahaya apabila bekas saintis-saintis Nazi menggantikan ketua-ketua negara dunia dengan orang-orang yang serupa. Seorang ejen Bangsa-Bangsa Bersatu yang mengeta- tahu plot ini dituduh gila, apabila dia me- nimbulkan perkara ini. Pelakun-pelakun yang membintangi tayangan gambar malam ini terdiri dari Robert Vaughn, Keenan Wynn dan lain-lain.

WORLD OF SURVIVAL dengan tajuk 'Mustang' memaparkan kehidupan Mus- tang menerusi lensa kamera Jeff Foot, se- orang penduduk California yang tinggal di Wyoning mengenai sekumpulan mustang yang masih lagi hidup bebas di sebelah ba- rat Amerika Syarikat kerana menikmati perlindungan undang-undang. Kisah ini akan dapat disaksikan esok jam 6.30 petang.



SUPERFRIENDS akan dapat disaksikan pada hari Isnin — 5.15 petang.

MULAI DARI 7HB. HINGGA 13HB. MAC 1983

Selasa — 8hb Mac

- PAGI
8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 8 (Parts of My Body)
9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 4 (Biji Benih dan Percambahan II)
10.30 KAP KAP UDANG 819.

Dalam rancangan hari ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat kegiatan-kegiatan seperti PAK LONG, KERJA TANGAN, MINUM, KATA SI MANIS, BERSENAM, YANG MANA GANJIL dan CERMIN SAKTI.

- PETANG
4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 819.

Rabu — 9hb Mac

- PAGI
8.50 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK 8 (Parts of My Body)
9.20 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 4 (Biji Benih dan Percambahan II)
10.30 KAP KAP UDANG 820.

Rancangan kali ini dimuati dengan kegiatan-kegiatan seperti BELON SI MANIS, MINUM, GAMBAR DARI RUMAH, BERSENAM, HALAMAN MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

PETANG

- 4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 820.

Khamis — 10hb Mac

- PAGI
10.30 KAP KAP UDANG 821.

Dalam rancangan kali ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat kegiatan-kegiatan seperti BOLA TUMBUK, MAIN KIM, MINUM, SI AMIN, BELON SI MANIS, KAJIAN SEMULA JADI dan CERMIN SAKTI.

- PETANG
4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 821.

Jumaat — 11hb Mac

- PETANG
4.30 KAP KAP UDANG
Dalam rancangan ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat kegiatan-

an-kegiatan seperti BERSENAM, MAIN KIM, MINUM, MAIN BAKUL, HALAMAN MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

Sabtu — 12hb Mac

- PAGI
10.30 KAP KAP UDANG 822.

Rancangan kali ini dimuati dengan kegiatan-kegiatan seperti BELON SI MANIS, BERLAKUN, MINUM, TEKA BENDA, MAIN BOLA, DI MANA TEMPATNYA dan CERMIN SAKTI.

- PETANG
4.30 SIARAN ULANGAN KAP KAP UDANG 822.

Ahad — 13hb Mac

- PETANG
4.30 KAP KAP UDANG
Dalam rancangan hari ini Cikgu Rokiah dan anak-anak akan membuat kegiatan-kegiatan seperti MAIN BAKUL, MINUM, NAIK KUDA, HALAMAN MENYANYI dan CERMIN SAKTI.

Dari Pendengar
Untuk Pendengar

MENDAPAT giliran memilih lagu-lagu dalam rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar minggu ini ialah Dayang Tina bte Hussin, di alamat No. 5, Blok 3, Survey Barrack, Jalan Berakas, Brunei.
Dayang Tina akan memilih enam buah lagu kegemarannya yang akan ke udara pada hari Isnin 7hb Mac jam 1.30 petang.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI JABATAN PERUBATAN DAN KESIHATAN, BRUNEI

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikutan di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Brunei.

1. KETUA JURURAWAT PERBIDANAN :

M. 11 — \$1670-\$2820 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan :

- a) SRN atau yang sebanding dengannya.
- b) SCM atau Sijil Perbidanan Bahagian Satu.
- c) Diploma Pengajar Perbidanan.

Pengalaman :

- a) Mestilah mempunyai pengalaman sebagai Ketua Jururawat Pengajar Perbidanan tidak kurang dari 2 tahun sesudah mendapat Diploma Pengajar Perbidanan di Sekolah-sekolah

Perbidanan yang diiktiraf. b) Sebaik-baiknya pemohon mestilah juga boleh mengajar dalam bahasa Melayu.

Tugas-tugas :

- a) Mengajar Bidan-bidan Pelatih untuk mendapatkan Sijil-sijil Perbidanan Bahagian I dan II.
- b) Mengatur penempatan Bidan-bidan Pelatih.
- c) Mengurus atau menolong mengurus pemeriksaan-pemeriksaan bagi peperiksaan Bidan-bidan Pelatih.
- d) Mengatur jadual-jadual belajar dan membuat sokongan-sokongan yang tertentu bagi Bidan-bidan Pelatih.

2. KETUA JURURAWAT PENGAJAR PERBIDANAN KELINIK :

M. 11 — \$1670-\$2820 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan :

- a) SRN atau yang sebanding dengannya.
- b) SCM atau Sijil Perbidanan Bahagian Satu.
- c) Sijil Perbidanan Peringkat Lanjutan atau kelulusan yang sebanding dengannya.
- d) Mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman mengendalikan kursus latihan untuk bidan-bidan pelatih yang menjalani latihan di Sekolah Perbidanan dan di dalam wad-wad hospital. Calon-calon hendaklah boleh bertutur dan mengajar dalam bahasa Melayu dan Inggeris.

3. JURURAWAT BILIK PEMBEDAHAN :

M. 11 — \$1670-\$2820 sebulan. Gaji permulaan bergantung kepada kelayakan-kelayakan dan pengalaman.

Kelayakan-kelayakan :

- a) SRN atau yang sebanding dengannya.
- b) SCM atau Sijil Perbidanan Bahagian Satu.
- c) Postgraduate Diploma in Operating Theatre Techniques.

Pengalaman :

Mestilah mempunyai pengalaman bekerja di Bilik Bedah Biasa dan Perbidanan (General and Obstetric Operating

Theatre) tidak kurang dari 5 tahun berterusan semasa permohonan dihadapkan dan memegang jawatan kanan jururawat Bilik Pembedahan.

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei, 1983.

Tarikh tutup: 19hb Mac, 1983.
(E/328/61)
(Bil: 14/1983)

JABATAN DAERAH BELAIT, KUALA BELAIT KENYATAAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan alat-alat Pinggan-mangkok, Cawan, Sudu Gelas dan lain-lain berkenaan untuk Jabatan Daerah Belait.

2. Keterangan-keterangan lanjut mengenai dengan penentuan (specification) jumlah dan sebagainya bagi alat-alat tersebut bolehlah didapati daripada Pejabat Daerah Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup dan dialamatkan kepada "Pengerusi Lembaga Tawaran" d/a Pejabat Kewangan Negara, Brunei dengan terang dan nyata MEMBEKALKAN ALAT-ALAT PINGGAN-MANGKOK KOK UNTUK JABATAN DAERAH BELAIT, KUALA BELAIT"

dengan tidak ada tanda-tanda yang menunjukkan nama pe-

nawar di sampul surat itu. Tawaran hendaklah dihantar tidak lewat pada 7hb. Mach, 1983 jam 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang diterima lewat pada tarikh dan masa yang ditetapkan di atas tidak akan di layan.

4. Wang Cengkeraan sebanyak \$200.00 hendaklah dibayar kepada Pejabat Daerah Belait pada bila-bila masa pejabat dibuka sehingga tarikh tutup tawaran.

5. Pembekal-pembekal atau pemborong-pemborong yang menghantar tawaran mereka adalah dikehendaki menghantar Catalogue (gambar) jenis pinggan mangkok tersebut yang ditawarkan berserta dengan butir-butir berikut:—

1. Tarikh sampai.
 2. Harga CIF Brunei.
 3. Lain-lain jika ada.
6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN BAGI PENERBITAN BUKU BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN adalah dipelawa bagi mengusahakan pengeluaran buku yang dinamakan 'Brunei Darussalam' dengan butir-butir seperti berikut:—

Size : 12" x 12"

Extent : 160pp plus cover and slip case

Materials : Content : 128 gsm Art Paper
Cover : BRONZE COVER PAPER 300 gsm over 32oz Chipboard plus lamination

End Papers : 157 gsm Matt Art Paper

Slip Case : Immitation Velvet finish over 32oz Chipboard

Printing : Content : 4 colour throughout
Cover : Hot-stamping/Blind Embossing plus lamination

End Paper : 1 colour printing

Slip Case : Hot-stamping/Blind Embossing plus lamination.

Binding : Threadsewn in 16pp section, square back with matching head and tail bands.
Gilt-edged for Deluxe Edition.

Packing : Ten books per carton and each book to be shrink-wrapped individually, labelled in one-colour printing on white paper and pack in wooden crates for shipment by sea.

Delivery : CIF/Muara Port

Quantity : Deluxe Edition : 500 copies
Hardcover Edition : 3,000 copies.

COST OF ORIGINATION

Cost of origination will include typesetting, preparing artwork for cover and content design, layout, colour separation,

printing and photographing assignments for colour photographs.

The book will be divided into 5 chapters as follows :

- History
- Development — Social and Physical
- Cultures
- Economic Development
- Life and People.

Maximum text contents: 24pp and balance photographs
Text and Captions for photographs: Provide by client
Tentative cover, slipcase and book mock-ups required.

Tawaran hendaklah dimasukkan dalam sampul surat yang bertutup dan dibubuh dengan perkataan 'Buku Brunei Darussalam', dialamatkan kepada :

PENGERUSI LEMBAGA TAWARAN
PEJABAT KEWANGAN
BANDAR SERI BEGAWAN
BRUNEI

tidak lewat daripada 19hb Mac 1983.

Butir-butir lanjut mengenai penerbitan tersebut boleh didapati daripada :

PENGERUSI, JAWATANKUASA KECIL PENERBITAN BUKU, RISALAH DAN PROGRES SAMBUTAN KEMERDEKAAN (DI BAWAH JAWATANKUASA BAGHAGIAN PENYIARAN DAN PENERANGAN SAMBUTAN KEMERDEKAAN) DENGAN ALAMAT JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Kerajaan tidak terikat pada mana-mana tawaran atau tawaran yang paling rendah.

TENDER FOR THE SUPPLY OF ENVELOPES TO THE GOVERNMENT PRINTING DEPARTMENT 1983

1. TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, Brunei at the Office of the State Financial Officer, Ground Floor, State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon, on Monday, 14th March, 1983 for the supply of Envelopes to the Government Printing Department, Brunei. Quantities and specifications of sizes/substance of paper to be used and are as follows:—

Substance of paper :

- A) White Cartridge 150 gsm -plain.
- B) Conqueror High White Laid 120 gsm - plain

Adhesive :

Quick seal.

Style :

Wallet cut with 3/4rd of width.

(Samples can be obtained from the Government Printing Department, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Brunei, during office hours.)

Sizes/Quantities.

1) 304x228mm	5,000 pieces of each (All)
2) 381x254mm	5,000 "
3) 408x254mm	5,000 "
4) 220x110mm	5,000 "
5) 234x120mm	5,000 "

2. All successful tenderers must submit samples of Envelopes prior to delivery.

3. Tenders received after the stipulated date will not be considered.

4. All Tenders must be accompanied by SAMPLES either finished envelopes or paper to show substance and quality together with samples to illustrate the style required. Tenders must include delivery to the Government Printing Department's Stores at Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Brunei. Tenders submitted without either will not be considered.

5. Tender must be placed in a sealed envelope and there must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

6. Tender must be addressed to the Chairman, Tenders Board, Brunei and clearly marked :

GOVERNMENT PRINTING DEPARTMENT, BRUNEI
SUPPLY OF ENVELOPES - 1983.

7. Tender Forms and specifications can be obtained from the Government Printing Department, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan, Brunei during normal office hours.

8. TENDER DEPOSIT OF B\$500.00 in the form of a cheque in favour of the Brunei Government must be deposited at the Treasury Office of Brunei and duplicate copy of receipt must be attached to all the tenders submitted. The deposit are only refundable to all tenderers upon receipt of a bonafide tender. Tender Deposits held against successful tenderers are only refundable on the completion of the supply of the tender award.

9. Successful tenderers will be awarded with the contract for the supply of envelopes and they must agree to supply envelopes to the Government Printing Department throughout the year at the tendered price/s.

10. Successful tenderers will be awarded with the contract to supply the envelopes must agree to make delivery within 10 days after receiving the tender award.

11. The Government reserves the right to reject or impose a penalty of B\$20.00 per day for late delivery or to cancel the contract awarded without notice, whichever the Government consider most appropriate.

12. Tenderers awarded will be required to sign a contract with the Director of Printing and must agree to abide by the terms of the contract and any other relevant Government regulations now in force.

13. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

FIRE BRIGADE DEPARTMENT TENDER No. 6/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the Office of the State Financial Officer, Government Office, Bandar Seri Begawan up to 12.00 noon on Monday, 14th March, 1983 for the Supply and Delivery of the following Fire Brigade Equipments:—

1. 200 Units Lockers for Firemen
2. 5 Units Overhead Projectors

2. Tenderers are requested to forward their catalogue and specification for the above equipments. All prices quoted based on CIF Brunei. For further information and details please contact the Chief Clerk at Fire Brigade Headquarters, B.S.B. Brunei.

3. Date of delivery to be stated.

4. Tenders received after the above stated time and date will be rejected.

5. Tenders must be placed in plain sealed envelope marked "Tenders for the Supply of Lockers and Overhead Projectors" and should be addressed, to the Chairman, Tender Board and should be placed in the Tenders Board situated outside the office on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei.

6. The lowest or any tender will not necessarily be accepted.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI TUKANG MASAK

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai TUKANG MASAK di Jabatan Pasukan Bomba, Brunei.

Tangga Gaji: F, 3 EB, 4-5 — \$430-\$560

Sebulan. Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman: Pemohon-pemohon mestilah berumur diantara 18 dan 45 tahun. Pengalaman memasak beberapa jenis masakan adalah diperlukan.

Oleh kerana jawatan kosong yang tersebut di atas untuk ditugaskan di Balai Bomba Muara dan Temburong, maka keutamaan akan diberi kepada pemohon-pemohon yang tinggal di Daerah-daerah yang berkenaan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan-pemohonan hendaklah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil tidak lewat dari 7hb. Mac, 1983.

(E/133/73) (Bilangan: 20/1983).

TENDER NOTICES

TENDERS will be received by the chairman, Tender Board, Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 2.00 noon on Monday, 7th March, 1983 for the following:

- a). 80 Helai Seluar Panjang (Kain Kipar Kuning)
- b). 40 Helai Baju Tangan Panjang (Kain Kipar Kuning)
- c). 40 Helai Baju Tangan Pendek (Kain Kipar Kuning)
- d). 122 Helai Seluar Panjang (Kain Decron Kuning)
- e). 18 Helai Baju Tunic (Kain Decron Kuning)
- f). 52 Helai Baju Tangan Panjang (Kain Decron Kuning)
- g). 52 Helai Baju Tangan Pendek (Kain Decron Kuning)
- h). 20 Helai Skirt bagi Perempuan (Kain Decron Kuning)
- i). 5 Helai Baju Tangan Panjang (Kain Decron Kuning)
- j). 5 Helai Baju Tangan Pendek (Kain Decron Kuning)

The tenderer is to State Price C.I.F. Brunei and delivery time.

Tender must be submitted in plain seal envelope, and there must be no indication of the envelope the name of the tenderer.

The envelope should be addressed to:—

The Chairman, Tender Board, Bandar Seri Begawan, Brunei.

At the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei, and marked "SUPPLY OF UNIFORMS" tender received after this date will be rejected.

The Government does not bind itself to accept the lowest tender.

TENDER will be received by the chairman, Tenders Board, Government Office, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon on Monday 7th, March, 1983 for the following:—

- 450 pairs Green Jungle Boots Canvas.
- 59 pairs Good Quality Leather Shoes.
- 250 pairs 'Good Quality Socks Grey.

The Tenderer is to State Price C.I.F. Brunei and delivery time.

Tender must be submitted in plain sealed envelope, and there must be no indication on the envelope the name of the tenderer.

The envelope should be addressed to:—

The Chairman, Tender Board, Bandar Seri Begawan, Brunei.

At the office of the State Financial Officer, Bandar Seri Begawan, Brunei and marked "SUPPLY OF JUNGLE BOOTS ETC" Tender received after this date will be rejected.

The Government does not bind itself to accept the lowest tender.



ELECTRICAL DEPARTMENT TENDER NOTICES

TENDER No. 04 (AC) 1983

TENDERS will be received from registered Air Conditioning Contractors, Class 'A' and 'B', up to 12.00 noon on 7th. March, 1983 for:—

COMPREHENSIVE "ALL IN" MAINTENANCE CONTRACT FOR ALL COLD STORE AND COLD ROOM IN BRUNEI GOVERNMENT DEPARTMENT BUILDINGS FROM 1ST JUNE 1983 TO 30TH MAY, 1986.

Tender deposit is \$200.00. Tender documents, conditions and all particulars can be obtained at the Office of the Building Services Section, Electrical Department, Bandar Seri Begawan.

TENDER No. 05 (AC) 1983

TENDERS will be received from registered Air Conditioning Contractors, Class 'A' and 'B', up to 12.00 noon on 7th. March, 1983 for:—

COMPREHENSIVE "ALL IN" MAINTENANCE CONTRACT FOR ALL AIR CONDITIONING PLANT AND EQUIPMENT IN MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT FROM 1ST JUNE 1983 TO 30TH MAY, 1986.

Tender deposit is \$200.00. Tender documents, conditions and all particulars can be obtained at the Office of the Building Services Section, Electrical Department, Bandar Seri Begawan.

TENDER No. 16/1983

TENDERS will be received from registered Air Conditioning Contractors, Class 'A' and 'B', up to 12.00 noon on 7th. March, 1983 for:—

COMPREHENSIVE "ALL IN" MAINTENANCE CONTRACT FOR ALL AIR CONDITIONING PLANT AND EQUIPMENT IN GOVERNMENT BUILDING FOR BSB, MUARA, TUTONG AND BELAIT DISTRICT FROM 1ST JUNE 1983 TO 30TH MAY, 1986.

SERIAL No. KB.10/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontraktor-kontraktor kelas "AX" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac 1983 bagi:—

CONSTRUCTION OF SUNGAI TERABAN/SUNGAI TUJOH ROAD (SUNGAI TERABAN SECTION, KUALA BELAIT)

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.11/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor kelas "C" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac 1983, bagi:—

MEMBUAT PAGAR KAWASAN LETAK KERETA DI MASJID MOHAMMAD JAMALUL ALAM, KUALA BELAIT

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.12/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor kelas "C" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac 1983, bagi:—

ning Contractors, Class 'A' and 'B', up to 12.00 noon on 7th. March, 1983 for:—

COMPREHENSIVE "ALL IN" MAINTENANCE OF AIR CONDITIONING EQUIPMENT IN GOVERNMENT V.I.P. RESIDENCES FOR B.S.B. MUARA, TUTONG AND BELAIT DISTRICT FROM 1ST JUNE 1983 TO 30TH MAY 1986

Tender deposit is \$200.00. Tender documents, conditions and all particulars can be obtained at the Office of the Building Services Section, Electrical Department, Bandar Seri Begawan.

TENDER No. 18/1983

TENDERS will be received from registered Air Conditioning Contractors, Class 'A' and 'B', up to 12.00 noon on 7th. March, 1983 for:—

COMPREHENSIVE "ALL IN" MAINTENANCE CONTRACT FOR MISCELLANEOUS AIR CONDITIONING PLANTS AND EQUIPMENT IN GOVERNMENT BUILDING FOR BSB, MUARA, TUTONG AND BELAIT DISTRICT FROM 1ST JUNE 1983 TO 30TH MAY, 1986.

Tender deposit is \$200.00. Tender documents, conditions and all particulars can be obtained at the Office of the Building Services Section, Electrical Department, Bandar Seri Begawan.

MEMBAIKI TANDAS GURU-GURU DAN MURID-MURID DI MAK-TAB ANTHONY ABELL, SERIA

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.13/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor kelas "C" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac 1983, bagi:—

MEMBAIKI PAGAR KAWASAN MAK-TAB ANTHONY ABELL SERIA.

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.14/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor kelas "C" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac 1983, bagi:—

MEMBAIKI CELLING DAN LANTAI DEWAN MAK-TAB ANTHONY ABELL, SERIA

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB.15/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor kelas "C" sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac 1983, bagi:—

MEMBAIKI DAN MENCAT PEJABAT PENAPIS AIR DAN RUMAH PUMP BAHAGIAN AIR, SERIA

Surat-surat keterangan serta butir-butir lain boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

SERIAL No. KB. 16/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada kontraktor-kontraktor Kelas 'B' sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 7hb. Mac, 1983 bagi:—

DISTRICT OFFICE TEMBURONG TENDER NOTICES

TENDER No. 2/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983 for:—

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR TEMBURONG ONE (1) UNIT MOTOR GRADER

Tender documents and all particulars are obtainable from the District Office Temburong.

TENDER No. 3/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983 for:—

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR TEMBURONG ONE (1) UNIT WHEEL TRACTOR WITH 3 TON TRAILER

Tender documents and all particulars are obtainable from the District Office Temburong.

MENIMBUK JALAN KECIL MUMONG/KUALA BELAIT.

Pelan-pelan dan penentuan (Specification) dan segala butir-butir lain boleh diperolehi di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait semasa Pejabat dibuka dengan wang cengkram sebanyak \$100.00 (Satu ratus Ringgit Sahaja) yang mana akan dibayar kepada kontraktor apabila semua dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran dikembalikan kepada Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait dalam masa 3 minggu selepas tarikh tawaran di tutup, jika gagal berbuat demikian, wang cengkram untuk perkara yang tersebut di atas akan hilang tanpa memberi apa-apa notis selanjutnya.

Tawaran-tawaran mestilah dibuat di atas borang-borang tawaran yang tercetak yang boleh didapati dengan membayar cengkram sebanyak \$200.00 (Dua Ratus Ringgit sahaja).

Wang cengkram akan dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya selepas keputusannya diisarkan. Wang cengkram bagi penawar yang berjaya akan hilang jika ia menolak kejayaannya itu.

Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak mengenalkan nama penawar, di atas surat.

TAWARAN UNTUK: MENIMBUK JALAN KECIL MUMONG/KUALA BELAIT.

Tawaran-tawaran yang dibuat lain daripada yang dikehendaki akan ditolak.

Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah sekali atau sebarang tawaran.

SERIAL No. KB. 17/1983

TAWARAN tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Brunei daripada Kontraktor-kontraktor Kelas C sahaja dan ke atas yang berdaftar dengan Jabatan Kerja Raya, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 7hb. Mac, 1983 bagi:—

MENIMBUK TANAH UNTUK BANGUNAN RUMAH GURU-GURU AGAMA SEMENTARA KAMPUNG SUNGAI TERABAN, KUALA BELAIT

Pelan-pelan dan penentuan (Specification) dan segala butir-butir lain boleh diperolehi di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

DISTRICT OFFICE TEMBURONG TENDER NOTICES

TENDER No. 4/1983

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Brunei up to 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983 for:—

SUPPLY AND DELIVERED AT DISTRICT OFFICE WORKSHOP BANGAR TEMBURONG ONE (1) UNIT WHEEL TRACTOR WITH 3 TON TRAILER

Tender documents and all particulars are obtainable from the District Office Temburong.

Belait semasa Pejabat dibuka dengan wang cengkram sebanyak \$100.00 (Satu ratus Ringgit Sahaja) yang mana akan dibayar kepada kontraktor apabila semua dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran dikembalikan kepada Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait dalam masa 3 minggu selepas tarikh tawaran di tutup, jika gagal berbuat demikian, wang cengkram untuk perkara yang tersebut di atas akan hilang tanpa memberi apa-apa notis selanjutnya.

Tawaran-tawaran mestilah dibuat di atas borang-borang tawaran yang tercetak yang boleh didapati dengan membayar cengkram sebanyak \$100.00 (Satu Ratus Ringgit sahaja).

Wang cengkram akan dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya selepas keputusannya diisarkan. Wang cengkram bagi penawar yang berjaya akan hilang jika ia menolak kejayaannya itu.

Tawaran-tawaran mestilah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak mengenalkan nama penawar, di atas surat.

TAWARAN UNTUK: MENIMBUK TANAH UNTUK BANGUNAN RUMAH GURU-GURU AGAMA SEMENTARA KAMPUNG SUNGAI TERABAN, KUALA BELAIT

Tawaran-tawaran yang dibuat lain daripada yang dikehendaki akan ditolak.

Kerajaan tidak terikat untuk menerima tawaran yang sehabis rendah sekali atau sebarang tawaran.

SURGICAL DRESSINGS TO GENERAL HOSPITAL, B.S.B.

TENDERS will be received by the Chairman, Tender Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor of the State Financial Office, Bandar Seri Begawan, Brunei by 12 noon on Monday, 12th. March, 1983 for SURGICAL DRESSINGS TO GENERAL HOSPITAL, BSB, BRUNEI FOR 1983/84. Tenders received after this time will be rejected.

2. Tenders must be accompanied by sample of products offered.

3. All Tenders must be accompanied by original labels or pockets of items offered, indicating country of origin of products.

4. Successful tenderers will be required to store stocks of Dressings in air conditioned rooms.

5. Tenders must state expected delivery period of each item tendered for.

6. Tenders must indicate packing size of items offered.

7. The Contract may be terminated by either party by giving one month's notice in writing.

8. List of items for tender for the above department can be obtained from Accounts Section, Medical Headquarters, Bandar Seri Begawan, Brunei.

9. Tenders must be placed in plain sealed envelope on the face of which should be written SURGICAL DRESSINGS TO GENERAL HOSPITAL, BSB, BRUNEI FOR 1983/1984. There must be no indication on the cover of the name of the tenderer.

10. Tender deposit will be \$500.00.

11. Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

PENYELENGGARA SETOR TINGKAT II

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong sebagai PENYELENGGARA SETOR TINGKAT II di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Brunei.

1. Jabatan Talikom
2. Jabatan Laut.

Tangga Gaji: D.2-3 EB.4—\$515-\$1175 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang daripada 20 tahun dan telah lulus sekurang-kurangnya Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.
- b) Bagi calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi telah berkhidmat sebagai Penyelenggara Setor Tingkat III sekurang-kurangnya selama 3 tahun akan juga dipertimbangkan.

*Am

Calon-calon yang berjaya hendaklah bersedia untuk berkhidmat di mana-mana sahaja di dalam negeri.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akan dan sijil-sijil tidak lewat dari 14hb. Mac, 1983.

(E/780/77)

(Bilangan : 22/1983).

MEDICAL DEPARTMENT TENDER NOTICE

TENDERS are invited for supply of the followings to the Medical and Health Department, Brunei.

- | | |
|--|----------|
| 1. 3 ton truck | 3 Units |
| 2. 4 Wheel Drive Vehicle | 7 Units |
| 3. Mini Bus | 2 Units |
| 4. Four Wheel Drive Ambulance | 4 Units |
| 5. Pick-up | 2 Units |
| 6. Aluminium/Fibre Glass Outboards With Canopies and 85 H.P. Engines | 3 Units |
| 7. Wooden Boats | 5 Units |
| 8. Trailer | 2 Units |
| 9. Outboards Engines 85 H.P. | 10 Units |
2. The date of delivery after an order is placed and the C.I.F. Brunei price should be clearly stated.
3. Tenders must be sent in plain sealed envelope and there must be no indication on the envelope of the name of the tenderer.
4. Tender deposit will be \$500.00.
5. The envelope should be addressed to:—
The Chairman,
Tenders Board,
Brunei.

at the office of the State Financial Officer, Brunei before 12 noon on Monday 21st. March, 1983 and marked 'SUPPLY OF VEHICLES ETC. TO THE MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT, BRUNEI.' Tender received after this time will be rejected.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tenderer.

JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI — KENYATAAN TAWARAN

BIL: 45 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN BATU-BATU PECAH BAGI JANGKA MASA SELAMA SATU TAHUN KEPADA BAHAGIAN PEMELIHARAAN JALAN RAYA JABATAN KERJA RAYA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 48 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

CADANGAN KEMUDAHAN BILEK-BILEK KELAS, SETOR DAN TANDAS BAGI MUZIM DI KOTA BATU PERINGKAT II.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 49 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMASANG PAIP A.C. 4" DI KAMPUNG SALAMBIGAR, JALAN MUARA, BATU, 8, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 50 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMASANG PAIP A.C. 4" DI KAMPUNG MEMBURUNG SIMPANG JALAN LUMAPAS, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 51 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

PEJABAT, SETOR DAN BENGKEL YANG DI CADANGKAN BAGI PEJABAT PERUBATAN DAN KESIHATAN, TONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 52 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

PEJABAT, SETOR DAN BENGKEL YANG DI CADANGKAN BAGI PEJABAT PERUBATAN DAN KESIHATAN, SERIA, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat

dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 53 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 7hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

CADANGAN JAMBATAN KONKRET KE LONGHOUSE DAN JAMBATAN KAYU DARI PADANG LATIHAN KE PADDOCK 4 DI JERUDONG PARK, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 54 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

TAWARAN SEMULA BAGI CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN (PERINGKAT II) DI MUARA, BRUNEI (PEMBINAAN 18 BLOK RUMAH-RUMAH KELAS 'F' DAN 8 BLOK BARIK 4 UNIT)

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 55 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN DENGAN HARGA CIF BRUNEI DUA (2) UNIT — TRELER (PENGANGKUT RENDAH) MUATAN 40 TAN DENGAN PENGGERAK UTAMA.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 56 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN DENGAN HARGA CIF BRUNEI SATU (1) UNIT — JAMBATAN KENDERAAN JALAN RAYA MUATAN 30 TAN.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 57 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN DENGAN HARGA CIF BRUNEI SATU (1) UNIT — MESIN PENGELAS SE-

SANDAL PASIR MUATAN 50 TAN SEJAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 58 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN DENGAN HARGA CIF BRUNEI SATU (1) UNIT — LOGI BAURAN BITUMEN MUATAN 5 TAN SEJAM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 59 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN DENGAN HARGA CIF BRUNEI DUA (2) UNIT — PEMAMPAT UDARA MUATAN 600 CFM.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 60 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MENGADAKAN DENGAN HARGA CIF BRUNEI DUA (2) UNIT — TRELER (PENGANGKUT RENDAH) MUATAN 40 TAN DENGAN PENGGERAK UTAMA.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 61 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

PERUMAHAN KAKITANGAN YANG DICADANGKAN BAGI PEJABAT BOMBA DI TONG, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 62 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMBAIKI DAN MENG-

CAT SEMULA SERI NYA KOMPLEKS LAH SMIA DI BANDAR SERI BEGAWAN, NEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 63 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

MEMBAIKI DAN MEMBAHARU KAT SEMULA NOHNYA RUMAH MAH PANGSA KAMPUNG SERI JALAN MUARA, NEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 64 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

M.S. GRILLES KESERI MATAN BAGI RUMAH KERAJAAN BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 65 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

PEMBINAAN 36 UNIT BANGSAL KERAJAAN GI RUMAH PANMAK TAB MELAYU DUKA SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

BIL: 66 TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Brunei oleh Lembaga Tawaran yang beralamat di Bangunan Setiausaha Kerajaan sehingga jam 12.00 tengahari pada 14hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja yang berikut:—

CADANGAN PUSAT NYELIDIK KEHUTANAN DAN PERUMAHAN KAKITANGAN DI NGAI LIANG, KUBELATT.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Bandar Seri Begawan, Brunei.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI PEJABAT PERBENDAHARAAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang sesuai, sebaik-baik yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai **PEGAWAI MATA WANG DAN BANK** di Pejabat Perbendaharaan. Kumpulan 4 — \$4320 sebulan. Jawatan ini adalah jawatan berpekerjaan. Sekiranya seseorang pegawai itu tidak layak dilantik ke perjawatan tetap dia akan dilantik secara berkongres selama 3 tahun. Bagi lantikan kontrak baksis sebanyak 25% akan dibayar apabila tamat tempoh kontrak dengan memuaskan. Mereka yang mempunyai ijazah Ekonomi atau Perdagangan atau lulus peperiksaan akhir dari sebuah Badan Accountancy yang diiktiraf atau dari Institute of Bankers adalah diutamakan. Selain dari itu, seseorang pemohon itu hendaklah mempunyai pengetahuan mengenai urusan-urusan bank perdagangan bahawa dia boleh melaksanakan tugas-tugas jawatan ini.

Pemegang jawatan ini akan bertanggungjawab secara langsung kepada Pengerusi, Lembaga Matawang Brunei untuk kerja-kerja pengurusan simpanan (stock) matawang, menyimpan kira-kira Lembaga Matawang dan menjalankan tugas-tugas yang bersangkutan dengan Undang-undang Bank, Syarikat-syarikat Kewangan dan Kawalan Pertukaran Matawang. Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap. Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil tidak lewat dari 14hb. Mac, 1983. (E/245/83) (Bil : 26/1983).

TAWARAN MEMBUAT PAKAIAN SERAGAM UNTUK KAKITANGAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN, BANDAR SERI BEGAWAN UNTUK TAHUN 1983

PEMBORONG - pemborong tempatan adalah dipelawa bagi menghantar tawaran mereka untuk membekalkan pakaian seragam bagi kakitangan Jabatan Lembaga Bandaran, Bandar Seri Begawan bagi tahun 1983. 2. Semua tawaran hendaklah dihantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dialamat Pejabat Kewangan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 14hb Mac, 1983, jam 12.00 tengah hari dan jika ada tawaran yang diterima lewat dari tarikh dinyatakan itu tidak akan dilayan, dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat berdaftar (sealed) dan sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan perkataan **TAWARAN MEMBUAT PAKAIAN SERAGAM BAGI KAKITANGAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN, BANDAR SERI BEGAWAN UNTUK TAHUN 1983** sahaja tanpa membubuh nama pengirim.

TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board, Brunei at the office of the State Financial Officer, Ground Floor Secretariat Building Bandar Seri Begawan, Brunei up to 12.00 noon on Monday 4th April 1983 for the supply of the following items:—

- (a) **MOTOR CYCLES**
 1. 1 unit
 2. Type 100 cc, Petrol, with proof of spare parts available in Brunei.
 3. Painted in Post Office red.
 4. To be fitted with 2 plastic containers on both sides.
 5. To be provided with helmet in Post Office Red.
- (b) **VAN HIGH ROOF**
 1. 3 unit to be used for Post Office Mail and Parcel conveyance.
 2. 4 cylinder petrol engine, powered around 1,600 cc with proof of spare parts available in Brunei.
 3. To be fitted with a 5 lb BCF fire extinguisher.
 4. Painted in Post Office red, with letterings in white on both sides reading "Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei" in both Rumi and Jawi with position to be determined by the Post Office.

(c) TRUCK

1. 2 unit truck with aluminium lockable container for parcel and mail conveyance.
2. 4 cylinder petrol engine.
3. To be fitted with a 5 lb BCF fire extinguisher.
4. Painted in Post Office red complete with letterings in white on both sides reading "Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei" in both Rumi and Jawi with position to be determined by the Post Office.
5. Maximum load:— Approximately 3 ton

(d) OUTBOARD ENGINE AND PERAHU

1. 3 unit 40 HP.
2. 1 unit perahu.
2. Tenders must be submitted in plain sealed envelopes bearing no indication of the name and address of the tenderers and should be clearly marked "Tender for Motor Cycles or Van or Truck or Outboard Engines and Perahu".
3. The date of the delivery of these items should be clearly indicated.
4. Tenders received after the time and date specified above will not be considered.
5. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Sebagai Pembantu Teknik Kanan

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai **PEMBANTU TEKNIK KANAN** di Jabatan Pertanian, Brunei. C. 2 EB. 3 — \$1260-\$1980 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

Calon-calon dijangka hendaklah mempunyai sesuatu kelulusan teknikal yang sebanding dengan kelulusan kejuruteraan pertanian atau bidang yang sama di peringkat Diploma Kebangsaan Biasa (OND). Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai tidak kurang 5 tahun pengalaman yang luas dalam bidang mekanik dan boleh memperbaiki alat-alat jentera dan kenderaan pertanian tanpa pengawasan boleh juga dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendak-

Sebagai Bidan di Askar Melayu Diraja Brunei

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk dilantik sebagai **BIDAN di Askar Melayu Diraja Brunei**. M.2 BS440-\$725 sebulan.

Calon-calon mestilah diantara 20 hingga 45 tahun dan telah menjalani serta lulus sesuatu kursus Perbidanan yang diiktiraf. Hendaklah mempunyai sekurang-kurangnya 2 tahun pengalaman yang berkaitan.

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berkontrek selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tampan percuma, elauan pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta. Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei. Tarikh tutup: 26hb. Mac, 1983. (E/83/74) (Bil : 23/1983)

lah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, tidak lewat dari 21hb Mac, 1983. (E/709/75) (Bil: 42/1983)

Sebagai Tukang Kebun di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan Brunei

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk memenuhi jawatan kosong sebagai **TUKANG KEBUN** di dalam Perkhidmatan-perkhidmatan Kerajaan, Brunei.

- a) Jabatan Hal Ehwal Agama
- b) Pejabat Daerah Temburong
- c) Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan.

Tangga Gaji :

F. 1-2-3 EB. 4 — \$350-\$520 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur di antara 20 hingga 45 tahun;
- c) Pemohon-pemohon yang berumur lebih daripada 45 tahun dan mereka yang telah bersara boleh juga memohon untuk dipertimbangkan;
- d) Pemohon-pemohon yang tinggal di kawasan-kawasan berdekatan dan pernah bekerja secara bergaji hari adalah diutamakan.

'Am :

Calon-calon yang berjaya mestilah bersedia untuk bertugas di mana sahaja di dalam negeri.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil tidak lewat dari 22hb Mac, 1983. (E/383/71) (Bil: 41/1983)

Sebagai Penyelenggara Setor Tkt. III

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari rakyat Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei untuk dilantik sebagai **PENYELENGGARA SETOR TINGKAT III** di Pejabat Daerah Belait. E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman :

- a) Pemohon-pemohon mestilah berumur diantara 18 hingga 25 tahun dan lulus sekurang-kurangnya Tingkatan III atau yang sebanding dengannya.
- b) Calon-calon yang tidak mempunyai kelayakan yang tersebut di atas tetapi mempunyai pengalaman dalam kerja-kerja Penyelenggara Se-

tor boleh juga dipertimbangkan.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-nya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aukan dan sijil-sijil tidak lewat dari 22hb. Mac, 1983. (E/1032/78) (Bilangan : 29/1983).

PEMBERITAHUAN TAWARAN

TENDER NOTICE — ¼" AUDIO TAPE RTB 1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara Brunei, Bandar Seri Begawan sehingga 4hb April 1983 hari Isnin, jam 12.00 tengah hari daripada syarikat-syarikat Pengeluaran atau Pengedar saja bagi membekalkan yang tersebut di bawah :

1 UNIT ENGIN SANGKUT DAN PERAHU FIBREGLASS PERAHU FIBREGLASS Kelengkapan Standard

Kerusi duduk PVC yang lengkap, 1 set Steering. Pendingin angin. Pagar besi. Pembawa u-bolt. Hon laut. Switch Panel. Lampu khas untuk pelayaran. Lampu isyarat belahuk ukuran 1 kaki. Speed meter. Tach meter. Meter ukur. Kompas. Gress carpet. Kipas angin kabin (6"). Jamban laut. Tangga. Tangki minyak besi tanpa karat (30 gallon).

Pilihan Extra

Atap.

Keterangan

Panjang 2 kaki (6.40 m). Lebar 7' 4" (2.24 m) dalam 3' 3" (0.99 m).

Muatan

8 ke 12 orang.

ENGIN MOTOR SANGKUT

Jentera Kuasa 70 Kuda 35 batu sejam (Kembar) atau

Jentera Kuasa 235 Kuda 52 batu sejam (Satu).

Tawaran-tawaran hendaklah mengemukakan dalam sampul surat bertanda 1 UNIT ENGIN SANGKUT DAN PERAHU FIBREGLASS RTB. dan nama syarikat-syarikat tidak perlu dinyatakan di sampul surat, dan hendaklah dialamatkan kepada :

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
d/a Pejabat Kewangan Negara,
Bandar Seri Begawan,
Brunei.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Paduka Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat mana-mana tawaran yang paling tinggi atau apa-apa jua tawaran.

TENDERS for the supply of ¼" Audio Recording Tape to Radio Television Brunei for the year 1983.

Tenders will be received by the Chairman of the Tenders Board Brunei, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4th April, 1983, local times 12.00 noon on Monday for the supply of AGFA PEM 468 ¼" Audio Recording Tape as per the following list:—

Item No.	Quantity	Length	Spool Size
1	400 reels	2400 feet	NAB 101 metal reel
2	1600 reels	1200 feet	7" clear plastic reel
3	400 reels	900 feet	5" clear plastic reel
4	400 reels	600 feet	5" clear plastic reel

Each reel is to be individually packaged in a strong, hinged cardboard box.

Quotations may be based on direct delivery from manufacturer to Radio Television Brunei excluding import duty.

Tenders should be submitted in a plain sealed envelope marked:—

RTB — AUDIO RECORDING TAPE and bearing no indication of the identity of the tenderer.

The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

JUALAN LELONG

ADALAH dengan ini diberi Notis iaitu jualan lelong barang-barang yang tersebut di dalam Jadual di bawah akan diadakan pada 10hb Mac, 1983.

Lelongan ini adalah bersyarat berikut:—

1. Pembeli yang berjaya hendaklah membayar dengan wang tunai dan memin-dahkan barang-barang yang dibelinya tidak lewat dalam tujuh hari dari hari perlelongan.
2. Pembeli yang berjaya hendaklah juga membayar cukai kastam jika perlu.
3. Apa-apa barang yang telah dibeli tetapi tidak dipindahkan dalam tempoh tujuh hari tersebut akan dirampas kembali dan dijual semula.

JADUAL

Bil.	Butir-butir Keterangan Benda	Tempat lelong	Tarikh dan masa lelong
1.	BG.2324 Land Rover	Di Rumah Pangsa Dewan Bahasa Jalan Jawatan Dalam, Bandar Seri Begawan, Brunei.	10hb Mac 1983 jam 9.30 pagi

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI ASKAR MELAYU DIRAJA BRUNEI

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang berkelayakan untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di Askar Melayu Diraja Brunei:

1. POMEN JURUTERA LAUT:

D, 4 EB 5 — B\$980 — \$1290 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:

a) Mestilah berumur diantara 30 hingga 45 tahun.

b) Telah tamat sesuatu kursus perantis atau latihan sebagai Jurutera Laut.

c) Mestilah mempunyai sekurang-kurangnya 4 tahun pengalaman semula enjin-enjin MTU, GM, PERKINS dan BMC sehingga 1000kw.

d) Mempunyai pengalaman mengawal kakitangan rendah.

2. POMEN PEMBUAT KAPAL:

D, 4 EB 5 — B\$980 — \$1290 sebulan.

a) Berumur antara 25 hingga 45 tahun.

b) Mempunyai Sijil Peringkat terakhir City and Guilds dalam bidang membuat kapal.

ATAU

Mempunyai pengalaman praktikal dari segenap segi dalam bidang membuat kapal sekurang-kurangnya 5 tahun.

c) Mempunyai pengalaman untuk mengawas pekerja-pe-

kerja pertukangan sekurang-kurangnya 2 tahun.

d) Calon-calon yang mempunyai pengetahuan mengenai dengan "Fibre Glass" adalah diutamakan.

Calon-calon yang berjaya akan dilantik secara berturut-turut selama tiga tahun dan pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama.

Mereka yang terdiri dari rakyat Brunei akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan. Selain daripada gaji, bonus tahunan juga dibayar. Faedah-faedah termasuklah baksis pada kadar 25 peratus, tamang percuti, elau pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada Cukai Pendapatan dikenakan di Brunei.

Pemohonan-permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat aikan dan sijil-sijil kepada Pengarah Perjawatan, Jabatan Perjawatan, Brunei. Tarikh Tutup: 14hb. Mac, 1983.

(E/1240/81)

(Bil: 24/1983)

TAWARAN JABATAN SETOR2 DAN PERBEKALAN2 NEGARA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei, di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengahari, hari Isnin 7hb Mac 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Setor dan Perbekalan Negara, Brunei.

Tawaran Bil. 12/83 — Supply of Blanket, Bed Sheet and Pillow Case.

Tawaran Bil. 13/83 — Supply of Water Meters.

Tawaran Bil. 14/83 — Supply of Waste Cotton Coloured (JUTE)

Tawaran Bil. 15/83 — Supply of Flushing Cistern, etc.

Tawaran Bil. 16/83 — Supply of Galvanised Continuous Butt Welded Steel Pipe To BSS. 1387/1967 Class Medium Screwed and Socketed Ends in Standard Length of 20 Feet with Thread to BS.21 unsocketed end to be suitably protected against damaged.

Tawaran Bil. 17/83 — Supply of Paint Roller, etc.

Tawaran Bil. 18/73 — Supply of One Unit Forklift Truck.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Setor dan Perbekalan-Perbekalan Negara, Batu 3, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei, di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengahari, hari Isnin 7hb Mac, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut dibawah untuk Jabatan Setor dan Perbekalan Negara, Brunei.

Tawaran Bil. 19/83 — Pembekalan Rear Tyres 18.4/

15 x 26 — 12 ply Traction Sure Grip (United Kingdom). (12 ply Rating only).

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Setor dan Perbekalan-Perbekalan Negara, Batu 3, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Brunei, di Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, sehingga 12.00 tengahari, hari Isnin, 21hb. Mac, 1983 bagi membekalkan barang-barang yang tersebut di bawah untuk Jabatan Setor dan Perbekalan Negara, Brunei.

Tender No. 20/83 — Pembekalan Alat-Alat Ganti Kenderaan.

a) Jenis TOYOTA Land Cruiser

b) Jenis HINO Model KR 300E

c) Jenis TOYOTA DAH-110 Tipper Truck

d) Jenis DAIHATSU Pick Up 4x4

Tender No. 21/83 — Pembekalan Parang Melayu dan Parang Bengkok.

Tender No. 22/83 — Pembekalan Sash Mortice Lock dan Lock Cupboard.

Tender No. 23/83 — Pembekalan Asbestos Cement Pressure Pipe and Joints to BS. 486/1966 Class B/C Bitumen Dipped Pipes to be suitably protected against chipping at ends. Pipes should be in standard length of 4 metres.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Setor dan Perbekalan-Perbekalan Negara, Batu 3, Jalan Gadong, Brunei semasa waktu-waktu bekerja.

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari "SPECIAL DECORATIVE LIGHTINGS SUPPLIER" bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:

SUPPLY AND DELIVERY TO SITE OF SPECIAL DECORATIVE LIGHTINGS FOR ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, BANDAR SERI BEGAWAN BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—

PANATEC SERVICES Block A-3, 1st Floor Chempaka Shopping Complex

Bandar Seri Begawan Brunei

mulai dari hari Khamis, 10hb Mac, 1983.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberitahu apa-apa identiti dan sampul surat itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di tingkat bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 28hb Mac, 1983.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima

tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari "FOUNDRY SPECIALIST" bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF THE BRASS AND WAX MELTING MACHINERIES FOR ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—

PANATEC SERVICES Block A-3, 1st Floor Chempaka Shopping Complex

Bandar Seri Begawan Brunei

mulai dari hari Khamis, 3hb. Mac, 1983.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberitahu apa-apa identiti dan sampul surat itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di tingkat bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 14hb Mac, 1983.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari "WORKSHOP EQUIPMENTS CONTRACTOR" bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

TRANSFER, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF VARIOUS WORKSHOP EQUIPMENTS FROM EXISTING TO NEW ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI

mulai dari hari Khamis, 10hb Mac, 1983.

Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberitahu apa-apa identiti dan sampul surat itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di tingkat bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 28hb Mac, 1983.

Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

1. TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran dari "CONTRACTOR" bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

SUPPLY, DELIVERY, INSTALLATION AND COMMISSIONING OF GOODS LIFT FOR ARTS AND CRAFTS CENTRE AT JALAN RESIDENCY, BANDAR SERI BEGAWAN, BRUNEI.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan boleh dilihat dan didapati dari yang berikut:—

PANATEC SERVICES Block A-3, 1st Floor Chempaka Shopping Complex

Bandar Seri Begawan Brunei

mulai dari hari Khamis, 10hb Mac, 1983.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberitahu apa-apa identiti dan sampul surat itu hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran yang terletak di luar pejabat Pegawai Kewangan Negara di tingkat bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 28hb Mac, 1983.

4. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas akan tidak dilayan.

5. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.



PEMBERITAHUAN TAWARAN DI JABATAN PERKHIDMATAN2 LETRIK

BAN, KUALA BELAIT

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran ini adalah \$200.00.

TAWARAN BIL. 21/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb. Mac, 1983 membekal dan menyerahkan barang-barang berikut untuk Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik Setor Gadong:—

PEMBEKALAN MERCURY LAMPS

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Pejabat Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Cengkeram (Deposit) untuk tawaran ini adalah \$200.00.

TAWARAN BIL. 22/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb. Mac, 1983 membekal dan menyerahkan barang-barang berikut untuk Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik Setor

Gadong:—

PEMBEKALAN SODIUM LAMPS

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Pejabat Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Cengkeram (Deposit) untuk tawaran ini adalah \$200.00.

TAWARAN BIL. 23/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 14hb. Mac, 1983 membekal dan menyerahkan barang-barang berikut untuk Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik Setor Gadong:—

PEMBEKALAN KIPAS ANGIN SILING LETRIK, KIPAS ANGIN LETRIK, KIPAS ANGIN MEJA LETRIK DAN KIPAS ANGIN DINDING LETRIK

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Pejabat Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Cengkeram (Deposit) untuk tawaran ini adalah \$500.00.

TAWARAN BIL. 24/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb. Mac, 1983 membekal dan menyerahkan barang-barang berikut untuk Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik Setor

Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb. Mac, 1983 bagi kerja-kerja berikut:—

TAWARAN BIL. 25/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb. Mac, 1983 membekal dan menyerahkan barang-barang berikut untuk Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik Setor Gadong:—

PEMBEKALAN KIPAS ANGIN SILING LETRIK, KIPAS ANGIN LETRIK, KIPAS ANGIN MEJA LETRIK DAN KIPAS ANGIN DINDING LETRIK

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Pejabat Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik, Bandar Seri Begawan, Brunei.

Cengkeram (Deposit) untuk tawaran ini adalah \$500.00.

TAWARAN BIL. 26/1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Lembaga Tawaran, Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei sehingga jam 12.00 tengahari, hari Isnin 21hb. Mac, 1983 membekal dan menyerahkan barang-barang berikut untuk Jabatan Perkhidmatan-perkhidmatan Letrik Setor Gadong:—

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN BRUNEI

MOHONAN-permohonan
alah dipelawa daripada
on-calon yang terdiri dari
ayat Kebawah Duli Yang
ha Mulia Paduka Seri
inda Sultan dan Yang
perten Negeri Brunei un-
memenuhi jawatan-jawa-
kosong yang berikut di-
am Perkhidmatan-perkhid-
atan Kerajaan Brunei.

PENGAWAS JURUTERA
LAUT: (di Askar Melayu
Diraja Brunei).

D. 3 EB. 4 — \$720 - \$1175
Sebulan.

a) Mesti berumur di antara
18 hingga 45 tahun

b) Telah tamat sesuatu
kursus perantis atau latihan
bagi Jurutera Laut.

c) Mesti mempunyai seku-
rang-kurangnya 2 tahun pe-
ngalaman membuka dan me-
masang semula enjin-enjin
ITU, GM, PERKINS dan
MC sehingga 1000kw.

d) mempunyai kebolehan
pengawasi kakitangan rendah.

PENJALAN MESIN:
(di Askar Melayu Diraja
Brunei).

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
Sebulan.

a) Berumur antara 20 hing-
ga 45 tahun.

b) Mestilah mempunyai Les-
en Memandu Kelas 3 dengan
dok yang baik, dan keuta-
maan akan diberi kepada ca-
lon-calon yang mempunyai
Lesen Memandu Kelas 5.

c) Boleh mengendali dan
memandu jentera pengangkut
(Kren) sehingga 30 tan dan
in-lain peralatan jentera-jen-
tera ringan.

d) Boleh melakukan rawat-
an terhadap jentera dan bo-
h memperbaiki kerosakan-ke-
rosakan kecil seperti menukar
nyar, menukar minyak dan
bagainya.

e) Memahami berat muat-
an yang selamat bagi jentera
yang di dalam jajaannya dan
memahami semua langkah-
langkah keselamatan untuk
mengangkat muatan-muatan
berat.

f) Calon-calon yang berja-
ya tidak mempunyai Lesen
Memandu Kelas 5 adalah di-
kehendaki untuk mengambil
ujian lulus Lesen Memandu
Kelas 5 dalam tempoh per-
ubahan mereka.

PEMBUAT KAPAL:
(di Askar Melayu Diraja
Brunei).

E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700
Sebulan.

a) Calon-calon hendaklah
berumur antara 20 hingga 45
tahun. Mereka hendaklah
mempunyai sekurang-kurangnya
2 tahun pengalaman da-
lam kerja-kerja pertukangan
ayu dan membuat kapal/
perahu.

b) Mestilah mempunyai pe-
getahuan yang baik menge-
rai jenis-jenis kayu yang di-
perlukan untuk membuat dan
membaiki perahu.

c) Mestilah cekap menggu-
nakan alat-alat perkakas ber-
kualiti.

IMAM: (di Askar Mela-
yu Diraja Brunei).

D. 2-3 EB. 4 — \$515-\$1175
Sebulan.

Keutamaan akan diberi
kepada pemohon-pemohon
yang tinggal dalam kawasan
yang berdekatan dengan Per-
umahan Berakas dan Perke-
lahan Bolakiah.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur tidak kurang
18 tahun dan mahir dalam
membaca Al-Quran dan me-
tahu ajaran-ajaran Agama
Islam. Mereka mestilah berse-

dia menghadapi satu peperc-
saan yang akan diadakan
oleh Jabatan Hal Ehwal Uga-
ma.

b) Mengetahui dan berse-
dia bagi menyempurnakan
Fardu Kifayah bila-bila ma-
sa dikehendaki.

5. PEMANDU OUT-
BOARD TINGKAT II:
(di Jabatan Ukur).

F. 2-3-4 EB. 5 — \$390-\$560
sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur antara 20 dan
35 tahun serta boleh menulis
dan membaca.

b) Mestilah mempunyai pe-
ngalaman memandu motor-
sangkut sekurang-kurangnya
selama 3 tahun dan boleh
membaiki sebarang kerosa-
kan-kerosakan kecil bagi jen-
tera motor-sangkut.

6. TUKANG LUKIS:
(di Pejabat Daerah Belait,
Kuala Belait).

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
sebulan. Gaji permulaan ber-
gantung kepada kelayakan
dan pengalaman.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur tidak kurang
18 tahun.

b) Lulus Tingkatan III Me-
layu atau yang sebanding de-
ngannya.

c) Pandai Melukis dan mes-
tilah boleh menyalin semula
pelan atas kertas transparent.

d) Berpengalaman dalam
melukis pelan yang mudah
dan mengetahui serta meny-
emak peta tanah adalah me-
rupakan satu kelebihan.

7. JURU TEKNIK LAM-
PU: (di Jabatan Laut).

D. 2 EB. 3-4 — \$515-\$1175
Sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai Sijil Pelajar-
an Peringkat Biasa lulus di
dalam mata-matapelajaran Il-
mu Hisab, Fizik dan Bahasa
Melayu atau Inggeris atau
mempunyai kelulusan yang
sebanding dengannya.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah lulus Peperiksaan City
and Guilds Peringkat Inter-
mediate bahagian Pemasang-
an Kuasa Elektrik serta me-
punyai pengetahuan terhadap
unit-unit berbentuk solid.

c) Pemohon-pemohon mes-
tilah pernah menjalani latih-
an perantis elektrik yang di-
akui dan mempunyai penga-
laman sebagai Pembantu Tek-
nikal, Elektrikal atau jawatan
yang sebanding dengannya.

d) Pengalaman di dalam
kerja-kerja membaiki dan me-
nyelenggara lampu-lampu pe-
layaran laut dan komponen-
komponen elektronik merupa-
kan satu kelebihan.

Menyelenggara, memeli-
hara lampu pelayaran laut
yang menggunakan kuasa ba-
teri atau elektrik yang dipas-
ang di lampu-lampu pancang la-
ut dan menara-menara serta
boya-boya lampu laut. Mem-
buat lain-lain tugas am pe-
masangan-pemasangan kuasa
elektrik di darat dan di kapal-
kapal apabila dikehendaki.

8. FITAR TINGKAT I:
(di Jabatan Laut).

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
Sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur tidak kurang
dari 27 tahun dan mempun-
yai sekurang-sekurangnya 10
tahun pengalaman praktikal
bekerja sebagai Fitar Meke-
nik atau Fitar Kejuruteraan
laut.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah boleh memahami pelan-
pelan lukisan kejuruteraan.

c) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai pengetahuan
baik tentang alat-alat keleng-
kapan kejuruteraan laut dan
cara-cara menggunakannya.

d) Pemohon-pemohon mes-
tilah tahu menggunakan per-
kakas-perkakas dan lain-lain
alat kejuruteraan yang digu-
nakan di dalam sesebuah
workshop kejuruteraan. Mere-
ka mestilah boleh membaiki
injin-injin diesel marine yang
besarnya sehingga 225 Brake
Horse Power.

e) Calon-calon akan di ke-
hendaki menjalani satu Ujian
Pertukangan untuk menentu-
kan kecakapan mereka seba-
gai Fitar Kejuruteraan. Cal-
on-calon yang berjaya akan
dikehendaki bertugas di ma-
na-mana saja di dalam negeri.

9. FITAR TINGKAT II:
(di Jabatan Laut).

F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560
Sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur tidak kurang
dari 20 tahun dengan mempun-
yai sekurang-kurangnya 5
tahun pengalaman praktikal
bekerja sebagai Fitar meke-
nik atau Kejuruteraan Laut.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai pengetahu-
an baik tentang alat-alat kel-
engkapan kejuruteraan laut
dan cara-cara menggunakannya.

c) Pemohon-pemohon mes-
tilah tahu menggunakan per-
kakas-perkakas dan lain-lain
alat kejuruteraan yang digu-
nakan di dalam sesebuah
workshop kejuruteraan.

d) Calon-calon di kehen-
daki menjalani Ujian Pertu-
kangan untuk menentukan
kecakapan mereka sebagai
Fitar Kejuruteraan. Cal-
on-calon yang berjaya akan
dikehendaki bertugas di ma-
na-mana saja di dalam negeri.

10. PEMANDU KERETA
TINGKAT I: (di Peja-
bat Daerah Belait, Kua-
la Belait).

F. 3-4-5 EB. 6 — \$430-\$620
Sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur di antara 25
hingga 45 tahun serta boleh
menulis dan membaca.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai Lesen Me-
mandu Kelas III dan 5 yang
sah dan tidak pernah didak-
wa kerana kesalahan-kesalah-
an memandu serta boleh
membaiki kerosakan-kerosa-
kan kecil.

c) Pemohon-pemohon mes-
tilah telah berkhidmat seba-
gai Pemandu Tingkat II seku-
rang-kurangnya selama 3 ta-
hun.

d) Mempunyai pengalaman
memandu semua jenis kende-
raan adalah merupakan satu
kelebihan.

11. PELATIH: (di Jabatan
Kehutanan).

C. 1 EB. 2 — \$1110-\$1685.
Sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur tidak kurang
18 tahun.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah lulus Senior Cambridge
atau G.C.E. 'O' Level dengan
mendapat kelulusan atau ke-
pujian dalam mata-matapela-
jaran bahagian Sains seperti
botany, biology atau chemis-
try, selain daripada mata-ma-
tapelajaran English dan Ma-
thematics.

Calon-calon yang berja-
ya akan menjalankan tugas-
tugas am di Jabatan Keku-
tanan. Selepas menjalankan
perkhidmatan pegawai terse-
but jika bersesuaian akan di-
pertimbangkan untuk melan-
jutkan kursus lanjutan di se-
barang laut, di dalam bidang
Kehutanan.

12. PEMANDU KERETA
TINGKAT KHAS: (di
Jabatan Kehutanan).

E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700
sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur di antara 30
hingga 45 tahun serta boleh
menulis dan membaca.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai pengalaman
sebagai Pemandu sekurang-
kurangnya selama 10 tahun
yang mana 5 tahun daripada-
nya sebagai Pemandu Tingkat
I.

c) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai Lesen Me-
mandu Kelas III dan 5 yang
sah dan tidak pernah didak-
wa kerana kesalahan-kesalah-
an memandu serta boleh
membaiki kerosakan-kerosa-
kan kecil.

d) Mempunyai pengalaman
memandu semua jenis kende-
raan adalah merupakan satu
kelebihan.

Pemohon-pemohon yang
berjaya akan bertugas di Ba-
lai Pemeriksaan Barang-Bar-
ang Hutan di Sungai Liang.
Rumah dan kenderaan tidak
disediakan.

13. PEMANDU KERETA:
(di Jabatan Kehutanan).

F. 3-4 EB. 5 — \$430-\$560
Sebulan.

a) Pemohon-pemohon mes-
tilah berumur di antara 20
hingga 45 tahun serta boleh
membaca dan menulis.

b) Pemohon-pemohon mes-
tilah mempunyai Lesen Me-
mandu Kelas 3 dan 5 yang
sah serta tidak pernah didak-
wa kerana kesalahan-kesalah-
an memandu serta boleh
membaiki kerosakan-kerosa-
kan kecil.

Pemohon-pemohon yang
berjaya akan bertugas di Ba-
lai Pemeriksaan Barang-Bar-
ang Hutan di Sungai Liang.
Rumah dan kenderaan tidak
disediakan.

Seseorang yang sedang ber-
khidmat dengan Kerajaan hen-
dakilah menghantar permoh-
onannya melalui Ketua Ja-
batannya dan Ketua Jabatan
itu hendaklah menyertakan
bersama-sama dengan permoh-
onan ini satu Laporan Sulit
dan satu Salinan Catatan
Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan
mestilah dihantar dalam dua
salinan borang bagi tiap-tiap
satu jawatan yang boleh di-
apati daripada Jabatan Perja-
watan, Brunei dan hendaklah
dikembalikan bersama-sama
dengan surat-surat aukan dan
sijil-sijil tidak lewat dari 22hb
Mac, 1983.

(E/1241/81)

(Bil : 27/1983)

ROYAL BRUNEI POLICE FORCE

TENDER NOTICES

TENDER No. 31/1983
TENDERS will be received
by the Chairman, Tenders
Board Brunei at the office of
the State Financial Officer,
State Secretariat, Brunei up to
12.00 noon on Monday 7th.
March, 1983.
2 Nos 6 Man Life Rafts
complete with cradles and
Hydrostatic releases.
Manufactured by RFD or
BEAUFORT.

2. Approximate date of de-
livery to Marine Police, Mu-
ara must be stated.
3. Tenders must be placed
in sealed envelope and the
cover must be addressed to
the Chairman, Tenders Board
and clearly marked:—
"ROYAL BRUNEI PO-
LICE FORCE SUPPLY OF
LIFE RAFTS"

4. The Government of Bru-
nei does not bind itself to ac-
cept the lowest or any tender.

TENDER No. 32/1983

TENDERS will be received by
the Chairman, Tenders Board
at the office of the State Fi-
nancial Officer on the Gro-
und Floor of the Secretariat
Building, Bandar Seri Bega-
wan up to 12 noon on Mon-
day 14th. March, 1983.
GRP FIBREGLASS MA-
TERIALS

2. Tender documents can be
obtained from Staff Officer
'C', Police Headquarters, Ga-
dong.

3. Approximate date of deli-
very to Marine Police. Mu-
ara must be stated.

4. Tenders should be placed
in sealed envelope and ad-
dressed to the Chairman, Ten-
ders Board and clearly mar-
ked:—

"ROYAL BRUNEI PO-
LICE FORCE GRP FIB-
REGLASS MATERIALS"

5. The Government of Bru-
nei does not bind itself to ac-
cept the lowest or any tender.

TENDER No. 33/1983

TENDERS will be received by
the Chairman, Tenders Board
at the office of the State Fi-
nancial Officer, on the Gro-
und Floor of the Secretariat
Building, Bandar Seri Bega-
wan up to 12 noon on Mon-
day 14th. March, 1983.

CHESTERTON SEALING
DEVICES

2. Tender documents can be
obtained from Staff Officer
'C', Police Headquarters, Ga-
dong.

3. Approximate date of deli-
very to Marine Police, Mu-
ara must be stated.

PORTS DEPARTMENT, BRUNEI

No. 1 OF 1983

TENDERS will be received
by the Chairman of the Ten-
ders Board at the office of
the State Financial Officer,
Ground Floor, Secretariat,
Bandar Seri Begawan, Brunei
up to noon on Monday 14th.
March, 1983 for:—
SUPPLY OF TWO (2)
UNITS FORKLIFT
TRUCKS

2. Tenders received after
this date will be rejected.

3. Tenders are to be placed
in a plain sealed envelope with
no indication on the cover of
the name of the tender. En-
velopes are to be marked:—
"Tender For Ports Depart-
ment Forklift Trucks".

Together with the Tender
Notice Serial Number, which
must appear on the top left
hand corner of each cover.

4. Tenders must be address-
ed to the Chairman Tenders

Board, at the address shown
above.

5. Tender specification may
be obtained from the office of
the Controller of Ports, Ports
Department, Muara Port
Brunei upon payment of
\$500.00 Tender Deposit re-
fundable to all unsuccessful
tenders, on receipt of a bone-
fide tenders.

6. The Government does not
bind itself to accept the low-
est of any tender.

No. 2 OF 1983

TENDERS will be received
by the Chairman of the Ten-
ders Board at the office of
the State Financial Officer,
Ground Floor, Secretariat,
Bandar Seri Begawan, Brunei
up to noon on Monday 14th.
March, 1983 for:—
SUPPLY OF ONE (1)
UNIT PERSONNEL LIFT

2. Tenders received after
this date will be rejected.

4. Tenders should be placed
in sealed envelope and ad-
dressed to the Chairman, Ten-
ders Board and clearly mar-
ked:—

"ROYAL BRUNEI PO-
LICE FORCE CHESTER-
TON SEALING DEVI-
CES"

5. The Government of Bru-
nei does not bind itself to ac-
cept the lowest or any tender.

TENDER No. 34/1983

TENDERS will be received
by the Chairman, Tenders
Board at the office of the
State Financial Officer, on
the Ground Floor of the
Secretariat Building, Bandar
Seri Begawan up to 12.00
noon on Monday 21st March,
1983.

UNIFORM CLOTHING
AND ACCOUTRE-
MENTS (Appendices A-I).

2. Tender documents can be
obtained from Staff Officer 'C'
Police Headquarters, Gadong.

3. Delivery date of items to
Police Headquarters must be
stated.

4. Tenders must be placed in
plain sealed envelope and
must be addressed to the
Chairman, Tenders Board
and clearly marked:—

"ROYAL BRUNEI POLICE
FORCE UNIFORM CLO-
THING AND ACCOUTRE-
MENTS"

5. The Government of Brunei
does not bind itself to ac-
cept the lowest or any tender.

TENDER No. 36/1983

TENDERS will be received by
the Chairman, Tenders Board
at the office of the State Fi-
nancial Officer on the Gro-
und Floor of the Secretariat
Building, Bandar Seri Bega-
wan up to 12.00 noon on
Monday 18th. April, 1983.

SUPPLY OF SPARES
FOR RADIO EQUIP-
MENT

2. Tender documents can be
obtained from Staff Officer
'C', Police Headquarters, Ga-
dong.

3. Tenders must be placed in
sealed envelope and clearly
marked:—

"ROYAL BRUNEI PO-
LICE FORCE TENDER
NO. 36/1983
SUPPLY OF SPARES
FOR RADIO EQUIP-
MENT"

4. The Government of Bru-
nei does not bind itself to ac-
cept the lowest or any tender.

5. Tender specification may
be obtained from the office of
the Controller of Ports, Ports
Department, Muara Port
Brunei upon payment of
\$500.00 Tender Deposit re-
fundable to all unsuccessful
tenders, on receipt of a bone-
fide tenders.

6. The Government does not
bind itself to accept the low-
est of any tender.

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

SEBAGAI PENOLONG PENGUASA POS

MOHONAN-permohonan
h dipelawa daripada
calon yang berkecuali-
untuk memenuhi jawatan
sebagai PENOLONG
PENGUASA POS di Jabatan
Pos Brunei.

Gaji :
1-2 EB. 3 — \$1110-\$1980
Gaji permulaan
untuk kepada kelayakan-
pengalaman.

Kelayakan-kelayakan dan
pengalaman :
Kelayakan V serta fasih

bertutur dan menulis dalam
Bahasa Inggeris dan Melayu
dan mempunyai pengalaman
yang mencukupi terutama se-
kali dalam kerja-kerja bung-
kus dan pertukaran-per-
tukaran samada dalam negeri
atau luar ne-
geri.

Tanggungjawab :

Menjadi pembantu kanan
kepada Penguasa Pos menge-
nai dengan keselamatan dan
pengelolaan bungkusan2, uru-
san-urusan kewangan-nya dan

bungkusan-bungkusan bayar
waktu terima (COD) aduan-
aduan dan pertanyaan-perta-
nyaan bertulis dan lisan serta
menyediakan jawapan2 yang
berkenaan. Mengawasi kaka-
tangan-kakitangan yang ber-
khidmat di dalam bahagian
bungkus serta memberi la-
tihan kepada kakitangan ba-
wah di cawangan tersebut.

Syarat-syarat Lantikan :

Calon-calun yang berjaya
akan dilantik secara berkon-
trek selama tiga tahun dan
pembaharuan kontrak adalah
atas persetujuan bersama.
Mereka yang terdiri dari
rakyat Brunei akan dilantik
ke jawatan tetap setelah men-
jalani satu tempoh percubaan.
Selain daripada gaji, bonus
tahunan juga dibayar. Fae-
dah-faedah termasuklah baksis
pada kadar 25 peratus, tam-
ban percuma, elaun pela-
jaran untuk anak-anak, cuti
bergaji, bantuan perumahan,
pinjaman wang (tidak ber-
faedah) untuk membeli kereta.

Pada masa ini tidak ada
Cukai Pendapatan dikenakan
di Brunei.

Permohonan-permohonan
mestilah dihantar dalam dua
salinan borang yang boleh
didapati daripada Jabatan
Perjawatan, Brunei dan hendak-
lah dikembalikan bersama-
sama dengan salinan surat-
surat akuan dan sijil-sijil
kepada Pengarah Perjawatan,
Jabatan Perjawatan, Brunei.

Tarikh tutup: 12hb Mac,
1983

(E/538/76
(Bil.: 7/1983)

AIRCONDITIONING INSTALLATION TO GOVERNMENT OFFICES, KUALA BELAIT

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga
Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei
tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri
Begawan, Brunei dari Pemborong-pemborong Kelas A sehingga
hari Isnin 28hb Mac, 1983 jam 12.00 tengahari bagi pembinaan
projek yang tersebut di bawah:—

AIRCONDITIONING INSTALLATION TO GOVERNMENT OFFICES, KUALA BELAIT.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan
masa yang disebutkan di atas tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul
surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti
pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada
Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan,
Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan
seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK :

AIRCONDITIONING INSTALLATION TO GOVERNMENT OFFICES, KUALA BELAIT.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang
berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

J. ROGER PRESTON AND PARTNERS
Block 2 No. 8, 1st Floor
VTM Seri Paduka Pg Anak Puteri Norain Shophouse
Mile 1 1/2 Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Isnin 28hb Februari 1983 hingga jam 4.00
petang hari Isnin 14hb Mac 1983.

5. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$1,000.00
(Satu Ribu Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar
oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran.
Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pem-
borong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawar-
an yang bersih (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua
pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan meli-
hatkan perkara-perkara yang berikut:—

- Pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang
berdaftar di Jabatan Letrik dalam kategori pem-
borong yang dikehendaki.
- Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di
Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan
dapat mengeluarkan tender deposit sebanyak 10
peratus dari harga projek jika pemborong itu ber-
jaya.
- Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan mengguna-
kan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran
yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
- Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan
terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-
apa jua tawaran

Di Dalam Perkhidmatan Kerajaan, Brunei

PERMOHONAN-permohonan
adalah dipelawa daripada
calon-calun yang terdiri dari
rakyat Kebawah Duli Yang
Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang
Dipertuan Negeri Brunei un-
tuk memenuhi jawatan-jawa-
tan kosong yang berikut di
dalam Perkhidmatan-perkhid-
matan Kerajaan Brunei.

1. JURU MESIN TING- KAT I: (di Jabatan Pasukan Bomba).

E. 1-2-3 EB. — \$410-\$700
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

Calon-calun mestilah telah
mendapat latihan di Sekolah
Pertukangan Kerajaan atau
Brunei Shell Petroleum atau
mempunyai pengalaman dalam
Auto Engineering di
mana-mana bengkel.

Tugas-tugas :

Calon-calun yang berjaya
akan dikehendaki, jika perlu,
untuk bekerja pada bila-bila
masa selepas waktu bekerja
untuk memperbaiki kerosakan-
kerosakan kecil.

Pakaian Seragam :

Pemohon yang berjaya di-
kehendaki memakai pakaian
seragam Pasukan Bomba se-
perti yang diarahkan oleh
Pengawal Pasukan Bomba.

2. PENYELENGGARA SETOR TINGKATAN III: (di Jabatan Pasukan Bomba).

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mesti-
lah berumur di antara 18
hingga 25 tahun dan lulus
sekurang-kurangnya Ting-
katan III atau yang seban-
ding dengannya.

b) Calon-calun yang tidak
mempunyai kelayakan
yang tersebut di atas tetapi
mempunyai pengalaman
dalam kerja-kerja penye-
leenggara setor boleh juga
dipertimbangkan.

3. TUKANG KAYU: (di Jabatan Pasukan Bomba)

E. 2-3 EB. 4 — \$470-\$700
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mesti-
lah berumur di antara 18
hingga 28 tahun dan telah

tamat Darjah VI Melayu
atau sebanding dengan-
nya.

b) Pemohon-pemohon mesti-
lah mempunyai pengala-
man praktikal dalam per-
tukangan kayu.

c) Keutamaan adalah diberi
kepada pemohon-pemohon
yang cekap dalam meng-
gunakan perkakas-perkakas
letrik dan alat-alat perka-
kas pertukangan kayu
atau mempunyai sijil City
and Guilds dalam per-
tukangan kayu.

Tugas-tugas :

Calon-calun yang berjaya
apabila didaftarkan mungkin
dikehendaki menjalankan tu-
gas-tugas di mana-mana Balai
Bomba di negeri ini.

4. TRADESMAN TINGKAT I: (di Jabatan Bandaran, Bandar Seri Begawan).

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mesti-
lah lulus sekurang-kurang-
nya Tingkatan II Sekolah
Melayu atau yang seban-
ding dengannya.

b) Telah berkhidmat dengan
Kerajaan sekurang-kurang-
nya 5 tahun dan mempun-
yai pengalaman dalam
pekerjaan sebagai Meka-
nik Injin yang mengguna-
kan minyak petrol.

c) Pemohon-pemohon yang
mempunyai Sijil Kelulusan
Teknikal adalah satu ke-
lebihan.

5. TRADESMAN TINGKAT I: (di Jabatan Hal Ehwal Ugama).

E. 1-2-3 EB. 4 — \$410-\$700
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mesti-
lah berumur tidak kurang
dari 18 tahun.

b) Mestilah sekurang-kurang-
nya lulus Darjah V Seko-
lah Melayu atau yang se-
banding dengannya dan tel-
ah menjalani latihan ap-
prenticeship di Sekolah Per-
tukangan dan mempunyai
pengalaman sebagai Tra-
desman yang cekap dalam
jurusan-jurusan tertentu
seperti berikut:—

- Pertukangan Kayu
- Pemasangan Paip Air

- Pemasangan Wire
Elektrik
- Hal Ehwal Konkret
dan Plaster.

ATAU

c) Pemohon-pemohon yang
sedang berkhidmat dengan
Kerajaan tidak kurang da-
ri 5 tahun tetapi mempun-
yai pengalaman dalam
salah satu dari kerja-kerja
Pertukangan Kayu, Pema-
sangan Paip Air, Pema-
sangan wayar-wayar Elek-
trik atau Hal Ehwal Konk-
ret dan laster akan juga
dapat dipertimbangkan.

6. PENCUCI: (di Jabatan Hal Ehwal Ugama).

F. 1-2-3 EB. 4 — \$350-\$520
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

a) Berumur tidak kurang da-
ri 18 tahun.

b) Hendaklah tahu menulis
dan membaca.

c) Hendaklah mempunyai
pengalaman sebagai Pen-
cuci.

7. PENGHANTAR SAMAN: (di Jabatan Hal Ehwal bagi Daerah Brunei- Muara dan Daerah Tutong).

E. 1-2-3 EB. — \$410-\$700
sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan
Pengalaman :

a) Pemohon-pemohon mesti-
lah berumur di antara 18
dan 30 tahun.

b) Mestilah lulus sekurang-
kurangnya Tingkatan II.

c) Hendaklah tahu membaca
dan menulis Jawi.

Seseorang yang sedang ber-
khidmat dengan Kerajaan hend-
aklah menghantar permoh-
nonannya melalui Ketua Jaba-
tannya dan Ketua Jabatan itu
hendaklah menyertakan ber-
sama-sama dengan permohonan
ini satu Laporan Sulit dan
satu salinan Rekod Perkhid-
matan yang lengkap.

Permohonan - permohonan
mestilah dihantar dalam dua
salinan borang bagi tiap-tiap
satu jawatan yang boleh di-
dapat dari Jabatan Perja-
watan, Brunei dan hendak-
lah dikembalikan bersama-
sama dengan salinan surat-
surat akuan dan sijil-sijil
tidak lewat dari 7hb Mac,
1983.

(E/369/73)

(Bil.: 21/1983)

JABATAN TALIKOM PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di
Pejabat Kewangan, Tingkat Bawah Bangunan Setiausaha Kerajaan, Brunei sehingga jam 12.00
tengahari, hari Isnin 7hb Mac, 1983 bagi membekalkan alat-alat perabot seperti berikut:—

Bil.	Jenis	Jumlah
1.	Bench for classroom No.3	6
2.	Students Table	24
3.	Book Cases for Library	3
4.	16MM Projector Stand	1
5.	Stand for Overhead Projector	5
6.	Demonstration Table and Trolley	2
7.	Lecturn	3
8.	Apparatus Trolley	12
9.	Box Apparatus 'Elephant'	6
10.	Stools	18
11.	Plinth, Large	6
12.	Plinth, Small	3

2. Tawaran-tawaran hendaklah menyatakan harga bagi tiap-tiap satu alat yang tersebut di
atas dan juga masa untuk membekalkan sepenuhnya perkakas-perkakas yang disebutkan.

3. Peralatan-peralatan tersebut adalah bagi keperluan Unit Latihan Jabatan Talikom.
Brunei. Tawaran-tawaran mestilah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak
memberikan identiti pemborong dan sampul surat tersebut mestilah ditujukan kepada Penge-
rusi Lembaga Tawaran, Bandar Seri Begawan, Brunei dengan menulis perkataan-perkataan:—

"TAWARAN UNTUK ALAT-ALAT PERABOT UNIT LATIHAN TALIKOM, BRUNEI"

5. Keterangan-keterangan lanjut tawaran yang berkenaan bolehlah diperolehi daripada
Ibu Pejabat Talikom, Bandar Seri Begawan (Tingkat 1 Telephone House) dengan memberi-
kan wang cagaran sebanyak \$150.00. Cagaran tersebut akan dikembalikan kepada mereka
yang tidak berjaya.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling murah atau pun se-
barang tawaran yang dihadapkan.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

ELECTRICAL AND LIGHTING — PROPOSED BUILDING OF 8 CLASSROOMS AND ADDITIONAL HOSTEL AT THE HASSANAL BOLKIAH (BOYS) ARABIC SECONDARY SCHOOL, JALAN TUTONG,

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari pemborong-pemborong Kelas C dan atas sehingga hari Isnin 14hb Mac 1983 jam 12.00 tengahari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

ELECTRICAL AND LIGHTING — PROPOSED BUILDING OF 8 CLASSROOMS AND ADDITIONAL HOSTEL AT THE HASSANAL BOLKIAH (BOYS) ARABIC SECONDARY SCHOOL, JALAN TUTONG, B.S.B., BRUNEI.

1. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas tidak akan dilayan.
2. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK:

ELECTRICAL AND LIGHTING — PROPOSED BUILDING OF 8 CLASSROOMS AND ADDITIONAL HOSTEL AT THE HASSANAL BOLKIAH (BOYS) ARABIC SECONDARY SCHOOL, JALAN TUTONG, B.S.B., BRUNEI.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

SEPAKAT SETIA PERUNDING

2nd Floor, 147, Jalan Pemancha, Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Rabu 23hb Februari 1983 hingga jam 4.00 petang hari Jumaat 11hb Mac 1983.

5. Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

- a. Pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam Kategori pemborong yang dikehendaki;
- b. Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan tender deposit sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.

TAWARAN UNTUK: PROPOSED BUMIPUTERA SHOPS ON LOTS 95 AND 96, KUALA BELAIT, BRUNEI

TAWARAN-tawaran adalah dijemput oleh Pengerusi Lembaga Tawaran yang beralamat di Pejabat Kewangan Negara, Brunei tingkat bawah, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dari Pemborong-pemborong Kelas A sehingga hari Isnin 14hb Mac, 1983 jam 12.00 tengahari bagi pembinaan projek yang tersebut di bawah:—

ELECTRICAL AND LIGHTING—PROPOSED BUMIPUTERA SHOPS ON LOTS 95 AND 96, KUALA BELAIT, BRUNEI.

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang disebutkan di atas tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar melalui sampul surat yang bertutup dengan tidak memberikan apa-apa identiti pemborong dan sampul surat itu mestilah ditujukan kepada Pengerusi, Lembaga Tawaran, Bangunan Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan, Brunei dan mestilah ditanda dengan seperti berikut:—

TAWARAN UNTUK: ELECTRICAL AND LIGHTING INSTALLATION — PROPOSED BUMIPUTERA SHOPS ON LOTS 95 AND 96, KUALA BELAIT, BRUNEI.

4. Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan tawaran yang berkenaan bolehlah dilihat dan didapati dari yang berikut:—

SEPAKAT SETIA PERUNDING

2nd Floor, 147, Jalan Pemancha, Bandar Seri Begawan, Brunei

mulai dari hari Rabu 23hb Februari 1983 hingga jam 4.00 petang hari Jumaat 11hb Mac 1983.

5. Cagaran Tawaran (tender deposit) sebanyak \$500.00 (Lima Ratus Ringgit Sahaja) adalah dikehendaki dibayar oleh pemborong-pemborong yang hendak menghantar tawaran. Cagaran tawaran ini akan dikembalikan kepada semua pemborong-pemborong yang tidak berjaya yang menghantar tawaran yang bersih (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan semua pemborong-pemborong adalah dikehendaki membawa dan melihatkan perkara-perkara yang berikut:—

- a. Pemborong-pemborong itu adalah pemborong yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kategori Kelas 'A' pemborong yang dikehendaki.
- b. Surat akuan dari bank-bank yang berdaftar di Brunei yang menunjukkan bank-bank itu akan dapat mengeluarkan tender deposit sebanyak 10 peratus dari harga projek jika pemborong itu berjaya.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat menerima tawaran-tawaran yang rendah atau pun apa-apa jua tawaran.



ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT—TENDER NOTICES

does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 19/1983

SUPPLY OF ENGINEERING WORKSHOP EQUIPMENT TO RBMR

TENDER No. 17/1983
SUPPLY OF BEDFORD TRACTIVE UNITS AND SEMI-TRAILERS TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 7th March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 7th March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 7th March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 18/1983

RUNNING CONTRACT FOR THE SUPPLY OF VARIOUS MEDICAL/DENTAL PRODUCTS TO ROYAL BRUNEI MALAY REGIMENT.

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Tenders will only be accepted from authorised suppliers of the above mentioned products.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th March 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Tenders will only be accepted from authorised suppliers of the above mentioned products.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th March 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 13th March 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

TENDERS are invited for the supply of the following chemicals to the Department of Agriculture, Brunei:—

1. Furadan or similar Carbaryl based insecticide granules with minimum 3% active ingredient — 70,000 lbs and upwards.
2. Warfarin based waxed bound rat control cubes — 300,000 cubes and upwards.

2. Tenders should state price delivered to Agricultural Stores, Kilanas Station and give details of packing, size and type of containers. Details of specific formulation, active ingredients and place of origin should be supplied and trade literature should be submitted.

3. Tenders should specify date of delivery and validity period of their price offer.
4. Tenders should also give a written undertaking to replace at their own expense all broken or damaged containers and will be responsible for safe handling to point of delivery.
5. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—

4. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—
5. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

5. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.
6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Tawaran-tawaran diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan bagi:—

- PEMBINAAN BANGUNAN PEJABAT STESEN TANAH JAMBU

- Butir-butir keterangan boleh didapati dari Pegawai Pertanian Kanan (Pengembangan) di Ibu Pejabat Pertanian, Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan (Talipon No. 23144 ext. 39).

does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 20/1983

SUPPLY OF LIFEJACKETS TO RBMR

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.
6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 21/1983

RUNNING CONTRACT FOR THE SUPPLY OF CHESTERTON SPECIALIZED PACKING EQUIPMENT AND SEALING DEVICES TO RBMR

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.
6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 22/1983

TENDERS are invited for the supply of the following chemicals to the Department of Agriculture, Brunei:—

1. Furadan or similar Carbaryl based insecticide granules with minimum 3% active ingredient — 70,000 lbs and upwards.
2. Warfarin based waxed bound rat control cubes — 300,000 cubes and upwards.

2. Tenders should state price delivered to Agricultural Stores, Kilanas Station and give details of packing, size and type of containers. Details of specific formulation, active ingredients and place of origin should be supplied and trade literature should be submitted.

3. Tenders should specify date of delivery and validity period of their price offer.
4. Tenders should also give a written undertaking to replace at their own expense all broken or damaged containers and will be responsible for safe handling to point of delivery.
5. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—

4. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—
5. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

5. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.
6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Tawaran-tawaran diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan bagi:—

- PEMBINAAN BANGUNAN PEJABAT STESEN TANAH JAMBU

- Butir-butir keterangan boleh didapati dari Pegawai Pertanian Kanan (Pengembangan) di Ibu Pejabat Pertanian, Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan (Talipon No. 23144 ext. 39).

does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 21/1983

RUNNING CONTRACT FOR THE SUPPLY OF CHESTERTON SPECIALIZED PACKING EQUIPMENT AND SEALING DEVICES TO RBMR

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.
6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 22/1983

SUPPLY OF UPVC PIPE AND FITTINGS

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.
6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 23/1983

TENDERS are invited for the supply of the following chemicals to the Department of Agriculture, Brunei:—

1. Furadan or similar Carbaryl based insecticide granules with minimum 3% active ingredient — 70,000 lbs and upwards.
2. Warfarin based waxed bound rat control cubes — 300,000 cubes and upwards.

2. Tenders should state price delivered to Agricultural Stores, Kilanas Station and give details of packing, size and type of containers. Details of specific formulation, active ingredients and place of origin should be supplied and trade literature should be submitted.

3. Tenders should specify date of delivery and validity period of their price offer.
4. Tenders should also give a written undertaking to replace at their own expense all broken or damaged containers and will be responsible for safe handling to point of delivery.
5. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—

4. Tenders should be submitted to the Chairman Tenders Board, Brunei, in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address but clearly marked:—
5. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.

5. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the ground floor of the State Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, not later than 12.00 noon on Monday 21st. March, 1983. Tenders received after this date will be rejected.
6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

7. Tawaran-tawaran diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Pejabat Pegawai Kewangan Negara, Tingkat Bawah, Bangunan Pejabat Setiausaha Kerajaan, Bandar Seri Begawan bagi:—

- PEMBINAAN BANGUNAN PEJABAT STESEN TANAH JAMBU

- Butir-butir keterangan boleh didapati dari Pegawai Pertanian Kanan (Pengembangan) di Ibu Pejabat Pertanian, Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan (Talipon No. 23144 ext. 39).

does not bind itself to accept the lowest or any tender.

TENDER No. 21/1983

RUNNING CONTRACT FOR THE SUPPLY OF CHESTERTON SPECIALIZED PACKING EQUIPMENT AND SEALING DEVICES TO RBMR

1. General Conditions of RBMR Contract for the Purchase of Goods and Services dated June 1982 are to apply.
2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed in the Tenders Box, situated outside the office of the State Financial Officer, on the Ground Floor of the Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, up to 12.00 noon, on Monday 20th. March, 1983.
4. Tender documents can be seen and obtained from Procurement Office, Logistic Depot, Royal Brunei Malay Regiment, Berakas Garrison, during normal working hours.
5. Deposit of \$200.00 which does not bind itself to accept the lowest or any tender.
6. The Government of Brunei does not bind itself to accept the lowest or any tender.

2. Brochures and Catalogues to Procurement Office, Logistic Depot Berakas Garrison by 23th. March 1983.
3. Tenders should be placed

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sebagai Penjaga Gubah Makam Diraja

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa daripada calon-calon yang terdiri dari akwat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Beginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, Perbangsa Melayu dan beragama Islam mengikut Majlis Shafiee Ahli Sunnah Waljemaah untuk dilantik sebagai PENJAGA GUBAH MAKAM DIRAJA di Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

Angka Gaji:
D. 1-2 EB. 3 — \$425 - \$900 sebulan.

Kelayakan-kelayakan dan Pengalaman:
a) Pemohon-pemohon mestilah berumur tidak kurang dari 20 tahun.

b) Hendaklah tahu membaca Al-Quran.

c) Hendaklah tahu bertahlil dan bacaan doa.

d) Hendaklah tahu menyempurnakan mayat.

Seseorang yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan - permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Jabatan Perjawatan, Brunei dan hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan siji-siji tidak lewat dari 14hb. Mac, 1983.

(E/25/74)

(Bil : 25/1983)

PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Brunei, Bandar Seri Begawan sehingga 28hb. Mac, 1983 hari Isnin jam 12.00 tengahari daripada syarikat-syarikat yang tulus saia bagi membekahi yang tersebut di bawah:—

KOMPONEN BARANG GANTIAN RADIO 1983

Dokumen-dokumen tawaran, dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari tingkat 6, Bahagian Kejuruteraan, Jabatan Radio Televisyen Brunei.

Cagaran tawaran (tender deposit) sebanyak \$1000.00 (seribu ringgit saja) adalah dikehendaki dibayar oleh syarikat-syarikat yang hendak menghantar tawaran. Cagaran bolehlah dibayar ke tingkat bawah bahagian Kewangan Radio Televisyen Brunei bila-bila masa pejabat dibuka. Cagaran tawaran ini akan dikem-

balikan kepada semua syarikat-syarikat yang tidak berjaya kecuali jumlah yang dibayar oleh pemohon yang berjaya di mana dalam hal ini cagaran itu akan dikekalkan.

Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat bertanda "TAWARAN KOMPONEN BARANG GANTIAN RADIO 1983" dan nama syarikat tidak perlu dinyatakan di sampul surat, dan hendaklah dialamatkan kepada:—

PENGERUSI

LEMBAGA TAWARAN
d/a. PEJABAT KEWANGAN
AN BRUNEI BANDAR
SERI BEGAWAN.

Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Beginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei tidak akan terikat mana-mana tawaran yang paling tinggi atau apa-apa jua tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

PERMOHONAN-permohonan adalah dipelawa dari pemborong-pemborong tempatan bagi menghantar tawaran mereka untuk membekalkan pakaian seragam bagi kakitangan Jabatan Perkhidmatan Pos, Brunei.

Semua tawaran berserta dengan contoh-contoh kain hendaklah di hantar kepada Pengerusi Lembaga Tawaran di alamat Pejabat Kewangan, Brunei dimasukkan dalam sampul surat berdaftar dan di 'seal'. Sampul surat tersebut hendaklah ditulis dengan perkataan "TAWARAN MEMBUAT PAKAIAN-PAKAIAN SERAGAM BAGI KAKITANGAN JABATAN PERKHIDMATAN POS, BRUNEI UNTUK TAHUN 1983" sahaja tanpa membubuh nama pengirim.

Semua tawaran hendaklah disampaikan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran tidak lewat dari hari Isnin 28hb. Mac, 1983 jam 12.00 tengahari dan tawaran yang diterima lewat

dari tarikh dan jam yang dinyatakan itu tidak akan di layan.

Tempoh bagi pembekalan pakaian seragam dari tarikh tawaran diterima hendaklah dinyatakan.

Pakaian-pakaian yang dikehendaki itu adalah seperti berikut:—

Posmen/Posmen Tingkat Khas/Posmen Tingkat I/Posmen Tingkat II/Tukang Kayu/Tukang Cat/Pembersih Pejabat
110 x 2 = 220 pasang baju panjang tangan
110 x 1 = 110 pasang baju pendek tangan
Jumlah: 330 pasang

Bentuk potongan, jenis-jenis kain dan keterangan lanjut bolehlah diperolehi daripada Pejabat Besar Pos, Bandar Seri Begawan, Brunei pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

Kerajaan tidak terikat menerima tawaran yang habis murah atau sebarang tawaran.

SCENERY CONSTRUCTION RADIO TELEVISION BRUNEI, BAGI TAHUN 1983

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan sehingga 28hb. Mac, 1983 jam 12.00 tengahari daripada Pemborong-pemborong tempatan bagi pembekalan yang tersebut di bawah:—

MATERIALS/SIZES	QUANTITY	MONTHLY/ QUARTERLY/ YEARLY	QUOTATIONS REQD
A TIMBER			
MERANTI BUKIT			
1" x 1" x 16'	3 tons	3 tons/yr	per ton and
1" x 2" x 16'	20 tons	5 tons/qtr	per piece
1" x 3" x 16'	20 tons	5 tons/qtr	
1" x 4" x 16'	8 tons	2 tons/qtr	
1" x 6" x 16'	4 tons	1 tons/qtr	
1" x 8" x 16'	3 tons	3 tons/qtr	
1 1/2" x 3" x 16'	12 tons	3 tons/qtr	
1 1/2" x 4" x 16'	6 tons	1 tons/qtr	
2" x 2" x 16'	16 tons	4 tons/qtr	
2" x 3" x 16'	16 tons	1 tons/qtr	
2" x 4" x 16'	3 tons	3 tons/qtr	
B PLYWOOD			
ORDINARY			
2mm x 4' x 8' (2 ply)	400 shts	100 shts/qtr	per piece
3mm x 4' x 8'	400 shts	100 shts/qtr	(sample reqd.)
4mm x 4' x 8'	400 shts	100 shts/qtr	
1/2mm x 4' x 8'	400 shts	100 shts/qtr	
1/2mm x 4' x 8'	400 shts	100 shts/qtr	
1/2mm x 4' x 8'	200 shts	50 shts/qtr	
1/2mm x 4' x 8'	200 shts	50 shts/qtr	
C BLOCKBOARD			
1" x 4' x 8'	200 pcs	100/1/yr	per piece and
1" x 4' x 8'	200 pcs	100/1/yr	sample reqd.
D POLYCON			
3mm x 4' x 8' (matt black)	200 pcs	200 pcs/yr	per piece and
4mm x 4' x 8'	200 pcs	200 pcs/yr	sample reqd.
E POLYSTYRENE SLAB			
1" x 4' x 8'	200 pcs	200 pcs/yr	per pc cif Muara
1" x 4' x 8'	200 pcs	200 pcs/yr	
2" x 4' x 8'	150 pcs	150 pcs/yr	
24" x 24" x 24"	50 pcs	50 pcs/yr	
F FOMECORE (POLYFOAM SANDWICHED IN WHITE CARD)			
4 or 5mm x 3' x 6' (give any other sizes available)	500 pcs	500 pcs/yr	per pc and
			sample reqd.
G PERSPEX (TRANSLUCENT)			
1" x 4' x 8'	100 pcs	100 pcs/yr	per pcs and
3/16" x 4' x 8'	60 pcs	60 pcs/yr	sample reqd.
H PERSPEX (COLOURED)			
1" x 4' x 8'	80 pcs	80 pcs/yr	per pcs and
			sample reqd.
I PAINT ICI			
AVERAGE DAILY CONSUMPTION 4 5 Litres	1400 tins	350 tins/qtr	per tin (5 Lit.)
	100 tin	25 tins/qtr	
	tins of PENTALITE GLOSS AND UNDERCOAT		
J NAILS AND SCREWS			
Wire Nails			
1"	12 kegs	3 kegs/qtr	per keg.
1 1/2"	12 kegs	3 kegs/qtr	per keg.
2"	10 kegs	2 kegs/yr	per keg.
2 1/2"	5 kegs	5 kegs/yr	per keg.
3"	5 kegs	5 kegs/yr	per keg.
4"	5 kegs	5 kegs/yr	per keg.
Panel Pins			
1"	8 kegs	2 kegs/yr	per keg.
1 1/2"	8 kegs	2 kegs/yr	per keg.
1"	12 kegs	3 kegs/qtr	per keg.
1 1/2"	12 kegs	3 kegs/qtr	per keg.
2"	12 kegs	3 kegs/qtr	per keg.
2 1/2"	12 kegs	3 kegs/qtr	per keg.
SCREW: Steel Counter sunk head.			
1/2" no: 2, 4, 6	6 gross each	9 gross/1/yr	per gross
1" no: 2, 4, 5, 7	"	12 gross/1/yr	per gross
1 1/2" no: 3, 5, 7, 8	"	12 gross/1/yr	per gross
1" no: 4, 5, 7, 9, 10	"	15 gross/1/yr	per gross

MATERIALS/SIZES	QUANTITY	MONTHLY/ QUARTERLY/ YEARLY	QUOTATIONS REQD
1 1/2" no: 4, 6, 8, 10	"	12 gross/1/yr	per gross
2" no: 5, 7, 9, 10	"	12 gross/1/yr	per gross
2 1/2" no: 5, 7, 9, 10	"	12 gross/1/yr	per gross
K ADESIVES			
RESIN-W GLUE			
	200 tubes @ 250 ML.	50 tubes/qtr	per tube
	100 tubes @ 1 Lit.	25 tubes/qtr	per tubes
	12 cans @ 1 gal	3 cans/qtr	per cans
FORMICA GUM			
	40 tins @ 1 gal	10 tins/qtr	per tin
	40 tins @ 1 pint	10 tins/qtr	per tin
MASKING TAPES			
1/2"	144 rolls	36 rolls/qtr	per roll
1"	144 rolls	36 rolls/qtr	per roll
1 1/2"	200 rolls	50 rolls/qtr	per roll
2"	200 rolls	50 rolls/qtr	per roll
			(sample reqd)
L CHEMICALS			
TURPENTINE			
	48 tins @ 1 gal	12 tins/qtr	per tin
THINNER			
	60 tins @ 1 gal	15 tins/qtr	per tin
SPIRIT			
M1 TOOLS			
1/2" Bevel Edge	24 pcs	24 pcs/yr	per pc State
1/2" " "	24 pcs	24 pcs/yr	Brand
1/2" " "	24 pcs	24 pcs/yr	
1/2" " "	24 pcs	24 pcs/yr	
1" " "	24 pcs	24 pcs/yr	
1 1/2" " "	24 pcs	24 pcs/yr	
M2 TOOLS			
HOLE CUTTER			
1 1/2"	48 pcs	48 pcs/yr	per pc State
FOSTNER BIT			
1/2"	24 pcs	24 pcs/yr	
1"	24 pcs	24 pcs/yr	
1 1/2"	24 pcs	24 pcs/yr	
2"	24 pcs	24 pcs/yr	
M3 TOOLS METAL PLANE			
SMOOTHING			
JACK PLANE	12 pcs	12 pcs/yr	per pcs State
TRYING PLANE	6 pcs	6 pcs/yr	Brand
PLANE BLADE	3 pcs	3 pcs/yr	
2" WIDE	24 pcs	24 pcs/yr	
PLANE BACK METAL			
24 pcs	24 pcs	24 pcs/yr	
N ELECTRICAL TOOLS PORTABLE			
HEAVY DUTY JIGSAW			
12" CHUCK DRILL	12 pcs	12 pcs/yr	per pcs State
Single Speed	6 pcs	6 pcs/yr	Brand
1" CHUCK DRILL	3 pcs	3 pcs/yr	
Single Speed	3 pcs	3 pcs/yr	
GRIND STONE			
1 pcs	1 pcs	1 pc/yr	
O MISCELLANEOUS			
CIRCULAR SAW BLADE			
12" T.C.T. 1" BORE	6 pcs	6 pcs	per pcs State
10" T.C.T. 1" BORE	6 pcs	6 pcs/yr	Brand
Butir-butir lanjut bolehlah didapati dari Jabatan RTB Tingkat I Bahagian Pentadbiran bila-bila masa Pejabat dibuka. Tawaran-tawaran yang diterima selepas tarikh dan waktu yang tersebut di atas akan ditolak.			
Tawaran-tawaran hendaklah dikemukakan dalam sampul surat bertanda TAWARAN MEMBEKALKAN SCENERY CONSTRUCTION RTB dan nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat. Sampul surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:—			
Pengerusi, Lembaga Tawaran, d/a Pejabat Kewangan Negara, Bandar Seri Begawan, Brunei.			
Kerajaan Brunei tidak terikat menerima tawaran yang paling tinggi atau sebarang tawaran.			

JUALAN BUKU2 TERBITAN DBP

Sebagai ahli pancaragam Polis

Jawatan-jawatan kini terdapat dalam Pasukan Pancaragam Polis Diraja Brunei iaitu sebagai ahli-ahli pancaragam yang menggunakan alat-alat muzik seperti Flute, Cornet, Bass, Trombone dan Percussion.

Syarat-syarat yang dikehendaki bagi permohonan adalah seperti berikut:—

- Pemohon mestilah rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Sultan dan Yang Dipertuan.
- Tinggi tidak kurang daripada 5' 2".
- Umur di antara 18 tahun dan tidak lebih daripada 28 tahun bujang atau kahwin serta mempunyai badan yang sihat.
- Kelulusan mestilah darjah VI Melayu atau pun Ingeris tetapi keutamaan akan diberi kepada pemuda-pemuda yang berkelulusan lebih tinggi.

Untuk mendapatkan butir-butir dan temuduga bagi jawatan-jawatan itu, sila tulis surat kepada:—

PENGARAH
PANCARAGAM,
PASUKAN POLIS
DIRAJA, BRUNEI.
IBU PEJABAT
POLIS DIRAJA
BRUNEI,
GADONG, BSB.

284 orang lulus

(Dari muka 1)

sekarang-kurangnya satu matapelajaran dan 132 calon lagi mendapat pangkat lulus. Peratus lulus ialah 37.85 peratus.

Bagi penuntut-penuntut disekolah-sekolah bukan kerajaan sebanyak lapan buah sekolah pula dicatatkan sebagai 72.72 peratus lulus dengan kementerian 168 orang calon dari 231 orang yang menduduki.

Disamping itu seramai 29 orang calon persendirian dan tiga orang calon pelajaran dewasa yang juga menduduki peperiksaan itu lulus dengan mendapat antara tiga hingga tujuh matapelajaran, manakala selebihnya mendapat dibawah dua matapelajaran. Calon menduduki masing-masing 307 orang bagi calon persendirian dan 83 orang bagi pelajaran dewasa.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jualan buku-buku terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka dengan memberikan potongan dari 10 peratus hingga 40 peratus sedang diadakan sekarang.

Sejumlah 139 tajuk buku sedang ditawarkan untuk dijual dengan potongan harga. Antaranya termasuklah sejumlah buku-buku sastera dan novel, siri cerita rakyat Brunei, siri buku-buku sains dan buku-buku cerita untuk bacaan kanak-kanak.

Ini adalah rangka untuk menggalakkan buku-buku sastera, novel dan buku-buku umum terbitan tempatan dibaca oleh peminat-peminat di tanahair, di samping usaha jabatan tersebut mengenalkan buku-buku terbitan tempatan kepada orang ramai.

Buku-buku yang ditawarkan termasuklah buku-buku baru terbitan Dewan Bahasa dan Pustaka seperti buku Main Catur — Permainan Diraja Oleh Stewart Wavell,

antologi sajak Hari Ini dan Esok (antologi sembilan orang penyaer tanahair), Lari Bersama Musim karya Muslim Burmat, serta Meniti Hasrat (novel dewasa) dan Tiga Orang Budak Berani kedua-duanya karya Md. Salleh Abd. Laiff.

Di samping buku-buku sains, terdapat sebanyak 13 siri cerita rakyat Brunei ditawarkan dengan potongan istimewa.

Angkatunjuk Januari tinggi

Angkatunjuk Harga Barang-Barang Pengguna bagi bulan Januari iaitu bulan pertama bagi tahun 1983 ialah 139.5 mata dan ini adalah 0.3 peratus lebih tinggi dari Angkatunjuk bulan yang terdahulu iaitu Disember 1982. Ini adalah juga lebih tinggi sebanyak 3.3 peratus jika dibandingkan dengan Angka-tunjuk bulan Januari, 1982.

Kenaikan Angkatunjuk bulan Januari adalah disebabkan oleh kenaikan Angkatunjuk kumpulan

kumpulan 'Makanan' (0.4%), 'Sewa Kasar, Bahanapi dan Tenaga' (0.4%), Alat-alat Perabut, Perhiasan-perhiasan dan Alat-alat kelengkapan rumah-tangga serta Pemakaian nya' (0.2%) dan 'Permainan, Hiburan, Pelajaran dan Perkhidmatan-perkhidmatan Kebudayaan' (1.1%). Kumpulan-kumpulan lain adalah tetap tidak berubah.

Barang-barang yang menyebabkan kenaikan Angkatunjuk bulan

tersebut ialah beberapa jenis sayur-sayuran, buah betik, peach dalam tin, bedak tumeric, garam, mesin jahit, bateri dry cell, surat khabar, 'Straits Times' dan bayaran sekolah.

Harga-harga ikan hidup dan udang pula adalah tidak sama kedudukannya ada naik dan ada yang turun dan pada keseluruhannya adalah lebih mahal sedikit daripada bulan Disember 1982.



Pemangku Sultan Pahang berangkat

KEBAWAH. — Pemangku Raja Pahang Mahkota Tengku Ali Sultan Haji Ahmad Shah Bilal pada hari ini baru-lah telah berangkat ke negeri ini beserta rombongan untuk menghadiri Pole Antarabangsa dalam bahagian Hagi diorganisir oleh Pemuda Diraja Brunei yang berlangsung pada Februari, lepas.

Keberangkatan ini telah diarahkan oleh Paduka Seri Duli Pengiran Muda Sir Wajir Sahibul Wal-Waqar Pengiran Mohamed Bolkiyah, YTM Seri Duli Pengiran Seri Maharaja Pengiran Muda Sir Bolkiyah, YTM Paduka Pengiran Dugadug Sir Pengiran Muda Sir Kerabat Kerabat Dugadug.

Hadir sama ialah Tinggi British di Brunei, Penasihat Umum DYMM Paduka Seri Sultan dan Yang Yam Speaker Majlis Negeri, YB Pemangku Kerajaan, pegawai-pegawai kerajaan dan jabatan.

Setelah berada di baginda telah berangkat pada petang hari Sabtu.

Mengucapkan berangkat ialah YTM Seri Duli Pengiran Wajir Sahibul Wal-Waqar Pengiran Mohamed Bolkiyah, juga kenamaan dan pembesar negara.

Gambar atas: Kebawah D.Y.M.M. Raja Pahang Tengku Abdullah berangkat dengan YTM Paduka Pengiran Perdana Wajir Sahibul Wal-Waqar, Muda Mohamed Bolkiyah, Baginda Terbang Antarabangsa.

بروني
BRUNEI



14 MARCH 1983

هاري كومانويلث

COMMONWEALTH DAY

SEMENJAK tahun 1977, pada hari Isnin minggu kedua dalam bulan Mac setiap tahun, telah ditetapkan sebagai HARI KOMANWEL menurut persetujuan semua kerajaan negara-negara Komanwel. Sambutan untuk hari tersebut akan diadakan serentak di semua 44 buah negara anggota untuk tujuan menumpukan perhatian kepada Komanwel. Keunggulannya, kegiatannya dan pengaruhnya yang sebenar dan yang mungkin terhadap usaha-usaha kemanusiaan bagi mencapai keadilan dan ketenteraman di kalangan umat manusia.

Negara kita Brunei yang juga merupakan sebuah negara anggota Komanwel mempunyai kesejajaran dengan semangat Komanwel, telah menetapkan untuk sama-sama merayakan dan menyambut hari

berkenaan dalam satu upacara sambutan serentak sebagai menandakan betapa pentingnya negara-negara anggota bersama-sama menganggap hari yang khusus ini ditetapkan. Maka satu keluaran setem khas Hari Komanwel akan dikeluarkan tepat pada hari Isnin 14hb. Mac, 1983 ini.

Keluaran setem-setem khas ini mempunyai dua matlamat; pertama — untuk menumpukan perhatian kepada Komanwel dan kedua — untuk mengutip derma bagi Kumpulan Wang Komanwel Untuk Kerjasama Teknikal, Rancangan Bantuan Teknikal Komanwel.

Bagi mengadakan betapa pentingnya Hari Komanwel, Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah bersetuju untuk menderma 25 ribu

set setem khas keluaran ini kepada Sekretariat Komanwel bagi tujuan untuk mengutip derma.

Bagi maksud ini empat jenis setem akan dikeluarkan dan diedarkan untuk jualan kepada orang ramai iaitu: setem 10 sen yang menunjukkan simbol Komanwel di samping bendera Negeri Brunei; setem 20 sen menunjukkan Masjid Omar Ali Saifuddin yang melambangkan Agama Islam di Brunei sebagai Ideologi negara; setem 75 sen melambangkan berbagai peringkat perusahaan minyak yang menunjukkan bahawa Brunei juga berkembang dari segi sains dan teknologi dan setem \$2.00 menunjukkan wajah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Sir Muda Hassanah Bolkiyah Mu'izzaddin Waddaulah sebagai Ketua Negara Brunei Darussalam.

Majlis bertahil

JALAN TUTONG. — bertahil genap kemangkatan Al-YTM Seri Paduka Pamanah Sahibul Wal-Mashuarah Muda Haji Mohd. diadadakan pada Jumaat, di Kuala Diraja, Jalan Tutong.

Seleasai majlis ini pula dengan mengasah asahan yang oleh YAM Pengiran Lela Sahibul Kabir Anak Haji Mohd.

Antara yang YAM Pengiran Cheteria Laila Diraja Nabalah Pengiran Damit, YAM Pengiran Cheteria Sahibul Pengiran Anak H. Aziz, serta pegawai-pegawai Kerajaan. Majlis bertahil ini diadadakan di rumah Almarhum YTM Sir Pengiran Pamanah Istana Darul Jalan Tutong.